

## Prvá časť

### Úvodné ustanovenia a definície pojmov

#### Článok 1

##### Úvodné ustanovenia a predmet úpravy

1. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, v oddiele Sa, vo vložke číslo 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“) je na základe zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon“) a v rozsahu všeobecného povolenia, licencií, ktoré sa v zmysle príslušných právnych predpisov považujú za všeobecné povolenie a za splnenie oznamovacej povinnosti a individuálnych povolení vydaných Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky podnikom oprávneným poskytovať elektronické komunikačné siete a elektronické komunikačné služby, zároveň je v zmysle platných právnych predpisov a v súlade s potrebnými rozhodnutiami a inými úkonmi príslušných orgánov verejnej správy, prípadne na základe iných právnych skutočností podnikateľom oprávneným poskytovať ďalšie služby podľa týchto Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a.s., verejne dostupných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie (ďalej len „Podmienky“). Zriadenie a poskytovanie pevného pripojenia, ako aj poskytovanie služieb prostredníctvom pevného pripojenia sa ďalej v týchto Podmienkach označuje tiež ako „Služba“; v prípade použitia pojmu Služba sa týmto pojmom rozumejú tiež doplnkové plnenia poskytované v súvislosti so službou pevného pripojenia, ak priamo z podstaty veci alebo formulácie konkrétneho ustanovenia Podmienok nevyplýva niečo iné.
2. Spoločnosť Orange v súlade s ustanovením § 84 ods. 2 Zákona, ako aj ostatnými ustanoveniami príslušných právnych predpisov, vydáva tieto Podmienky, ktorými bližšie upravuje v súlade s príslušnými právnymi predpismi práva a povinnosti spoločnosti Orange ako poskytovateľa Služby a Účastníka ako užívateľa Služby, pričom spoločnosť Orange a Účastník sú stranami zmluvy, ktorej súčasťou sú tieto Podmienky.
3. Podmienky sa nevzťahujú na poskytovanie tých služieb prostredníctvom Siete (pričom tieto služby môžu byť svojou podstatou podobné alebo rovnaké ako Služba), pre poskytovanie ktorých boli spoločnosťou Orange v zmysle Zákona vydané osobitné všeobecné podmienky, v ktorých sa neodkazuje na tieto Podmienky, alebo v ktorých nie je uvedené, že tieto Podmienky tvoria súčasť predmetných všeobecných podmienok, a zároveň spoločnosť Orange tieto služby poskytuje Účastníkovi na základe inej zmluvy, ako je Zmluva, ktorej súčasťou sú tieto Podmienky. Ustanovenie predchádzajúcej vety platí len, ak nie je v Podmienkach, inej časti Zmluvy, ktorej súčasťou sú tieto Podmienky, alebo v zmluve, na základe ktorej sa príslušné služby

poskytujú, uvedené inak. Podmienky sa nevzťahujú tiež na poskytovanie tých služieb prostredníctvom Siete, na úpravu poskytovania ktorých síce neboli vydané iné všeobecné podmienky, avšak súčasťou zmluvy, na základe ktorej sa poskytujú, nie sú tieto Podmienky, ak nie je v predmetnej zmluve dohodnuté inak. Tieto Podmienky sa nevzťahujú na poskytovanie služieb prostredníctvom Siete Účastníkovi iným subjektom, ako je spoločnosť Orange, na základe zmluvy uzavretej medzi Účastníkom a týmto iným subjektom. Tieto Podmienky sa nevzťahujú na predaj zariadení použiteľných pri užívaní Služby ani ich prenájom alebo inú právnu formu poskytnutia do užívania alebo scudzenia (bez ohľadu na to, či sú stranami príslušného právneho úkonu spoločnosť Orange a Účastník), pokiaľ nevyplýva z ustanovení zmluvy, na základe ktorej dochádza k poskytnutiu do užívania alebo scudzenia príslušného zariadenia, niečo iné.

4. Predmetom týchto Podmienok je najmä úprava Zmluvy, na základe ktorej sa poskytuje Služba, ako aj tých práv a povinností Účastníka a spoločnosti Orange, ktoré sú spojené s poskytovaním a užívaním verejne dostupnej elektronickej komunikačnej služby cez pevné pripojenie alebo iných služieb.
5. Ustanovenia Podmienok upravujú najmä vzťahy, ktoré vznikli na základe uzavretia Zmluvy, a to najmä medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, a tiež niektoré predzmluvné práva a povinnosti Záujemcu, ako aj spoločnosti Orange. Ustanovenia Podmienok a rovnako aj Cenníka a ostatných ustanovení Zmluvy sa primerane vzťahujú aj na prípady, keď spoločnosť Orange poskytuje Službu (resp. len niektoré z plnení tvoriacich súčasť Služby alebo len niektoré plnenie, ktoré sa poskytuje v súvislosti so Službou) Užívateľovi, s ktorým z akýchkoľvek dôvodov nemá uzavretú Zmluvu. V prípade, že spoločnosť Orange poskytuje Užívateľovi, s ktorým nemá uzavretú Zmluvu, Službu (alebo ktorékoľvek plnenie, ktoré je súčasťou Služby, alebo sa poskytuje v súvislosti s ňou), a to z akýchkoľvek dôvodov, je oprávnená kedykoľvek ukončiť poskytovanie Služby (resp. ktoréhokoľvek plnenia, ktoré je súčasťou Služby, alebo ktoré sa poskytuje v súvislosti so Službou) takémuto Užívateľovi, pričom sa na vzťahy, ktoré vznikli poskytovaním, resp. užívaním Služby (resp. ktoréhokoľvek plnenia, ktoré je súčasťou Služby alebo ktoré sa poskytuje v súvislosti so Službou) primerane vzťahujú ustanovenia Podmienok, ako aj ostatných ustanovení Zmluvy, a to bez ohľadu na skutočnosť, že Zmluva nebola uzavretá. Samotná skutočnosť, že spoločnosť Orange bez uzavretia Zmluvy poskytuje Užívateľovi Službu alebo niektoré z plnení tvoriacich jej súčasť alebo z plnení poskytovaných v súvislosti s poskytovaním Služby a tento ich užíva, nemá za následok vznik Zmluvy.

#### Článok 2

##### Vymedzenie pojmov

Spoločnosť Orange a Účastník sa dohodli, že na účely Podmienok majú pojmy uvedené v tomto článku nasledujúci

význam (pokiaľ nie je uvedené v ostatných ustanoveniach Zmluvy inak, alebo niečo iné nevyplýva zo samotného obsahu a/alebo charakteru ostatných ustanovení Zmluvy, vzťahuje sa vymedzenie základných pojmov podľa tohto článku aj na ustanovenia Zmluvy mimo týchto Podmienok; ustanovenia tohto článku majú okrem definičného charakteru a účelu aj charakter, resp. účel normatívny, teda stanovujúci práva a/alebo povinnosti strán Zmluvy, a preto ustanovenia tohto článku sú pre strany Zmluvy rovnako záväzné ako ostatné ustanovenia týchto Podmienok):

- a) Účastník je právnická alebo fyzická osoba, ktorá uzavrela so spoločnosťou Orange Zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb na poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby cez pevné pripojenie (v texte týchto Podmienok tiež ako „Zmluva“).
- b) Záujemca je právnická alebo fyzická osoba, ktorá prejavila záujem o uzavretie Zmluvy so spoločnosťou Orange, a to jednoznačným, zrozumiteľným a žiadnu pochybnosť nevzbudzujúcim prejavom svojej vôle.
- c) Užívateľ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa alebo požaduje poskytovanie verejne dostupnej služby poskytovanej spoločnosťou Orange. Za Užívateľa sa považuje aj Účastník a koncový užívateľ, ak sa ďalej neustanovuje inak. Koncový užívateľ je užívateľ, ktorý neposkytuje verejnú sieť ani verejne dostupnú službu
  - ca) Mikropodnikom je podnikateľ, ktorý zamestnáva menej ako desať osôb v pracovnom pomere alebo v obdobnom pomere a ktorého ročný obrat alebo ročná bilančná suma je najviac jeden milión eur; pri určení počtu zamestnancov, ročného obratu a ročnej bilančnej sumy sa postupuje podľa osobitného predpisu.
  - cb) Malým podnikom je podnikateľ, ktorý zamestnáva menej ako dvadsať osôb v pracovnom pomere alebo v obdobnom pomere a ktorého ročný obrat alebo ročná bilančná suma je najviac dva milióny eur; pri určení počtu zamestnancov, ročného obratu a ročnej bilančnej sumy sa postupuje podľa osobitného predpisu.
  - cc) Neziskovou organizáciou je právnická osoba založená podľa zákona, ktorá poskytuje všeobecne prospešné služby za vopred určených a pre všetkých používateľov rovnakých podmienok a ktorej zisk sa nesmie použiť v prospech zakladateľov, členov orgánov ani jej zamestnancov, ale sa musí použiť v celom rozsahu na zabezpečenie všeobecne prospešných služieb.
- d) Zmluva alebo Zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb alebo Zmluvu o poskytovaní verejných služieb je dvojstranný právny úkon – zmluva uzavretá medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, predmetom ktorej je najmä záväzok spoločnosti Orange zriadiť Účastníkovi pripojenie a poskytovať Účastníkovi verejne dostupnú elektronickejšiu komunikačnú službu cez pevné pripojenie alebo iné služby (Službu), alebo len niektoré plnenia tvoriace súčasť Služby, ktoré možno poskytovať v zmysle ustanovení Zmluvy samostatne (v celom texte Podmienok, ak sa použije pojem „Služba“, rozumie sa ním tiež len niektoré z plnení tvoriacich súčasť Služby a pokiaľ nevyplýva niečo iné z konkrétnych ustanovení Podmienok, rozumie sa ním tiež každé z plnení, ktoré svojou podstatou nie sú Službou,

avšak poskytujú sa Účastníkovi v súvislosti so Službou alebo popri nej, a to na základe Zmluvy alebo inej zmluvy, ktorá má nejakú súvislosť so Zmluvou) a záväzok Účastníka zaplatiť za jej poskytovanie cenu Služby, a to za podmienok stanovených v ustanoveniach Zmluvy. Za Zmluvu sa považuje aj každá zmluva o pripojení a zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená podľa doterajších predpisov medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom. Súčasťou Zmluvy sú aj ďalšie práva a povinnosti Účastníka a spoločnosti Orange súvisiace s jej predmetom. Každý ďalší právny vzťah, predmetom ktorého je poskytovanie Služby spoločnosťou Orange Účastníkovi a ktorý vznikne po uzavretí Zmluvy medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, sa považuje za dodatok k Zmluve. Ustanovenie predchádzajúcej vety platí aj pre prípad, že po tom, čo Účastník so spoločnosťou Orange uzavrie Zmluvu, uzavrie s ňou ďalší zmluvný dokument s rovnakým názvom, predmetom ktorého je poskytovanie Služby – v takom prípade je takáto ďalšia zmluva súčasťou Zmluvy. Súčasťou Zmluvy sú Cenník a Podmienky. Súčasťou Zmluvy sú tiež všetky dodatky, osobitné dohody, Pokyny, akceptované žiadosti Účastníka a iné právne úkony, ktorými sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doplnení alebo inej zmene vzťahov týkajúcich sa poskytovania/užívania Služby. Celý názov Zmluvy je Zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb cez pevné pripojenie. Okrem prípadu kedy spoločnosť Orange poskytuje výlučne služby komunikácie stroj-stroj (M2M), sú súčasťou Zmluvy uzatvorenej s Účastníkom, ktorý je spotrebiteľom podľa osobitného predpisu aj Informácie o Zmluve a Zhrnutie Zmluvy. To platí aj pre Účastníka, ktorým je Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia, ibaže by výslovne súhlasil s tým, že mu Informácie o Zmluve alebo Zhrnutie Zmluvy nebudú poskytnuté.

- da) Informácie o Zmluve sú informácie v rozsahu stanovenom § 84 ods. 3 Zákona, ktoré spoločnosť Orange poskytuje Záujemcovi predtým ako bude viazaný Zmluvou.
- db) Zhrnutie Zmluvy znamená zhrnutie Zmluvy, ktoré spoločnosť Orange poskytne Záujemcovi v rozsahu podľa Zákona ( v súlade s Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2019/2243 zo 17. decembra 2019, ktorým sa ustanovuje vzor zhrnutia zmluvy, ktorý majú používať poskytovatelia verejne dostupných elektronických komunikačných služieb podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972).
- e) Pevné pripojenie – poskytovanie verejnej telefónnej služby alebo elektronických komunikačných služieb prostredníctvom aktivovanej SIM karty vloženej do koncového telekomunikačného zariadenia umiestneného na vopred definovanej adrese Účastníka (Odberná jednotka) alebo prostredníctvom káblového, rádiového, mikrovlnného alebo iného pevného pripojenia zariadenia používaného Účastníkom na užívanie Služby, umiestneného na vopred definovanej adrese Účastníka (Odberná jednotka), bez využitia aktivovanej SIM karty ako rozhrania. Využívanie elektronickej komunikačnej služby podľa týchto Podmienok nemôže byť bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti Orange uskutočňované prostredníctvom aktivovanej SIM karty vloženej

do koncového telekomunikačného zariadenia umiestneného mimo adresy, ktorá je uvedená v Zmluve, a to ani dočasne alebo prechodne. Využívanie elektronickej komunikačnej služby bez potreby aktivovanej SIM karty musí byť upravené osobitnou dohodou medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom.

- f) Telefónne číslo – základné informácie, ktoré umožňujú adresovanie, smerovanie a účtovanie volaní v Sieti. Telefónne číslo identifikuje koncové telekomunikačné zariadenie pri volaniach v rámci číslovacej oblasti.
- g) Cenník je tarifa Služby obsahujúca cenu Služby, jej samostatne oceňovaných súčastí, najmä rôznych dopĺňajúcich služieb a prípadne tiež ceny iných plnení poskytovaných v súvislosti so Službou. V Cenníku sú uvedené aj údaje o bezplatných službách a o službách, za ktoré sa nepožaduje zvláštna úhrada, a údaj, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách Služby a prípadných zľavách z týchto cien. Cenník ďalej obsahuje informácie o spôsobe zaokrúhľovania a o spôsobe úhrady týchto cien. Cenník môže obsahovať tiež ďalšie informácie týkajúce sa poskytovania Služby. Cenník je prístupný na webovej stránke spoločnosti Orange. Cenník môže byť vydaný spoločnosťou Orange aj vo viacerých dokumentoch, z textu ktorých vyplýva, že tvoria súčasť Cenníka (najmä prílohy, dodatky, doplnky Cenníka a pod.). Spoločnosť Orange môže vydať celý Cenník alebo jeho niektorú časť v akejkoľvek ňou určenej forme, čiže písomná forma nie je podmienkou platnosti Cenníka, resp. jeho časti. Cenník môže tvoriť súčasť rozsiahlejšieho dokumentu obsahujúceho tiež cenníky (tarify) iných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, avšak je do tohto dokumentu vždy zahrnutý takým spôsobom, že je možné odlíšiť, ktoré ustanovenia dokumentu tvoria súčasť Cenníka a ktoré súčasť iných dokumentov. Podmienkou platnosti a účinnosti Cenníka je jeho vydanie spoločnosťou Orange a zverejnenie spôsobom určeným spoločnosťou Orange (pokiaľ spôsob zverejnenia nevyplýva z ustanovení platného právneho predpisu). Pokiaľ bolo vydaných viac obsahovo sa líšiacich Cenníkov alebo častí Cenníkov upravujúcich podmienky tých istých plnení tvoriacich súčasť Služby, je platný ten Cenník alebo jeho časť (napr. príloha alebo dodatok), ktoré boli vydané neskôr. Nové znenie Cenníka v príslušnom rozsahu nahrádza predchádzajúce znenie Cenníka (vrátane jeho dodatkov). Názov Cenníka je Cenník verejne dostupných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.
- h) Služba je verejne dostupná elektronickej komunikačnej služba, obvykle poskytovaná za odplatu prostredníctvom sietí, ktorá zahŕňa službu prístupu k internetu, interpersonálnu komunikačnú službu alebo služby pozostávajúce úplne alebo prevažne z prenosu signálov, napríklad prenosové služby používané na poskytovanie služieb komunikácie stroj-stroj (M2M), umožňujúceho prenos hlasovej komunikácie, dátovej komunikácie alebo iných foriem komunikácie a na rozhlasové a televízne vysielanie. Službou nie je poskytovanie obsahu alebo vykonávanie redakčnej kontroly obsahu prenášaného pomocou sietí a služieb. Služba je súbor plnení poskytovaných Účastníkovi na základe Zmluvy prostredníctvom Siete, ktorých základ tvorí poskytovanie verejnej telefónnej služby alebo verejnej služby prenosu

dát alebo iných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom pevného pripojenia. Súčasťou Služby môže byť tiež poskytovanie rôznych obsahov a iných služieb informačnej spoločnosti, pokiaľ sú tieto zaradené v ponuke spoločnosti Orange a Účastník o ich poskytovanie požiada, poskytovanie doplnkových služieb k Službe a poskytovanie iných plnení, ktoré sú uvedené v Cenníku alebo v iných ustanoveniach Zmluvy, pokiaľ o ich poskytovanie Účastník požiada alebo poskytovanie iných plnení, ak sa na ich poskytovaní dohodnú spoločnosť Orange a Účastník. Štruktúra a druhy služieb a ďalších plnení, o poskytovanie ktorých môže Účastník v rámci poskytovania Služby požiadať, a ktoré vo svojom súhrne tvoria Službu, sú uvedené najmä v Cenníku, pričom platí, že súčasťou Služby sú všetky produkty a iné plnenia uvedené v Cenníku, avšak tieto informácie a podmienky poskytovania predmetných plnení môžu byť stanovené aj v iných ustanoveniach Zmluvy. Plnenia tvoriace súčasť Služby môžu mať najrôznejší charakter, pričom pre ne platí, že ich spoločnosť Orange Účastníkovi poskytuje prostredníctvom Siete alebo v súvislosti s plneniami poskytovanými prostredníctvom Siete. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť aj na poskytovaní plnení, ktoré nie sú uvedené v Cenníku, avšak len formou písomnej dohody, pokiaľ spoločnosť Orange pre takýto prípad nestanoví inú osobitnú formu dohody (napr. akceptovanie písomnej alebo telefonической žiadosti Účastníka spoločnosťou Orange), pričom v prípade takejto dohody sa takéto plnenie považuje za súčasť Služby a pokiaľ v dohode medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom nie je uvedené inak, platia pre jeho poskytovanie ustanovenia Podmienok. Za účelom úpravy podmienok pre poskytovanie plnení tvoriacich súčasť Služieb, ktoré nie sú uvedené v Cenníku alebo ktoré sice sú uvedené v Cenníku, avšak je potrebné osobitne upraviť podmienky ich poskytovania, spoločnosť Orange môže vydať osobitné podmienky poskytovania týchto služieb, ktoré majú v takom prípade prednosť pred týmito Podmienkami, pokiaľ nie je v osobitných podmienkach poskytovania týchto služieb uvedené inak. Spoločnosť Orange nie je povinná poskytovať Službu mimo Odbernej jednotky, a teda neprístupnosť Služby alebo ktoréhokolvek plnenia tvoriaceho jej súčasť mimo Odbernej jednotky nie je vadou Služby. Služba, ktorá vyžaduje spracovanie prevádzkových údajov alebo lokalizačných údajov iných ako prevádzkových nad rámec toho, čo je potrebné na prenos správy alebo fakturáciu tejto služby („Služba s pridanou hodnotou“).i) Sieť je funkčne prepojená sústava prenosových systémov, prepájacích, smerovacích zariadení a iných prostriedkov umožňujúcich prenos signálov a informácií, využívajúca ako infraštruktúru najmä rádiový bunkový komunikačný systém, vybudovaná a prevádzkovaná spoločnosťou Orange. Je v zmysle § 2 ods. 1 Zákona tvoria prenosové systémy, ktoré môžu, ale nemusia byť založené na trvalej infraštruktúre alebo centralizovanej správe kapacity, prípadne prepájacie alebo smerovacie zariadenia a iné prostriedky, vrátane neaktívnych prvkov siete, ktoré umožňujú prenos signálov po vedení, rádiovými vlnami, optickými alebo inými elektromagnetickými prostriedkami vrátane družicových sietí, pevných sietí s prepájaním okruhov a s prepájaním paketov vrátane internetu, mobilných sie-

- tí, elektrických vedení určených na prenos a distribúciu elektriny v rozsahu, v ktorom sa používajú na prenos signálov, sietí používaných na rozhlasové a televízne vysielanie a sietí káblovej televízie bez ohľadu na druh prenášaných informácií. Koncovým bodom Sieťe je ktorýkoľvek fyzický bod na území Slovenskej republiky pokrytý rádiovým signálom Sieťe, ktorý umožňuje po vložení aktivovanej SIM karty do koncového telekomunikačného zariadenia priame využívanie Služieb. Koncovým bodom Sieťe však môže byť tiež iné rozhranie pevného pripojenia zariadenia (zariadení) Účastníka do Sieťe odlišné od aktivovanej SIM karty (napr. pripojenie pobočkovej ústredne cez pevné mikrovlnné rádiové pripojenie alebo optickú linku alebo prenajatú pevnú káblom vedenú linku), pričom konkretizácia samotného rozhrania (umiestnenie rozhrania v rámci pripojenia, prípadne jeho technická špecifikácia) vyplýva z osobitnej zmluvy alebo iného zmluvného dokumentu (ktorý môže byť formálnoprávne súčasťou Zmluvy, avšak je potrebné ho podpisovať osobitne popri Zmluve), na základe ktorého sa pevné pripojenie s takýmto typom rozhrania Účastníkovi poskytuje. Sieťou je predovšetkým verejná sieť umožňujúca prenos signálov (hlasovej komunikácie) medzi koncovými bodmi sieťe alebo iné formy komunikácie. Verejná sieť sa používa na poskytovanie verejných telefónnych služieb. Spoločnosť Orange je oprávnená technickú špecifikáciu Sieťe meniť podľa jej oprávnených potrieb.
- j) Verejná telefónna služba je verejne dostupná elektronická komunikačná služba na priame alebo nepriame vytváranie a prijímanie národných a medzinárodných volaní prostredníctvom jedného alebo viacerých čísel národného alebo medzinárodného číslovacieho plánu. Volaním sa rozumie spojenie zostavené prostredníctvom verejnej služby, ktoré umožňuje obojsmernú hlasovú komunikáciu.
- k) Koncové telekomunikačné zariadenie alebo Zariadenie je akékoľvek zariadenie, ktoré po vložení aktivovanej SIM karty alebo nahratí eSIM profilu na eSIM umožňuje komunikáciu v Sieťi a je priamo alebo nepriamo pripojené k rozhraniu Sieťe na vysielanie, spracovanie alebo prijímanie informácií.. Koncovým telekomunikačným zariadením je tiež zariadenie využívané Účastníkom na užívanie Služby, ktoré je pevným pripojením pripojené k Sieťi, pričom toto pripojenie nie je uskutočňované prostredníctvom aktivovanej SIM karty.
- l) SIM karta (Subscriber Identification Module) je mikroprocesorový modul, aktiváciou ktorého sa technicky umožňuje prístup na Sieť a používanie Služieb. SIM karta môže byť pri využívaní Služby podľa týchto Podmienok vložená len do takého koncového telekomunikačného zariadenia, ktoré je umiestnené v Odbernej jednotke uvedenej v Zmluve. Za SIM kartu sa považuje aj eSIM.
- m) Pripojenie SIM karty na Sieť alebo len Pripojenie je technický a administratívny postup zahrňujúci úkony spoločnosti Orange (za úkony spoločnosti Orange sa považujú aj úkony tretej osoby vykonávané v mene spoločnosti Orange) a v prípade, že je tu nutnosť Účastníkovej súčinnosti, tiež úkony Účastníka, ktorým sa sprístupní Účastníkovi Služba v rozsahu, štruktúre a kvalite, ako to vyplýva z ustanovení Zmluvy tak, že Účastník môže prostredníctvom pripojenia koncového telekomunikačného zariadenia k Sieťi v jej koncovom bode za splnenia ostatných podmienok užívania Služby, ako tieto vyplývajú z ustanovení Podmienok, užívať Službu.
- n) Deaktivácia SIM karty je technický a administratívny postup spoločnosti Orange, ktorým sa Účastníkovi znemožní (obmedzí) prístup k Službe, pokiaľ je na prístup k Službe využívaná ako rozhranie SIM karta.
- o) PIN kód je kód pozostávajúci zo zvoleného číselného radu, zadaním ktorého je umožnený prístup k informáciám uloženým na SIM karte. PIN kód poskytne spoločnosť Orange Účastníkovi pri uzatvorení Zmluvy.
- p) PUK kód je kód pozostávajúci z číselného radu, zadaním ktorého je umožnené odblokovanie SIM karty.
- q) Odberná jednotka je miestnosť alebo súbor miestností (väčšinou jeden byt alebo kancelária), ku ktorým má Účastník vlastnícke právo alebo iné právo užívania, v ktorých je umiestnené (resp. má sa podľa Zmluvy umiestniť) koncové telekomunikačné zariadenie pripojené na koncový bod Sieťe nevyhnutné na užívanie Služieb v dohodnutom rozsahu a kvalite Účastníkom. Účastník je oprávnený prostredníctvom pripojenia koncového telekomunikačného zariadenia na Sieť užívať Služby len v rozsahu a spôsobom dohodnutom v Zmluve. Zmenu Odbernej jednotky je Účastník povinný vykonať len s predchádzajúcim súhlasom spoločnosti Orange podľa týchto Podmienok. V prípade, že Služba je poskytovaná prostredníctvom pevného pripojenia, ktorého rozhraním nie je SIM karta, Odbernou jednotkou môže byť aj rozsiahlejší areál, prípadne aj viacero budov užívaných Účastníkom, v ktorých sú umiestnené zariadenia umožňujúce užívanie Služby (napr. pobočkové stanice pobočkovej ústredne) pripojené ku koncovému telekomunikačnému zariadeniu, prostredníctvom ktorého Účastník užíva Službu.
- r) Prekládka Pripojenia je technický a administratívny postup zahrňujúci úkony spoločnosti Orange, ako aj Účastníka, ktorým sa zriadené Pripojenie Odbernej jednotky Účastníka na základe dohody Účastníka a spoločnosti Orange zruší a zároveň sa zriadi Pripojenie inej Odbernej jednotky Účastníka. Prekládka Pripojenia, pri ktorej dochádza k zmene adresy Odbernej jednotky, je možná len s predchádzajúcim písomným súhlasom spoločnosti Orange.
- s) Pobočková telefónna ústredňa (ďalej len „PBX“) je telekomunikačné zariadenie určené na prepojenie pobočkových staníc so Sieťou a medzi sebou navzájom.
- t) Pobočková stanica je koncové telekomunikačné zariadenie, ktoré je pripojené k PBX. Na uskutočnenie priameho volania z verejnej telefónnej sieťe cez PBX na príslušnú pobočkovú stanicu bez potreby využitia osoby určenej na prepájanie volaní slúži funkcia predvolby.
- u) Predvolbové číslo je číslo z množiny telefónnych čísel pridelených jednej PBX, pomocou ktorého je možné zabezpečiť priamy prístup zo Sieťe na pobočkové stanice PBX.
- v) GSM brána je telekomunikačné zariadenie, ktoré je určené na priame pripojenie na koncový bod Sieťe. GSM brána umožňuje Účastníkovi (t. j. prevádzkovateľovi GSM brány) prístup do Sieťe spoločnosti Orange za účelom sprístupnenia Služby. GSM bránu nie je možné prevádzkovať bez uzatvorenej osobitnej zmluvy podľa Zákona o elektronických komunikáciách so spoločno-

sťou Orange a iba za podmienok ňou stanovených. GSM bránu nie je možné použiť ani na prepojenie elektronických komunikačných sietí, na ukončovanie volaní, t. j. prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (aj neverejnej) elektronickej komunikačnej siete v Sieti spoločnosti Orange a/alebo na poskytovanie služieb. Porušenie ustanovení tohto bodu alebo ktoréhokoľvek z nich sa považuje za porušenie zmluvných podmienok a zakladá dôvod spoločnosti Orange na odstúpenie od Zmluvy.

w) „Obchodné miesto“ je obchodný priestor spoločnosti Orange alebo jej autorizovaných predajcov, označený logom spoločnosti Orange, v ktorom sú prístupné platné Všeobecné podmienky, Cenník a ďalšie zmluvné dokumenty týkajúce sa poskytovania Služieb, ako aj informačné materiály o Službách uvedených v Cenníku, ako aj o aktuálnych ponukách najmä tých Služieb, ktoré nie sú osobitne spoplatňované. V týchto priestoroch (avšak nielen v nich) uzatvárajú zamestnanci alebo obchodní zástupcovia v zastúpení spoločnosti Orange zmluvy o poskytovaní verejných služieb a poskytujú záujemcom o ich uzatvorenie, ako aj Účastníkom, všetky dostupné informácie o Službách; pokiaľ je to technicky možné a osobitne dohodnuté medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, za obchodné miesta sa považujú aj komunikačné prostredia (napr. internet). Komunikačné prostredia (napr. internet) sa považujú za obchodné miesta aj v prípadoch, ak to nebolo medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange výslovne dohodnuté, ale z úkonov Účastníka je zřejmé, že súhlasil (konkludentne) s využitím komunikačného prostredia ako obchodného miesta.

x) CN (Customer Number) je identifikátor vo forme čísla prideleného spoločnosťou Orange Účastníkov, pod ktorým je Účastník vedený v informačných systémoch spoločnosti Orange. Pokiaľ bolo CN pridelené Účastníkovi už na základe inej Zmluvy uzavretej medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, je spoločnosť Orange oprávnená prideliť po uzavretí Zmluvy to isté CN, pod ktorým bude vedený Účastník pre všetky zmluvné vzťahy. Spoločnosť Orange je oprávnená na žiadosť Účastníka alebo aj bez nej prideliť Účastníkovi aj viac CN. Účastník je povinný uvádzať príslušné CN vo svojej komunikácii so spoločnosťou Orange, ako aj v právnych a iných úkonoch súvisiacich s predmetom Zmluvy. Pokiaľ mu bolo pridelených viac CN a ak zo samotnej podstaty veci alebo dohody medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange nevyplýva niečo iné, platí, že pokiaľ úkon Účastníka obsahuje len jedno alebo len niektoré z pridelených CN, vzťahuje sa daný úkon len na tú časť Zmluvy a tú časť plnení poskytovaných podľa Zmluvy, ktorá sa týka služieb poskytovaných Účastníkovi pod CN uvedenými v danom úkone.

xa) SN je identifikátor vo forme čísla prideleného spoločnosťou Orange konkrétnej SIM karte. V prípade, že sa prostredníctvom SIM karty má poskytovať aj hlasová služba, je SN zvyčajne totožné s telefónnym číslom priradeným spoločnosťou Orange SIM karte (spoločnosť Orange je však oprávnená stanoviť aj inak). V prípade, že sa v niektorom zmluvnom dokumente vyskytuje pojem „SN“ (alebo tiež „Subscriber Number“), rozumie sa tým konkrétna SIM karta, ktorej bolo SN pridelené, pričom uvede-

ním konkrétneho SN v texte zmluvného alebo iného dokumentu alebo jeho iným uvedením v rámci právneho alebo iného úkonu sa rozumie, že uvedený text alebo právny alebo iný úkon sa týka tej SIM karty, ktorej bolo spoločnosťou Orange toto SN pridelené. V prípade, že dôjde k zmene SN prideleného konkrétnej SIM karte, považuje sa pôvodné SN (do momentu zmeny), ako aj nové SN pridelené tej istej SIM karte za to isté SN. Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne zmeniť SN pridelené Účastníkovi, pričom zmena je účinná od oznámenia zmeny Účastníkovi spôsobom podľa čl. 20 bodu 2 písm. e) týchto Podmienok; v prípade, že je SN zároveň telefónnym číslom priradeným SIM karte, platia pre zmenu SN, ktorá zároveň mení telefónne číslo, pravidlá stanovené Podmienkami alebo inou časťou Zmluvy pre zmenu telefónneho čísla (pokiaľ sú v Zmluve stanovené takéto osobitné pravidlá); spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť, že SN a telefónne číslo pridelené tej istej SIM karte nie sú totožné ale SN a telefónne číslo sú rozličné čísla.

y) ID kód (Identifikačný kód) je štvormiestny číselný bezpečnostný kód generovaný informačným systémom spoločnosti Orange. ID kód slúži Účastníkovi na jednoznačnú identifikáciu v súvislosti s aktiváciou a používaním vybraných služieb a plnení tvoriacich súčasť Služby, ako aj na komunikáciu s úsekom služieb zákazníkom. ID kód pridelí spoločnosť Orange Účastníkovi po uzatvorení Zmluvy a doručí spôsobom ňou stanoveným. Spoločnosť Orange je oprávnená prideliť Účastníkovi aj iné identifikačné kódy slúžiace na autentifikáciu úkonov Účastníka alebo identifikáciu Účastníka z iných dôvodov, pričom spoločnosť Orange je oprávnená určiť tiež vzájomný vzťah medzi jednotlivými kódmi.

z) Prevádzkové údaje – údaje vzťahujúce sa na Užívateľa a spracúvané na účely prenosu v Sieti alebo na účely fakturácie. Sú to najmä telefónne čísla, adresa Užívateľa, druh koncového zariadenia (jeho IMEI) alebo iného zariadenia, tarifný kód, celkový počet jednotiek volania účtovaných v zúčtovacom období, druh, dátum, čas a dĺžka spojenia.

aa) Lokalizačné údaje sú údaje spracúvané v sieti alebo prostredníctvom služby, ktoré označujú geografickú polohu koncového zariadenia Užívateľa Služby.

bb) SMS je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca príjem a vysielanie krátkych textových správ. Riadne doručenie SMS závisí od technickej špecifikácie Siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom na riadne doručenie SMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Účastníka.

cc) MMS je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca vysielanie a príjem správ s obrazovým, zvukovým, textovým, príp. audiovizuálnym obsahom. Riadne doručenie MMS závisí od technickej špecifikácie Siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená

meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom na riadne doručenie MMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Účastníka.

- dd) Pokyn – Pokynom sa na účely týchto Všeobecných podmienok rozumie akákoľvek informácia spoločnosti Orange oznámená Účastníkovi spôsobom podľa týchto Všeobecných podmienok, ktorá spresňuje niektoré práva a povinnosti spoločnosti Orange alebo Účastníka rámcovo upravené v Zmluve, v týchto Všeobecných podmienkach alebo v Zákone.
- ee) Osobné údaje sú akékoľvek údaje týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú, fyziologickú, genetickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu.
- ff) Internetom sa rozumie celosvetová verejná globálna sieť riadiaca sa najmä súborom komunikačných protokolov TCP/IP (transportný protokol a sieťový protokol) vytvorená vzájomným prepojením množstva verejných sietí, umožňujúca jej užívateľom vzájomnú komunikáciu, užívanie informačných, technických a iných zdrojov systémov a sietí pripojených do tejto verejnej siete, užívanie alebo poskytovanie rôznych služieb a prijímanie, resp. poskytovanie iných plnení jej prostredníctvom.
- gg) „eSIM“ (Embedded SIM) je čip, ktorý je súčasťou Zariadenia, umožňujúci nahratie eSIM profilu. Ustanovenia týchto Všeobecných podmienok, ako aj iných dokumentov spoločnosti Orange týkajúce sa SIM karty sa primerane aplikujú na eSIM. „eSIM profil“ je profil Užívateľa nahratý na eSIM čip, jeho nahratím sa technicky umožňuje prístup k Sieti a užívanie Služieb.
- hh) Priamym marketingom sa rozumie akákoľvek forma prezentácie tovarov alebo služieb v písomnej alebo ústnej forme, zaslaná alebo prezentovaná prostredníctvom verejne dostupnej služby priamo jednému alebo viacerým Účastníkom alebo Užívateľom.

## **Druhá časť**

### **Zmluva a priradenie telefónneho čísla**

#### **Článok 3**

##### **Zmluva a podmienky jej uzatvorenia**

1. Spoločnosť Orange poskytuje Účastníkovi Službu na základe Zmluvy, ktorá bola medzi nimi uzavretá v písomnej forme. Zmluva je dvojstranný právny úkon medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, obsahom ktorého je najmä záväzok spoločnosti Orange zriadiť pripojenie k Sieti a poskytovať Účastníkovi Službu v rozsahu, kvalite a za podmienok dohodnutých

v Zmluve a záväzok Účastníka platiť za Službu cenu vo výške dohodnutej v Zmluve, ako aj záväzok Účastníka plniť ďalšie povinnosti spojené s užívaním Služby dohodnuté v Zmluve alebo stanovené v platných právnych predpisoch. Spoločnosť Orange a Záujemca, prípadne Účastník, môžu uzatvoriť Zmluvu (ako aj vykonávať akékoľvek iné jednostranné a/alebo viacstranné písomné právne úkony, a to najmä uzatváranie dodatkov k Zmluvám, osobitných dohôd alebo žiadostí) podľa Všeobecných podmienok aj prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré sú spôsobilé zachytiť obsah týchto úkonov a určiť osobu, ktorá takýto úkon urobila, a to zachytením rýchlosti, tlaku a sklonu podpisu tejto osoby a jeho následnou komparáciou s podpisom uloženým v elektronickom systéme spoločnosti Orange ako podpisom referenčným (vzorovým). Takáto forma úkonu je považovaná za písomnú formu v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.

2. Okrem prípadu kedy spoločnosť Orange poskytuje výlučne služby komunikácie stroj-stroj (M2M), spoločnosť Orange poskytne Záujemcovi, ktorý je spotrebiteľom podľa osobitného predpisu pred uzatvorením Zmluvy Zhrnutie Zmluvy. To platí aj pre Záujemcu, ktorým je Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia, ibaže by výslovne súhlasil s tým, že mu Zhrnutie Zmluvy nebude poskytnuté. Ak poskytnutie Zhrnutia Zmluvy pred jej uzatvorením nebude zo strany spoločnosti Orange technické možné, spoločnosť Orange poskytne Zhrnutie Zmluvy bezodkladne po jej uzatvorení, pričom v takom prípade je Zmluva platná až dňom kedy Záujemca preukázateľne potvrdí spoločnosti Orange po doručení Zhrnutia Zmluvy súhlas s uzatvorením Zmluvy.
3. Okrem prípadu kedy spoločnosť Orange poskytuje výlučne služby komunikácie stroj-stroj (M2M), spoločnosť Orange poskytne Záujemcovi, ktorý je spotrebiteľom podľa osobitného predpisu, predtým ako bude viazaný Zmluvou Informácie o Zmluve. To platí aj pre Záujemcu, ktorým je Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia, ibaže by výslovne súhlasil s tým, že mu Informácie o Zmluve alebo ich časť nebudú poskytnuté. Informácie o Zmluve poskytne spoločnosť Orange na trvanlivom nosiči.
4. Zmluva pozostáva jednak zo samotného tela Zmluvy, súčasťou ktorého sú okrem identifikačných údajov zmluvných strán a základných ustanovení tiež podpisy zmluvných strán (resp. osôb oprávnených za ne podpísať Zmluvu), jednak z ďalších súčastí Zmluvy. Súčasťou Zmluvy sú tieto Podmienky, Cenník, ako aj ďalšie súčasti Zmluvy, ako sú rôzne spoločnosťou Orange akceptované žiadosti Účastníka, dodatky k Zmluve, osobitné dohody o poskytovaní niektorých plnení a iné spoločnosťou Orange stanovené formy zmien Zmluvy. Súčasťou Zmluvy môže byť tiež príloha Zmluvy, v ktorej účastník udeľuje svoje súhlasy pre spoločnosť Orange, ako aj všetky pokyny, upozornenia, informácie, návody a iné formy oznámení obsahujúce práva a/alebo povinnosti Účastníka (ďalej tiež „Pokyny“; pokiaľ sa pojem „Pokyny“ použil kdekoľvek v ustanoveniach Podmienok alebo v inej časti Zmluvy, ak nie je dohodnuté alebo stanovené inak, rozumejú sa ním Pokyny podľa tohto bodu), ktoré sú uvedené na webovej stránke spoločnosti Orange týkajúcej sa poskytovania Služby

(resp. jej príslušnej sekcii), alebo ktoré sú Účastníkovi sprístupnené pri použití iného spoločnosťou Orange stanoveného spôsobu aktivácie, deaktivácie alebo inej zmeny niektorého z plnení tvoriacich súčasť Služby alebo pri použití iného spoločnosťou Orange stanoveného spôsobu ovládania funkcionalít Služby. Pokyny podľa predchádzajúcej vety sa stanú súčasťou Zmluvy len v prípade, že Účastník skutočne využil príslušný, spoločnosťou Orange stanovený spôsob na aktiváciu, deaktiváciu alebo inú zmenu niektorého z plnení tvoriacich súčasť Služby, alebo príslušný, spoločnosťou Orange stanovený spôsob ovládania funkcionalít Služby, prostredníctvom ktorého sa Pokyny sprístupňujú alebo ovládajú. Súčasťou Zmluvy sú aj Informácie o Zmluve podľa čl. 2 písm. da) a Zhrnutie Zmluvy podľa čl. 2 písm. db) týchto Podmienok.

5. V prípade rozporu medzi jednotlivými časťami Zmluvy platí, že ustanovenia tela Zmluvy majú vždy prednosť pred ustanoveniami Cenníka a Podmienok. Rôzne formy zmeny Zmluvy (akceptované žiadosti Účastníka, dodatky k Zmluve, osobitné dohody a zmluvy meniace obsah Zmluvy, ak tvoria súčasť Zmluvy) stanovené spoločnosťou Orange pre tieto prípady majú v prípade rozporu prednosť pred ustanoveniami tela Zmluvy, ako aj Cenníka a Podmienok. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Pokynov a ustanoveniami tých častí Zmluvy, ktoré majú písomnú formu, platí, že písomné časti Zmluvy majú prednosť pred Pokynmi. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Cenníka a Podmienok majú prednosť ustanovenia Cenníka pred ustanoveniami Podmienok.
6. Spoločnosť Orange uzatvorí Zmluvu s každým Záujemcom, ktorý prejaví záujem o poskytovanie Služby a požiada o uzavretie Zmluvy, ak preukáže predložením príslušných dokladov svoju právnu subjektivitu, oprávnenie osôb podpisujúcich Zmluvu zaväzovať ho v rozsahu podľa Zmluvy a prípadne ďalšie skutočnosti požadované spoločnosťou Orange a ak pristúpi na podmienky Zmluvy. Spoločnosť Orange však nie je povinná uzavrieť so Záujemcom Zmluvu v prípadoch uvedených v bode 7 tohto článku.
7. Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť uzatvorenie Zmluvy, ak:
  - a) poskytovanie Služieb je na požadovanom mieste alebo rozsahu technicky neuskutočniteľné alebo by bolo možné len s vynaložením neprimerane vysokých nákladov;
  - b) Záujemca (Účastník) nedáva záruku, že bude dodržiavať podmienky Zmluvy, pretože je dlžníkom (v omeškaní) spoločnosti Orange alebo iného podniku, alebo ak spoločnosť Orange, prípadne iný podnik poskytujúci elektronické komunikačné služby a/alebo siete z tohto dôvodu už predtým odstúpil od zmluvy s ním uzatvorenej alebo vypovedal zmluvu alebo sa nachádza v zozname dlžníkov podľa osobitného predpisu,
  - c) Záujemca nesúhlasí s podmienkami Zmluvy.
8. Za prípad, keď Záujemca nedáva záruku, že bude dodržiavať Zmluvu, sa považuje tiež prípad, keď Záujemca neposkytne spoločnosťou Orange požadované údaje identifikujúce účastníka alebo za neho konajúcu osobu, alebo nepredloží niektorý z dokladov požadovaných spoločnosťou Orange na preukázanie skutočností podstatných na uzavretie alebo plnenie Zmluvy, alebo ich dostatočne nepreukáže iným spôsobom alebo neposkytne spoločnosti Orange informácie potrebné na poskytovanie Služby, alebo keď Záujemca nepristúpi na všetky podmienky Zmluvy (uviedenie týchto prípadov má len demonštratívny charakter). Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo označiť za takúto situáciu aj prípad, keď má vážnu pochybnosť o dobrom úmysle osoby zastupujúcej Záujemcu zabezpečiť dodržiavanie podmienok Zmluvy, najmä ak ide o osobu totožnú so zástupcom (súčasným alebo bývalým) iného účastníka (aj bývalého) služieb spoločnosti Orange, ktorý je v omeškaní s plnením svojich záväzkov voči spoločnosti Orange, alebo ak ide o osobu, ktorá bola uznaná vinnou z protiprávneho konania voči spoločnosti Orange, majúceho za následok vznik škody či inej ujmy. Za prípad podľa bodu 7 písmeno b) tohto článku sa považuje aj prípad, ak Záujemca (Účastník) nie je ochotný na výzvu spoločnosti Orange poskytnúť tejto overené výsledky hospodárenia za predchádzajúce obdobie alebo v prípade, že Záujemca (Účastník) nevie takéto doklady predložiť, alebo Záujemca (Účastník) nie je spoločnosti Orange ochotný uhradiť predavok na požadované poskytovanie Služby vo výške ňou určenej. Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť uzavretie Zmluvy podľa bodu 7 písmena a) tohto článku tiež v prípade, že Účastník označí za miesto, v ktorom mieni užívať Službu, miesto, ktoré nie je pokryté signálom infraštruktúry Siete, a teda v ňom nie je možné poskytovať Službu. Spoločnosť Orange odmietne uzavretie Zmluvy vždy vtedy, ak Účastník označí za miesto, v ktorom mieni užívať Službu, miesto, ktoré sa nenachádza na území Slovenskej republiky.
9. Záujemca, ktorý je právnickou osobou alebo fyzickou osobou zapísanou v obchodnom, prípadne inom registri vedenom na príslušnom súde alebo inom štátnom orgáne, prípadne inej inštitúcii zriadenej podľa zákona, podpisuje Zmluvu v súlade s týmto zápisom, štatútom alebo iným relevantným dokladom o právnej subjektivite Záujemcu. Záujemca, ktorý je zahraničnou osobou a je oprávnený podnikat' na území Slovenskej republiky, je ku dňu uzatvorenia Zmluvy povinný predložiť doklady svedčiace o jeho právnej subjektivite a iné doklady potrebné na preukázanie skutočností podľa požiadaviek spoločnosti Orange v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
10. Zmluva nadobudne platnosť v deň jej uzatvorenia, ak spoločnosť Orange poskytla Záujemcovi pred uzatvorením Zmluvy Zhrnutie Zmluvy v zmysle článku 2 písm. db) Všeobecných podmienok Zmluva je uzatvorená dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami na tlačive spoločnosti Orange. Ak nedôjde k podpísaniu Zmluvy obidvomi zmluvnými stranami v jeden deň, považuje sa za uzatvorenú v deň, v ktorom ju podpísala v poradí druhá zmluvná strana. Záujemca podpisuje Zmluvu priamo (vrátane podpisu štatutárnym orgánom) alebo prostredníctvom splnomocneného zástupcu, prípadne zákonného zástupcu.
11. Pokiaľ nie je uvedené priamo v tele Zmluvy inak, Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre Účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange.
12. Zmluva sa uzatvára, ak nie je v inom ustanovení Zmluvy alebo osobitnej dohode uzatvorenej na tento účel medzi

- spoločnosťou Orange a Účastníkom dohodnuté inak, na dobu neurčitú. V prípade, že Zmluva bola uzavretá na dobu určitú, sú podmienky predĺženia poskytovania Služieb osobitne dohodnuté v inom ustanovení Zmluvy alebo osobitnej dohode podľa predchádzajúcej vety.
13. Spoločnosť Orange pred automatickým predĺžením Zmluvy uzatvorenej na dobu určitú informuje Účastníka, najneskôr šesť týždňov pred uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, o dátume uplynutia doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená a o spôsobe akým možno Zmluvu vypovedať. Spoločnosť Orange súčasne s informáciou podľa predchádzajúcej vety poskytne Účastníkovi aj informácie o najvýhodnejších tarifikách za Služby, ktoré spoločnosť Orange Účastníkovi poskytuje. Následne spoločnosť Orange Účastníkovi poskytuje uvedené informácie raz ročne. Po automatickom predĺžení Zmluvy má Účastník právo kedykoľvek Zmluvu vypovedať, a to bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady, s výnimkou poplatkov za poskytovanie Služby.
  14. Ak Účastník uvedie v Zmluve adresu na doručovanie faktúr a/alebo iných písomností alebo telefónne číslo alebo e-mailovú adresu na kontaktovanie Účastníka, zároveň tým, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak v niektorej časti Zmluvy, dáva súhlas, aby sa mu na uvedené adresy, resp. telefónne čísla, zasielali (počas trvania Zmluvy a 24 mesiacov po jej zániku) informácie, oznámenia, výzvy, výpovede, odstúpenia, žiadosti, upomienky a iné právne, resp. ďalšie úkony súvisiace s poskytovaním Služby a Zmluvou, a to vrátane informácií dôverného charakteru, ako aj hesiel, autentifikačných prostriedkov a kódov potrebných na užívanie Služby alebo na ich aktiváciu. Účastník berie na vedomie, že predmetom oznámení, faktúr alebo iných informácií, ktoré mu je spoločnosť Orange oprávnená poslať na telefónne číslo alebo e-mailovú adresu, môže byť telekomunikačné tajomstvo. Účastník je povinný zachovávať telekomunikačné tajomstvo. Pokiaľ nie je uvedené v Zmluve alebo právnymi predpismi stanovené inak, považuje sa správa odoslaná na takúto adresu alebo telefónne číslo za doručenie Účastníkovi bez ohľadu na to, či sa informácia alebo úkon obsiahnuté v správe skutočne dostanú k Účastníkovi.
  15. Zmluva nevznikne v prípade, ak by jej uzavretie bolo v rozpore so zákonom, obchodnými zvyklosťami alebo v rozpore s dobrými mravmi.

#### **Článok 4 Zmena Zmluvy**

1. Zmenu alebo sprístupnenie Služieb podľa aktuálnej ponuky spoločnosti Orange, zmenu v pridelených SIM kartách podľa Zmluvy, zmenu v spôsobe úhrady ceny, prípadne iné zmeny podmienok poskytovania Služieb podľa Zmluvy, ako aj zmenu iných zmluvných podmienok, je možné uskutočniť jednostranne spoločnosťou Orange alebo na základe dohody obidvoch zmluvných strán. Jednostrannou zmenou Zmluvy spoločnosťou Orange nie je dotknuté právo Účastníka odstúpiť od Zmluvy v zmysle týchto Podmienok. Účastník nie je oprávnený pri zmene zmluvných podmienok odstúpiť od Zmluvy v prípadoch podľa článku 5 bodu 10 posledného odseku týchto Podmienok.
2. Spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť rôzne formy a spôsoby zmeny podmienok poskytovania Služby alebo formy a spôsoby aktivácie, deaktivácie a iných zmien jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby alebo zmeny iných zmluvných podmienok tvoriacich súčasť Zmluvy. Pokiaľ nie je výslovne stanovené v niektorých ustanoveniach Zmluvy inak, zmeny podmienok Zmluvy je možné uskutočniť na základe dohody obidvoch zmluvných strán.- Pokiaľ nie je osobitným právnym predpisom stanovené inak, zmluvné strany sa dohodli, že formu takejto dohody je oprávnená stanoviť spoločnosť Orange. Formou dohody podľa predchádzajúcej vety môže byť napríklad žiadosť Účastníka akceptovaná spoločnosťou Orange, pričom spoločnosť Orange môže stanoviť akýkoľvek spôsob podávania žiadosti a jej právnu formu a náležitosti, pokiaľ tieto nie sú v rozpore s právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, napr. písomná žiadosť podávaná na obchodných miestach, žiadosť podávaná prostredníctvom internetového formulára na webovej stránke spoločnosti Orange, telefonickým volaním s operátorom alebo príslušným agentom, IVR a pod. Rovnako môže stanoviť osobitný spôsob akceptovania žiadosti. Pokiaľ nie je spoločnosťou Orange stanovené inak, platí, že dohoda o zmene zmluvných podmienok a o zmene ceny, aktivácii, deaktivácii alebo inej zmene plnení tvoriacich súčasť Služby medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom sa v prípade, ak sa uzaviera na základe žiadosti Účastníka podanej spôsobom určeným spoločnosťou Orange, považuje za platne uzavretú okamihom prvého použitia Služby počas účinnosti zmenených zmluvných podmienok alebo ceny alebo iných zmien plnení tvoriacich súčasť Služby. Ustanovenie predchádzajúcej vety platí len v prípade, ak spoločnosť Orange stanovila pre príslušné zmeny Zmluvy formu akceptovanej žiadosti Účastníka.
3. Účastník je oprávnený kedykoľvek počas platnosti Zmluvy požiadať spoločnosť Orange o vykonanie zmeny v Zmluve spôsobom určeným spoločnosťou Orange, pokiaľ tým neporuší svoje záväzky a právne povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy. Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť takúto žiadosť Účastníka najmä v prípadoch, keď jej akceptovanie a/alebo poskytovanie plnení podľa zmeneného znenia Zmluvy nie je možné z technických, administratívnych, kapacitných alebo iných dôvodov alebo síce akceptácia a poskytovanie plnení možné sú, ale s takými nákladmi alebo inými dôsledkami, že od spoločnosti Orange nemožno spravodlivo požadovať akceptáciu žiadosti a poskytovanie plnení podľa požadovaného nového znenia Zmluvy. Pokiaľ to neodporuje platným právnym predpismi, je spoločnosť Orange oprávnená žiadosť o vykonanie zmeny v Zmluve odmietnuť (za odmietnutie sa považuje aj samotné nevykonanie požadovaných zmien) aj bez uvedenia akéhokoľvek dôvodu odmietnutia.
4. Zmenu alebo sprístupnenie nových Služieb, zmenu v pridelených SIM kartách podľa Zmluvy a zmenu spôsobu úhrady ceny za poskytnuté Služby uskutoční spoločnosť Orange najneskôr k poslednému dňu zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi za predpokladu, že písomnú žiadosť Účastníka o zmenu pre-



- vezme spoločnosť Orange najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi. V opačnom prípade uskutoční spoločnosť Orange požadovanú zmenu v Zmluve najneskôr v posledný deň zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, ktorý nasleduje po uplynutí zúčtovacieho obdobia, v ktorom spoločnosť Orange prevzala žiadosť o zmenu v Zmluve.
5. V prípadoch, keď nie je v Zmluve alebo na základe inej skutočnosti vylúčená možnosť zmeny Zmluvy jednostranným úkonom spoločnosti Orange, je spoločnosť Orange oprávnená zmeniť jednostranným úkonom Zmluvu.
  6. Spoločnosť Orange je povinná jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť Účastníkovi každú zmenu zmluvných podmienok, ktorá sa podľa rozhodnutia spoločnosti Orange má týkať Účastníka (na trvanlivom nosiči,) najmenej jeden mesiac pred účinnosťou takejto zmeny zmluvných podmienok. Oznamovacia povinnosť je splnená aj oznámením SMS správou že došlo k podstatnej zmene zmluvných podmienok spolu s informáciou kde sa s týmito zmenami môže podrobne oboznámiť. Spoločnosť Orange zároveň informuje Účastníka o jeho práve na odstúpenie od Zmluvy bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady, pričom povinnosť informovať o práve na odstúpenie neplatí v prípadoch podľa čl. 5 bodu 10 posledného odseku Podmienok, t.j. v prípadoch kedy Účastník pri zmene zmluvných podmienok nemá právo na odstúpenie od Zmluvy.
  7. Pokiaľ spoločnosť Orange pre spôsob zmeny Zmluvy prostredníctvom spoločnosťou Orange akceptovanej žiadosti Účastníka nestanoví výhradne písomnú formu a zároveň osobitne v Pokynoch alebo inej časti Zmluvy neuvedie iný spôsob autentifikácie Účastníka, platí, že Účastník musí na účely zmeny Zmluvy použiť autentifikáciu ID kódom.
- bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli ďalšie náklady vypovedať (okrem poplatkov za poskytovanie služby), pričom výpovedná doba je jeden mesiac.
6. Výpovedná lehota je rovnaká pre obidve strany Zmluvy. Ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť dňom doručenia výpovede a skončí sa posledným dňom zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola doručená. V prípade, ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane neskôr ako v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť v prvý deň nasledujúceho zúčtovacieho obdobia a skončí sa posledným dňom tohto nasledujúceho zúčtovacieho obdobia.
  7. Zmluva na základe dohody jej strán zanikne dňom, ktorý si v nej dohodli alebo ak jej účinnosť bola podmienená splnením dohodnutých podmienok, tým dňom, v ktorom povinná strana splní poslednú z týchto podmienok alebo v ktorom nastane skutočnosť, ktorá bola poslednou podmienkou pre zánik platnosti Zmluvy.
  8. Zmluva zaniká odstúpením od nej dňom nasledujúcim po dni, v ktorom sa riadne doručí písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy druhej strane, ak v týchto Podmienkach alebo iných ustanoveniach Zmluvy nie je ustanovené inak.
  9. Spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, že:
    - a) Účastník opakovane neoprávnenne zasahuje do koncového telekomunikačného zariadenia alebo iných súčastí Siete a tieto zásahy znemožňujú poskytovanie Služieb v dohodnutom rozsahu a kvalite alebo ak takýto zásah umožní tretej osobe, hoci aj z nedbanlivosti,
    - b) Účastník v rozpore s ustanoveniami Zmluvy nezaplatí cenu Služby ani v lehote do štyridsiatich piatich (45) dní odo dňa jej splatnosti,
    - c) Účastník pripojí do Siete koncové telekomunikačné zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a toto zariadenie neodpojí ani na výzvu spoločnosti Orange,
    - d) Účastník svojim iným konaním opakovane (t. j. dva alebo viackrát) porušuje svoje zmluvné povinnosti podľa týchto Podmienok a podľa ostatných ustanovení Zmluvy alebo ak podstatne poruší podmienky Zmluvy, pričom podstatným porušením podmienok Zmluvy je zneužitie Služby spočívajúce v umožnení využívania Služby v rozpore s jej určením alebo prekonanie alebo pokus o prekonanie prostriedkov slúžiacich na kontrolu; týmto sa rozumie aj skutočnosť, že Účastník opakovane (dva alebo viackrát) využíva Službu (a to bez ohľadu na skutočnosť, či ide o dočasné alebo prechodné využívanie Služby) prostredníctvom aktivovanej SIM karty vlozenej do koncového telekomunikačného zariadenia, ktoré je umiestnené mimo Odbernej jednotky, než aká je uvedená v Zmluve bez toho, aby s takýmto postupom Účastníka vyjadřila spoločnosť Orange súhlas podľa týchto Podmienok,
    - e) Účastník použije opakovane (dva- alebo viackrát)

## **Článok 5 Zánik Zmluvy**

1. Platnosť Zmluvy sa môže skončiť na základe úkonov spoločnosti Orange alebo Účastníka alebo aj v dôsledku právnej skutočnosti, ktorej dôsledkom je ukončenie platnosti Zmluvy na základe ustanovení Podmienok, inej časti Zmluvy alebo na základe ustanovení platných právnych predpisov.
2. Zmluva môže zaniknúť na základe:
  - a) výpovede,
  - b) odstúpenia od Zmluvy alebo
  - c) dohody spoločnosti Orange a Účastníka.
3. Každá zo strán Zmluvy je oprávnená skončiť jej platnosť výpoveďou (s výnimkou podľa nasledujúcej vety) alebo odstúpením od nej (pokiaľ sú tu dôvody na odstúpenie od nej). Pokiaľ je však Zmluva uzavretá na dobu určitú, nie je možné ukončiť jej platnosť výpoveďou, kým neuplynie doba, na ktorú sa Zmluva uzavrela.
4. V prípade, že je táto Zmluva uzavretá na dobu neurčitú, každá zo strán je oprávnená Zmluvu ukončiť písomnou výpoveďou kedykoľvek, a to aj bez uvedenia dôvodov.
5. V prípade Zmluvy uzatvorenej na dobu určitú, ktorá umožňuje automatickú prolongáciu, má Účastník právo kedykoľvek po jej automatickom predĺžení Zmluvu

Službu spôsobom, ktorý znemožňuje spoločnosti Orange kontrolu jej používania, pričom znemožnením kontroly používania Služby je tiež prípad, keď Účastník poskytne nepravdivé alebo neúplné identifikačné údaje súvisiace s poskytovaním Služby.

10. Účastník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady v prípade, že mu spoločnosť Orange:
  - a) oznámi zmenu zmluvných podmienok, a to v lehote jedného mesiaca odo dňa oznámenia dotknutej zmeny;
  - c) ani po opakovane (dva- a viackrát) uznanej reklamácií neposkytuje Službu podľa Zmluvy alebo ju neposkytuje v stanovenej kvalite, a to v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia oznámenia o uznaní opakovanej reklamácie Účastníka, ak porušenie povinností spoločnosťou Orange stále pretrváva; toto právo nemá Účastník pri poskytovaní služieb prístupu k internetu;
  - d) neoznámi Účastníkovi výsledok prešetrenia reklamácie Služby v lehote na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie Služby stanovenej týmito Podmienkami, a to v lehote jedného mesiaca odo dňa márneho uplynutia lehoty na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie.

Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy podľa písmen a) tohto bodu, ak zmena zmluvných podmienok (a) je výhradne v prospech Účastníka, (b) je výlučne administratívneho charakteru, (c) nemá negatívny vplyv na Účastníka alebo (d) vyplýva z osobitného právneho predpisu.11. Platnosť Zmluvy zaniká smrťou Účastníka, ktorý je fyzickou osobou, alebo jeho právoplatným vyhlásením za mŕtveho, ako aj právoplatným zánikom Účastníka, ktorý je právnickou osobou bez právneho nástupcu.

12. Platnosť Zmluvy zanikne tiež v prípade, ak spoločnosť Orange stratí oprávnenie na poskytovanie Služby, resp. plnenia tvoriaceho súčasť Služby, ktoré je povinná Účastníkovi poskytovať podľa ustanovení Zmluvy. Pokiaľ však spoločnosť Orange stratí oprávnenie na poskytovanie len niektorých plnení tvoriacich súčasť Služby, zanikne Zmluva len v rozsahu týkajúcom sa tých plnení tvoriacich súčasť Služby, ktoré spoločnosť Orange nie je viac oprávnená poskytovať v dôsledku zániku oprávnenia.
13. Ukončením platnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Účastníka uhradiť cenu poskytnutých, resp. požadovaných plnení tvoriacich súčasť Služby, ako aj uhradiť všetky iné peňažné záväzky voči spoločnosti Orange a súčasne vysporiadať všetky svoje ostatné záväzky voči spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange pri zániku Zmluvy zašle Účastníkovi konečné vyúčtovanie, ktoré je Účastník povinný uhradiť.
14. Pri zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi aktivačné a zriaďovacie poplatky, s čím uzavretím Zmluvy vyslovuje Účastník svoj súhlas.
15. Zánikom Zmluvy zostávajú zachované v platnosti práva a povinnosti, ktoré sú svojou povahou určené na to, aby pretrvali jej ukončenie, a to najmä ustanovenia o sankciách, o zodpovednosti za škodu, riešení sporov, o spracovávaní osobných údajov, o telekomunikačnom tajomstve.

16. Ak Účastník odstúpi od Zmluvy na dobu určitú pred ukončením doby, na ktorú bola uzatvorená podľa bodu 5., má spoločnosť Orange právo žiadať od Účastníka iba kompenzáciu za Zariadenia, ktoré sa Účastník rozhodne si ponechať a ktoré bolo poskytnuté za zvýhodnených podmienok na základe Zmluvy a inej s ňou súvisiacej zmluvy uzatvorenej spolu so Zmluvou („Závislá zmluva“). Výška kompenzácie za Zariadenie podľa predchádzajúcej vety nepresiahne pomernú časť hodnoty tohto Zariadenia dohodnutej v čase uzavretia Závislej zmluvy alebo zostávajúcu časť poplatku za službu poskytovanú podľa Zmluvy, ktorú by mal Účastník uhradiť do uplynutia doby, na ktorú bola Zmluva uzavretá, alebo doby viazanosti, podľa toho, ktorá suma je nižšia.
17. V prípade, keď spoločnosť Orange na základe Zmluvy poskytuje výlučne služby komunikácie stroj-stroj (M2M) a Účastníkom nie je spotrebiteľ, Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia sa ustanovenia bodu 16. a bodu 10. písm. b) tohto článku neaplikujú.
18. V prípade prenosových služieb používaných na poskytovanie služby komunikácie stroj-stroj (M2M) sa ustanovenie podľa bodu 5. tohto článku a bodu 13. článku 3 neaplikuje.

## Článok 6

### Priradenie telefónneho čísla

1. Ak sa spoločnosť Orange a Účastník dohodnú na poskytovaní služby, pričom súčasťou poskytovanej Služby je verejná telefónna služba alebo ak tak stanoví spoločnosť Orange, spoločnosť Orange priradí v súlade s číslovacím plánom príslušnej Odbernej jednotke Účastníka telefónne číslo. Telefónne číslo pozostáva z národného rozlišovacieho čísla (0), z národného cieľového kódu, vytvoreného z jednej alebo viacerých číslic v závislosti od toho, v ktorej geograficky určenej číslovacej oblasti sa Odborná jednotka nachádza (ďalej tiež „geografický prefix“) a z účastníckeho čísla priradeného spoločnosťou Orange v súlade s číslovacím plánom, alebo ak sa Účastník a spoločnosť Orange tak dohodnú, priradeného spoločnosťou Orange na základe výberu Účastníka ňou ponúknutých čísel v súlade s číslovacím plánom. Priradenie geografického prefixu je určené podľa Číslovacieho plánu vydaného Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky a spoločnosť Orange ho neovplyvňuje.
2. Spoločnosť Orange je oprávnená zmeniť telefónne číslo bez súhlasu Účastníka z technických, prevádzkových alebo iných dôvodov a po predchádzajúcom písomnom upovedomení Účastníka v zodpovedajúcej primeranej lehote, nie však kratšej ako 30 dní. V prípade takejto zmeny nemá Účastník právo na náhradu nákladov súvisiacich so zmenou telefónneho čísla.
3. Spoločnosť Orange je v prípade prekládky Pripojenia do inej geograficky určenej číslovacej oblasti vždy oprávnená zmeniť Účastníkovi telefónne číslo alebo jeho časť, pričom o tejto zmene je ho povinná informovať.
4. V prípade, ak sa tak výnimočne Účastník a spoločnosť Orange dohodnú, môže spoločnosť Orange zmeniť telefónne číslo priradené Účastníkovi v príslušnej Od-

bernej jednotke na základe žiadosti Účastníka, a to aj podľa vlastného výberu Účastníka, ak je telefónne číslo zvolené Účastníkom voľné a ak je to technicky možné. Za túto službu je Účastník povinný zaplatiť cenu podľa Cenníka (ak sa takáto služba v rámci Služby neposkytuje alebo nie je uvedená v Cenníku, je povinný zaplatiť cenu stanovenú pre takýto prípad spoločnosťou Orange).

## **Článok 7 Prekládka pripojenia**

1. Pri prekládke pripojenia nie je zaručené zachovanie pôvodného telefónneho čísla. Prekládka pripojenia sa môže uskutočniť len na základe uzatvoreného dodatku k Zmluve a za predpokladu, že Účastník je vlastníkom alebo oprávneným užívateľom priestorov, resp. nehnuteľností, kde sa má prekládka pripojenia preložiť. O tom musí spoločnosť Orange poskytnúť dostatočný dôkaz. Prekládku pripojenia je možné vykonať len za predpokladu, že spoločnosť Orange neviduje voči Účastníkovi, ktorý požiadal o prekládku pripojenia, žiadne pohľadávky po lehote splatnosti, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Za vykonanie prekládky pripojenia je Účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange cenu v zmysle Cenníka.
3. Prekládku pripojenia je možné vykonať len za predpokladu, ak to dovoľujú technické a prevádzkové možnosti spoločnosti Orange.

## **Článok 8 Pobočková telefónna ústredňa**

1. Účastník je povinný zamedziť tomu, aby PBX umožňovala prepojenie verejne dostupnej elektronickej komunikačnej siete iného podniku so Sieťou (napríklad GSM-brána) za účelom prepojenia týchto sietí alebo za účelom ukončovania volaní, t. j. prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej elektronickej komunikačnej siete (verejnej alebo neverejnej) v Sieti, bez predchádzajúcej písomnej dohody so spoločnosťou Orange.
2. Účastník je oprávnený prevádzkovať GSM-bránu na PBX len za podmienky, že priame volania do elektronickej komunikačnej siete je možné uskutočniť len z vymedzeného počtu pobočkových staníc tejto PBX, ktoré si zmluvné strany dohodli v Zmluve a volania z elektronickej komunikačnej siete prostredníctvom GSM-brány a spojovacieho a prepojovacieho zariadenia PBX sa môžu uskutočňovať iba v rámci pobočkových staníc pripojených k tejto PBX.

## **Článok 9 Služba, jej kvalita a územný rozsah jej poskytovania**

1. Službu tvorí súbor plnení, ktorých základná charakteristika je podaná v článku 2 písmene h) Podmienok. Súčasťou Služby môžu byť tiež doplnujúce služby a plnenia poskytované v súvislosti so Službou. Charakteristiku Služby tvoria tiež podmienky poskytovania jednotlivých plnení tvoriacich na súhrne Službu, uvedené v Cenníku a v ďalších častiach Zmluvy. Vzhľadom na to, že Služba má charakter fixnej služby, je určená na

užívanie v pevne určenom koncovom bode, ktorým je Odborná jednotka. Spoločnosť Orange nie je povinná poskytovať Službu mimo Odbernej jednotky, a teda neprístupnosť Služby alebo ktoréhokoľvek plnenia tvoriaceho jej súčasť mimo Odbernej jednotky nie je vadou Služby.

2. Spoločnosť Orange sa zaväzuje, pokiaľ nestanoví pre niektoré účastnícke programy, balíky alebo iné štruktúrne jednotky Služby inak, dodržiavať základné parametre kvality Služby v súlade s normami vydanými Medzinárodnou telekomunikačnou úniou (ITU), prípadne inými na to oprávnenými štandardizačnými autoritami (napr. Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky, Európsky telekomunikačný štandardizačný inštitút – ETSI). Spoločnosť Orange môže pre jednotlivé balíky, účastnícke programy a iné štruktúrne jednotky stanoviť v Pokynoch, Cenníku alebo iných častiach Zmluvy konkrétne kvalitatívne parametre, ktoré charakterizujú Službu alebo jej jednotlivé súčasti, pričom, pokiaľ ich spoločnosť Orange nezmení, tieto majú charakter záväznej informácie, ak nie je uvedené inak.
3. Spoločnosť Orange poskytuje Službu v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona a ostatných právnych predpisov, všeobecných a individuálnych povolení a iných relevantných právnych aktov v rámci územia Slovenskej republiky, pričom konkrétne územné vymedzenie poskytovania Služby vyplýva z územného vymedzenia pokrytia rádiovým signálom Siete a umiestnenia jej koncových bodov.
4. Účastník si je vedomý, že poskytovanie Služby môže byť zabezpečované prostredníctvom viacerých rôznych technológií, pričom kvalitatívne parametre jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby môžu závisieť tiež od parametrov koncových telekomunikačných zariadení, prípadne iných zariadení, ktoré sú potrebné na poskytovanie jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby. Pre poskytovanie niektorých plnení tvoriacich súčasť Služby, resp. dosiahnutie určitých parametrov ich poskytovania, môžu byť okrem v tomto bode uvedených podmienok stanovené tiež ďalšie podmienky. Účastník si je vedomý a súhlasí s nimi, pričom akceptuje skutočnosť, že v prípade, že nie je splnená niektorá z uvedených podmienok, nezodpovedá spoločnosť Orange za to, že sa niektoré z plnení tvoriacich súčasť Služby nebude poskytovať vôbec alebo sa bude poskytovať v nižšej kvalite, ako by bola za rovnakých ostatných okolností kvalita tohto plnenia tvoriaceho súčasť Služby v prípade, že boli splnené všetky tieto podmienky.
5. Predpokladom poskytovania Služby je skutočnosť, že sú súčasne splnené všetky nasledujúce podmienky:
  - a) Účastník uzavrel so spoločnosťou Orange Zmluvu, a to v písomnej forme na tlačive vydanom na tento účel spoločnosťou Orange;
  - b) Účastník sa nachádza v koncovom bode Siete, t. j. v mieste, ktoré je pokryté dostatočne silným rádiovým signálom infraštruktúry Siete (umožňujúcim užívanie Služby v kvalite podľa Zmluvy), pričom nastala žiadna skutočnosť, ktorá by vzhľadom na charakter Siete (pokrytie vytvárané rádiovými vlnami) objektívne znemožňovala prenos signálu, resp. zhoršovala jeho kvalitu;

- c) Účastník disponuje výstupným zariadením, ktoré je vhodné na pripojenie do Sieťe, je schválené príslušným orgánom na používanie v Slovenskej republike a určené spoločnosťou Orange na užívanie Služby (a zároveň je toto koncové telekomunikačné zariadenie správne nastavené a nakonfigurované), pričom v prípade, že Účastník nezískal koncové telekomunikačné zariadenie od spoločnosti Orange, IMEI výstupného zariadenia bolo Účastníkom oznámené spoločnosti Orange;
- d) Účastník využíva Službu prostredníctvom aktivovanej SIM karty vložennej do koncového telekomunikačného zariadenia umiestneného výlučne v Odbernej jednotke, ktorá je uvedená v Zmluve.
6. Ustanovenia bodu 5 tohto článku netvoria taxatívny výpočet predpokladov na poskytovanie Služby alebo jej čiastkových plnení. Predpoklady, ktoré musia byť splnené na poskytovanie jednotlivých plnení tvoriacich v súhrne Službu, sú stanovené v príslušných častiach Zmluvy (napr. v Pokynoch) alebo tiež vyplývajú zo samotného charakteru jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby.

## Článok 10

### Štruktúra služby, heslá a identifikačné kódy

- Služba sa môže poskytovať v jednotnej forme alebo sa môže členiť na účastnícke programy, balíky, doplnkové služby a iné kategórie plnení tvoriacich Službu, pričom presná štruktúra a zoznam všetkých ponúkaných plnení tvoriacich súčasť Služby, ktoré sú spoplatňované, je uvedený v aktuálnom Cenníku spolu s podmienkami, za akých sa sadzby cien a poplatkov uplatňujú. Plnenia tvoriace súčasť Služby, poskytovanie ktorých si vyžaduje špeciálne technické alebo komerčné riešenia a ktoré sú dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitných zmlúv alebo dodatkov k Zmluve alebo tiež osobitných podmienok na poskytovanie týchto plnení, nemusia byť uvedené v Cenníku. Spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť, ktoré z ňou poskytovaných plnení tvoriacich súčasť Služby vyžadujú špeciálne technické alebo komerčné riešenia (ďalej tiež „Špeciálne služby“).
- V prípade, že je Účastníkom spotrebiteľ a Služby alebo Zariadenia sú poskytované spoločnosťou Orange na základe jednej Zmluvy alebo v rámci úzko súvisiacich alebo spojených Zmlúv, z ktorých povahy pri ich uzavretí vyplýva, že sú na sebe vzájomne závislé, tieto Služby je potrebné považovať za balík Služieb (ďalej len „balík Služieb“), pričom v takom prípade platí, že:
  - spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi Informácie o Zmluve podľa článku 2 písm. da), Zhrnutie Zmluvy podľa článku 2 písm. db) a možnosť jednostranného ukončenia Zmluvy, podľa článku 5, na všetky prvky balíka Služieb vrátane tých, na ktoré sa uvedené ustanovenia inak nevzťahujú;
  - ak má Účastník právo ukončiť odoberanie akéhokoľvek prvku balíka Služieb pred uplynutím doby, na ktorú bola ktorákoľvek zo Zmlúv uzavretá, v dôsledku porušenia Zmluvy alebo nedodania Služby alebo tovaru, a má tiež právo ukončiť Zmluvu vo vzťahu k všetkým prvkom balíka Služieb.
- Práva podľa bodu 2 má aj Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia, pokiaľ sa výslovne nevzdá svojho práva.
- Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne úplne alebo sčasti upraviť, zmeniť alebo doplniť štruktúru Služby alebo jednotlivé kategórie poskytovaných plnení tvoriacich súčasť Služby, ktoré sú obsiahnuté v Cenníku. Úpravu, zmenu alebo doplnenie štruktúry Služby alebo jednotlivých kategórií plnení tvoriacich súčasť Služby spoločnosť Orange oznámi Účastníkovi, najmenej mesiac pred nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmeny spôsobom stanoveným pre oznamovanie jednostranných zmien zmluvných podmienok.
- Pokiaľ Účastník nesúhlasí so zmenou v štruktúre Služby a sú splnené podmienky uvedené v článku 5 bod 10. písm. a) Podmienok, môže v súlade a spôsobom s cit. ust. Podmienok od Zmluvy odstúpiť. Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy v prípadoch stanovených v článku 5 bod 10 posledný odsek týchto Podmienok.
- Štruktúru a podmienky na poskytovanie Špeciálnych služieb je spoločnosť Orange oprávnená jednostranne čiastočne alebo úplne zmeniť, resp. doplniť, pričom ustanovenia bodov 4 a 5 tohto článku platia primerane aj pre zmeny týchto Špeciálnych služieb a osobitných podmienok k nim, ak nie je dohodnuté medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange inak (napr. uzavretím osobitnej písomnej zmluvy alebo dodatku k Zmluve, predmetom ktorých je poskytovanie Špeciálnej služby).
- Účastník berie na vedomie, že Služba je spoločnosťou Orange poskytovaná ako Služba cez pevné pripojenie, a preto je poskytovanie Služby a následné využívanie Služby Účastníkom viazané výlučne na Odbernú jednotku určenú v Zmluve. 8. Podmienkou prístupu k niektorým z plnení tvoriacich súčasť Služby alebo sfunkčnenia zariadení používaných pri užívaní Služby alebo ich konkrétnych funkcionalít môže byť zadanie príslušného hesla alebo iného identifikačného kódu (ďalej tiež ako „heslo“ alebo „heslá“; heslo môže byť aj samotnou podstatou niektorých plnení tvoriacich súčasť Služby, avšak takéto plnenia nemusia byť súčasťou ponuky spoločnosti Orange, a teda Služby). Zadanie príslušného hesla a hesla je tiež podmienkou aktivácie Služby. Niektoré z hesiel môžu byť vyžadované iba raz na sprístupnenie a/alebo sfunkčnenie niektorého samostatného plnenia tvoriaceho súčasť Služby prípadne sprístupnenie alebo sfunkčnenie Zariadenia alebo jeho funkcionality, iné je potrebné zadať pri každom použití alebo pri niektorých využitíach týchto plnení alebo funkcií Zariadení. Režim vyžadovania hesla na sprístupnenie jednotlivých plnení alebo funkcionalít môže byť tiež stanovený odlišne. Niektoré heslá sú zadane pevne, niektoré si môže Účastník stanoveným spôsobom zmeniť. Informácie o režime, v ktorom sú vyžadované na sprístupnenie (uvedenie do funkčného stavu) Zariadenia alebo niektorých plnení tvoriacich súčasť Služby jednotlivé heslá, a o možnosti ich zmeny získa Účastník z príslušných manuálov k jednotlivým Zariadeniam prípadne z Pokynov. Uvedené heslá slúžia na ochranu Účastníka, ako aj spoločnosti Orange prípadne iných osôb pred prípadným zneužitím Služby.
- Autentifikačné nástroje a/alebo heslá, pokiaľ sú potrebné na užívanie Služby alebo zariadenia, poskytne Účastníkovi spoločnosť Orange (v prípade autentifikač-

ných nástrojov a/alebo hesiel na sfunkčnenie zariadení len v prípade, ak bolo zariadenie poskytnuté spoločnosťou Orange), a to spôsobom stanoveným spoločnosťou Orange. Autentifikačné prostriedky a/alebo heslá môže spoločnosť Orange poskytnúť Účastníkovi tiež doručením do vlastných rúk Účastníkovi alebo doručením do vlastných rúk osobe splnomocnenej na to Účastníkom. Pokiaľ Účastník splnomocní inú osobu na prevzatie autentifikačných nástrojov a/alebo hesiel, týmto nie je dotknutá jeho povinnosť podľa bodu 10 tohto článku a Účastník zodpovedá za prípadné sprístupnenie niektorého z autentifikačných nástrojov alebo hesiel tejto ním na ich prevzatie určenej a splnomocnenej osobe. V prípade, ak Účastník oprávnené odmietne prevziať všetky alebo niektoré autentifikačné prostriedky a/alebo heslá (napr. pre poškodený obal) alebo tieto z akýchkoľvek dôvodov nebudú Účastníkovi odovzdané alebo nebudú použiteľné, spoločnosť Orange zabezpečí doručenie autentifikačných nástrojov a/alebo hesiel Účastníkovi poštou, osobne alebo iným spôsobom umožňujúcim náhradné doručenie autentifikačných nástrojov a/alebo hesiel (Účastník je povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť za účelom úspešného náhradného doručenia autentifikačných nástrojov a/alebo hesiel). V prípade, že Účastník neoprávnené odmietne prevziať riadne doručené autentifikačné nástroje a/alebo heslá alebo ich prevezme, ale odmietne potvrdiť prevzatie podpisom príslušného preberacieho dokumentu, považujú sa autentifikačné nástroje a/alebo heslá za doručené. Spoločnosť Orange môže stanoviť aj iný spôsob na poskytnutie autentifikačných nástrojov a/alebo hesiel (prevzatie priamo na obchodnom mieste, doručenie vo forme SMS na telefónne číslo uvedené Účastníkom v Zmluve alebo inak dohodnuté so spoločnosťou Orange, formou e-mailu odoslaného na adresu uvedenú v Zmluve alebo inak dohodnutú so spoločnosťou Orange a pod.), pričom pre tieto prípady Účastník svojím podpisom Zmluvy výslovne súhlasí s tým, aby mu boli autentifikačné nástroje a/alebo heslá alebo niektoré z nich doručené na e-mailovú adresu alebo na telefónne číslo (vo forme SMS alebo MMS) uvedené v Zmluve ako kontakt na Účastníka.

9. Jednotlivé autentifikačné nástroje a/alebo heslá sú neprenosné, Účastník nie je oprávnený ich sprístupniť akejkoľvek tretej osobe. Účastník je povinný vykonať všetky bezpečnostné opatrenia nevyhnutné na zabránenie prístupu tretích osôb k nim. Účastník je povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange, že došlo k sprístupneniu niektorého z autentifikačných nástrojov a/alebo hesiel tretej osobe alebo ich inému zneužitiu, a to aj v prípade, že má iba podozrenie, že takáto skutočnosť nastala. Spoločnosť Orange je oprávnená po doručení takéhoto oznámenia prerušiť Účastníkovi v potrebnom rozsahu poskytovanie Služby a pokiaľ je to technicky možné, pridelí tomuto nové autentifikačné nástroje a/alebo heslo, po správnom zadaní ktorého umožní spoločnosť Orange Účastníkovi užívanie Služby v pôvodnom rozsahu. Pokiaľ dôjde k sprístupneniu alebo zneužitiu hesla, ktoré slúži na sprístupňovanie alebo uvedenie do funkčného stavu Zariadenia alebo jeho funkcionality alebo niektorého plnenia tvoriaceho súčasť Služby a ktoré môže Účastník sám zmeniť, je

tento povinný namiesto ohlásenia tejto skutočnosti spoločnosti Orange sám zmeniť príslušné heslo, pričom však Účastník zodpovedá tak za škodu, ktorá vznikla v dôsledku nevykonania okamžitej zmeny hesla, ako aj za škodu, ktorá v prípade, že Účastník bez zbytočného odkladu po zistení, že heslo bolo sprístupnené tretej osobe alebo inak zneužitá, zmenil príslušné heslo, vznikla do vykonania tejto zmeny.

10. Spoločnosť Orange je povinná vykonať všetky opatrenia, ktoré od nej možno spravodlivo požadovať, za účelom ochrany autentifikačných nástrojov a hesiel v rámci jej databáz a iných informačných systémov a ďalších systémov pred ich sprístupnením tretím osobám alebo zneužitím. V prípade, že z dôvodu porušenia povinností Účastníka uvedených v tomto článku vznikne škoda, či už spoločnosti Orange, alebo tretej osobe, je Účastník povinný túto uhradiť v plnom jej rozsahu. Účastník rovnako v plnom rozsahu znáša škodu, ktorá mu vznikla sprístupnením niektorého z autentifikačných nástrojov a/alebo niektorého hesla tretej osobe alebo jeho iným zneužitím, okrem prípadu, ak by k sprístupneniu niektorého z autentifikačných nástrojov a/alebo hesla alebo jeho inému zneužitiu došlo z dôvodu porušenia povinností spoločnosti Orange uvedených v tomto článku.
11. ID kód je osobitným prípadom autentifikačného kódu slúžiaceho na autentifikáciu Účastníka pri úkonoch, ktoré vedú k zmene Zmluvy najmä pri žiadostiach o aktiváciu, deaktiváciu alebo inú zmenu niektorých plnení tvoriacich súčasť Služby. Ustanovenia bodov 9 až 11 tohto článku sa primerane vzťahujú aj na podmienky a následky používania, ochrany a iného zaobchádzania s ID kódom.

### **Tretia časť**

## **Pripojenie a predpoklady poskytovania Služby**

### **Článok 11**

## **Pripojenie a aktivácia Služby**

1. Uzavretím Zmluvy vznikne Účastníkovi právo na užívanie Služby v dohodnutom rozsahu a zároveň jeho povinnosť platiť cenu za Službu. Spoločnosť Orange na základe uzavretej Zmluvy vykoná úkony potrebné na Pripojenie tak, aby sa Účastník v prípade splnenia podmienok užívania Služby mohol prostredníctvom výstupného zariadenia Účastníka pripojiť k Sieti a užívať Službu v rozsahu a štruktúre dohodnutých v Zmluve. Spoločnosť Orange sa zaväzuje vykonať Pripojenie bez zbytočného odkladu odo dňa uzavretia Zmluvy (resp. odo dňa dohody o zmene Zmluvy, obsahom ktorej je zmena v poskytovaní Služby majúca vplyv na Pripojenie). Pokiaľ sa spoločnosť Orange a Účastník dohodnú, že spoločnosť Orange nainštaluje v Odbernej jednotke zariadenie (alebo súbor zariadení) potrebné na užívanie Služby podľa Zmluvy, je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať Službu a umožniť ju užívať Účastníkovi až po riadnom nainštalovaní zariadenia (súboru zariadení), pričom v takomto prípade vznikne Účastníkovi právo na užívanie Služby až po nainštalovaní zariadenia (súboru zariadení) a Účastník je povinný poskytnúť pri inštalácii spoločnosti Orange alebo ňou inštaláciou poverenej osobe všetku potrebnú súčinnosť. Aktiváciu Služby alebo jednotlivých plnení tvoriacich jej súčasť

spoločnosť Orange môže podmieniť zaplatením aktivačného poplatku, spoločnosť Orange však môže tiež stanoviť, že aktivácia Služby alebo dohodnutých plnení tvoriacich súčasť Služby nezávisí od okamihu zaplatenia aktivačného poplatku. Okamihom aktivácie Služby, resp. jednotlivého plnenia tvoriaceho súčasť Služby, začne spoločnosť Orange účtovať cenu Služby, resp. jednotlivého plnenia, pokiaľ sa s Účastníkom výslovne nedohodla inak alebo ak neurčí iný neskorší okamih začatia účtovania ceny. Pripojenie výstupného zariadenia Účastníka do Siete si zabezpečí Účastník sám. Prípadné nepripojenie vhodných koncových telekomunikačných zariadení, v dôsledku čoho nemôže Účastník užívať Službu, nemá za následok zánik práva spoločnosti Orange voči Účastníkovi na zaplatenie ceny za aktivované Služby, ani vznik práva Účastníka na zníženie tejto ceny.

2. V prípade, že je cena za Službu, resp. jej časť, stanovená v pevnej výške bez ohľadu na objem skutočne poskytnutých plnení, Účastník je povinný užívať tieto plnenia v takom rozsahu a takým spôsobom, aby toto jeho užívanie nemalo ani nemohlo mať za následok samo osebe alebo v súčine s inými účastníkmi Služby, ktorí zneužívajú obdobným spôsobom poskytovanú Službu alebo súvisiace plnenia, zníženie kvalitatívnych alebo iných parametrov Služby pre ostatných účastníkov Služby alebo iné ohrozenie alebo poškodenie Siete, jej zariadení, iných zariadení spoločnosti Orange alebo tretích osôb alebo rozsahu alebo kvality Služby, a to najmä z dôvodov prekročenia kapacity Siete alebo jej časti, prípadne iných zariadení používaných na poskytovanie Služby. Z uvedených dôvodov je Účastník povinný užívať Službu alebo jej časť v takom rozsahu a takým spôsobom, aby objem užívaných plnení výrazne neprevyšoval priemerný objem týchto plnení pripadajúci na jedného užívateľa Služby za porovnateľný časový úsek. Užívanie Služby v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto bode sa považuje za zneužívanie Služby a za užívanie Služby v rozpore s ustanoveniami Zmluvy a spoločnosť Orange je oprávnená v prípade takéhoto nesprávneho užívania Služby v súlade s platnými právnymi predpismi a ustanoveniami Zmluvy obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služby Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená tiež stanoviť (zverejniť) v Cenníku alebo iným spôsobom záväznú kvantitatívne alebo iné limity pre užívanie uvedených plnení, prekročenie ktorých sa považuje za porušenie Zmluvy a zneužívanie Služby alebo tiež stanoviť spôsoby užívania Služby, ktoré sú pre Účastníka zakázané z dôvodov podľa tohto bodu (napr. vo forme Zásad správneho užívania Služby). Rovnako je oprávnená takto stanoviť alebo zverejniť tiež konkrétne formy obmedzenia poskytovania Služby v prípade porušenia pravidiel podľa predchádzajúcej vety.

3. Pokiaľ sa spoločnosť Orange a Účastník nedohodnú inak, bude spoločnosť Orange poskytovať Účastníkovi technickú podporu a servisné služby pri používaní Služby v rozsahu podľa tohto článku a podľa Cenníka. Kontaktné údaje pre technickú podporu/servisné služby sa nachádzajú v Cenníku. Spoločnosť Orange je povinná zabezpečiť technickú podporu a servis Siete a zariadení používaných spoločnosťou Orange na poskytovanie Služby (ďalej ako „zariadenia Siete“),

(za takéto zariadenia sa nepovažujú mobilné telefóny ani iné Zariadenia používané Účastníkom na užívanie Služby alebo s ňou súvisiacich plnení); po celú dobu platnosti Zmluvy 24 hodín denne, sedem dní v týždni. V rámci činností podľa predchádzajúcej vety spoločnosť Orange bude najmä preberať hlásenia Účastníka o vzniknutých vadách v kvalite Služby alebo o neoprávnenom prerušení poskytovania Služby, odstraňovať poruchy Siete a zariadení Siete a odstraňovať vady Služby, vykonávať dozorovanie kvality Siete a zariadení Siete, poskytovať poradenskú službu Účastníkovi v prípade, ak je možné odstrániť vadu úkonmi Účastníka, vykonávať preventívne opatrenia na predchádzanie poruchám. V prípade aktivácie, deaktivácie alebo inej zmeny Služby alebo upgrade Služby (t. j. zvyšovania kvantitatívnych, kvalitatívnych, obsahových alebo iných parametrov plnenia tvoriaceho súčasť Služby), odstraňovania väd Služby alebo vykonávania preventívnych opatrení na predchádzanie vzniku väd Služby alebo v iných prípadoch potreby zmien a zásahov do Služby alebo Siete je spoločnosť Orange oprávnená na nevyhnutnú dobu prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služby, pričom na takéto obmedzenie alebo prerušenie poskytovania Služby dáva Účastník svojím podpisom Zmluvy spoločnosti Orange súhlas. Poskytovanie technickej podpory a servisu Siete a zariadení Siete sa nevzťahuje na vady poskytovanej Služby, ktoré majú svoj pôvod mimo Siete a mimo zariadení pod priamou kontrolou spoločnosti Orange alebo jej dodávateľov (napr. internet). Spoločnosť Orange nie je povinná takéto vady riešiť a ani v súvislosti s ich výskytom poskytovať Účastníkovi technickú podporu alebo servisné služby. Spoločnosť Orange je oprávnená poveriť poskytovaním plnení podľa tohto článku aj iný subjekt, ktorý bude plnenia poskytovať v mene spoločnosti Orange. V prípade väd Služby, ktoré majú svoj pôvod mimo Siete v priestoroch, v ktorých Účastník užíva Služby, spoločnosť Orange za tieto nezodpovedá ani Účastníkovi neposkytuje technickú podporu a servisné služby, ak vady vznikli mimo Zariadenia. Spoločnosť Orange môže poskytovať technickú podporu a servisné služby aj pre vady plnení, za ktoré podľa predchádzajúcej vety nezodpovedá, avšak len na základe dohody s Účastníkom a, pokiaľ sa nedohodnú inak, za osobitnú odplatu. V prípade väd Služby, ktoré majú svoj pôvod v Zariadeniach, spoločnosť Orange, pokiaľ nie je uvedené v Zmluve, inej zmluve medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange alebo v nejakom právnom dokumente vydanom spoločnosťou Orange inak, zodpovedá za tieto a poskytuje v týchto prípadoch technickú podporu a servisné služby v zmysle ustanovení platných právnych predpisov upravujúcich záruku a zodpovednosť za vady pri kúpe tovaru v obchode, avšak len ak Účastník Zariadenia od spoločnosti Orange kúpil a zároveň nebolo medzi nimi dohodnuté niečo iné.

4. V prípade, že Účastník užíva Zariadenia, ktoré získal od spoločnosti Orange, na základe iného právneho titulu, ako je kúpa od spoločnosti Orange (napr. nájom), zodpovedá spoločnosť Orange za vady Služby a/alebo s ňou súvisiacich plnení a poskytuje technickú podporu a servisné služby v prípade takýchto väd Služby alebo s ňou súvisiacich plnení, ktoré majú svoj pôvod v Zariadeniach, v zmysle ustanovení príslušnej zmluvy,

na základe ktorej Účastník Zariadenia užíva, a v zmysle ustanovení platných právnych predpisov upravujúcich právny titul, na základe ktorého Účastník užíva Zariadenia. Ustanovenia uvedené v predchádzajúcej vete však platia len v prípade, ak Účastník získal právo užívať Zariadenia na základe zmluvy uzavretej so spoločnosťou Orange.

5. Spoločnosť Orange nezodpovedá a nie je povinná poskytnúť servisné služby, resp. technickú podporu, v prípade akýchkoľvek väd, ktoré vznikli z dôvodu Účastníkovho (alebo Účastníkom umožneného) porušenia povinností uvedených v Zmluve, platných právnych predpisoch, z dôvodu nedodržania pokynov uvedených v návode alebo poskytnutých Účastníkovi spoločnosťou Orange alebo z dôvodov, ktoré sú v týchto Všeobecných podmienkach uvedené ako dôvody vylučujúce zodpovednosť spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange nezodpovedá za vady Služby a súvisiacich plnení a nie je povinná poskytnúť technickú podporu, resp. servisné služby, tiež vo všetkých ďalších prípadoch, keď to pripúšťa alebo stanovuje platný právny predpis, Zmluva alebo iná platná zmluva alebo zvyklosť, ako ani v prípadoch, keď by to bolo v rozpore s dobrými mravmi, alebo by to nebolo možné od nej spravodlivo požadovať. Spoločnosť Orange je oprávnená poskytnúť technickú podporu alebo servisné služby Účastníkovi aj v prípadoch, keď jej nevznikla povinnosť poskytovať mu tieto plnenia, avšak v takom prípade je oprávnená požadovať od Účastníka odplatu za tieto plnenia vo výške ňou stanovenej alebo vo výške dohodnutej s Účastníkom.
6. Spoločnosť Orange je oprávnená sama zvoliť spôsob technickej podpory alebo poskytnutia servisných služieb, pričom môže tieto svoje povinnosti splniť tiež prostredníctvom (i) inštrukcií a pokynov poskytnutých Účastníkovi, ktorý svojimi vlastnými úkonmi na základe týchto inštrukcií a pokynov odstráni vadu, (ii) úkonov spoločnosti Orange (alebo jej dodávateľov), ktorá na diaľku zariadeniami na poskytovanie Služby a ovládanie Siete odstráni vadu Služby, alebo (iii) formou výjazdu určených zamestnancov alebo iných osôb určených spoločnosťou Orange a odstránením väd priamo v teréne alebo v miestach, kde Účastník užíva Služby alebo iné súvisiace plnenia, alebo akýmkoľvek iným vhodným spôsobom. Spoločnosť Orange je oprávnená v prípade vady Zariadenia tiež vyzvať Účastníka, aby Zariadenie doručil za účelom odstránenia vady na niektoré Obchodné miesto alebo do určeného servisu alebo na iné vhodné miesto, pričom Účastník je povinný požadované predmety na uvedené miesto doručiť (táto jeho povinnosť rovnako ako povinnosť samostatne odstrániť jednoduchšiu vadu na základe pokynov spoločnosti Orange sa považuje za formu nevyhnutnej súčinnosti, ktorú je Účastník povinný poskytnúť).
7. Účastník je povinný poskytnúť spoločnosti Orange riadnu súčinnosť pri poskytovaní technickej podpory a/alebo servisných služieb, najmä je povinný bez zbytočného odkladu nahlásiť poruchy a iné vady v poskytovaných plneniach, poskytnúť všetky informácie týkajúce sa poruchy alebo informácie, o ktoré ho požiada spoločnosť Orange, ďalej je v prípade, že vykonáva úkony smerujúce k odstráneniu alebo predchádzaniu väd sám, povinný presne dodržiavať pokyny spoloč-

nosti Orange. V prípade porušenia povinnosti Účastníka poskytnúť riadnu súčinnosť tak, ako to pre neho vyplýva z ustanovení týchto Podmienok, iných ustanovení Zmluvy alebo platných právnych predpisov, nie je spoločnosťou Orange v omeškaní s odstránením vady a Účastník nie je oprávnený uplatňovať v takomto prípade voči spoločnosti Orange akýkoľvek nárok z dôvodu jej neodstránenia, pričom zároveň je Účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange všetky škody, ktoré jej porušením tejto jeho povinnosti vzniknú. V prípade, že vznik vady na poskytovaní Služby alebo s ňou súvisiaceho plnenia či už Účastníkovi, alebo iným účastníkom Služby spôsobil alebo zavinil samotný Účastník, je povinný nahradiť spoločnosti Orange všetku škodu, ktorá jej tým vznikne.

8. V prípade, že sa ukáže, že povinnosť poskytnúť technickú podporu alebo servisné služby, ktoré boli spoločnosťou Orange poskytnuté v domnienke, že je spoločnosť Orange povinná ich poskytnúť v zmysle tohto článku alebo iných častí Zmluvy alebo platných právnych predpisov, tu neexistuje (ani v čase ich požadovania zo strany Účastníka neexistovala), je spoločnosť Orange oprávnená požadovať zaplatenie odplaty za poskytnuté plnenia v primeranej spoločnosťou Orange stanovenej výške. Spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť pre rôzne prípady podľa tohto bodu paušálnu odplatu, ktorú je Účastník povinný spoločnosti Orange bez skúmania primeranosti jej výšky v súvislosti s konkrétnym prípadom zaplatiť.
9. Účastník sa zaväzuje, že počas platnosti Zmluvy, pokiaľ mu bude poskytovaná Služba alebo s ňou súvisiace plnenie, nebude mimo bežného užívania Služby, resp. s ňou súvisiacich plnení a bežného užívateľského nastavovania parametrov Zariadení vykonávať bez súhlasu spoločnosti Orange žiadne zásahy do Zariadenia, a to ani v prípade, že je vlastníkom alebo oprávneným užívateľom uvedených predmetov. V prípade porušenia povinnosti podľa predchádzajúcej vety spoločnosť Orange nezodpovedá za vady, ktoré v dôsledku tohto zásahu vzniknú alebo môžu vzniknúť.

#### **Štvrtá časť**

### **Práva a povinnosti spoločnosti Orange a Účastníka**

#### **Článok 12**

### **Práva a povinnosti spoločnosti Orange**

1. Okrem iných oprávnení upravených v týchto Podmienkach alebo iných ustanoveniach Zmluvy, v Zákone alebo v iných platných právnych predpisoch má spoločnosť Orange právo:
  - a) na zaplatenie zábezpeky na cenu Účastníkovi poskytnutých alebo Účastníkom požadovaných plnení tvoriacich súčasť Služby alebo iných Účastníkom požadovaných alebo Účastníkovi poskytovaných plnení alebo na platby za Iné služby (pozri písmeno b) tohto bodu), v prípade, že rozsah plnení, ktorých cena za zúčtovacie obdobie závisí od množstva (rozsahu) plnení skutočne mu poskytnutých (za poskytnutie Služby sa považuje tiež umožnenie užívania niektorého Účastníkom objednaného plnenia Účastníkovi bez ohľadu na to, či Účastník toto plnenie naozaj využil), pred ukončením zúčtovacie-

ho obdobia priradeného Účastníkovi prekročí taký objem, že cena za tento rozsah Služby presiahne sumu rovnajúcu sa jednej polovici mesačného poplatku, ktorý je Účastník povinný zaplatiť v zmysle Cenníka za príslušné zúčtovacie obdobie; právo na zaplatenie zábezpeky voči Účastníkovi spoločnosti Orange vznikne aj v prípade, že Účastník má so spoločnosťou Orange uzavretú inú zmluvu, na základe ktorej je mu poskytovaná verejná telefónna služba alebo iná verejná elektronická služba alebo iné plnenie (ďalej tiež „Iná Zmluva“), ak hodnota služieb poskytnutých mu spoločnosťou Orange na základe tejto Inej Zmluvy prekročí pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi cenu dohodnutého účastníckeho programu platenú vopred, alebo ak pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi vznikne podľa predmetnej Inej Zmluvy spoločnosti Orange právo na zaplatenie zábezpeky na cenu Účastníkovi podľa nej poskytnutých alebo na jej základe požadovaných služieb; spoločnosť Orange má právo na zaplatenie zábezpeky na cenu Účastníkovi ňou poskytnutých alebo Účastníkom požadovaných Iných služieb poskytovaných mu na základe Zmluvy, pokiaľ sú splnené obdobné podmienky, ako sú podmienky na vznik práva na zaplatenie zábezpeky na cenu Služieb podľa predchádzajúcich ustanovení tohto písmena; v prípade uhradenia zábezpeky podľa tohto písmena spoločnosti Orange táto nie je povinná ju vrátiť Účastníkovi v prípade, že ju možno v celom rozsahu započítať proti cene Služby alebo Iných služieb, ale je oprávnená ju v tomto prípade započítať proti cene Služby alebo Iných služieb; spoločnosť Orange má za rovnakých podmienok, aké platia pre vznik práva na zaplatenie zábezpeky podľa tohto písmena, právo na zaplatenie preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb, ako aj na zaplatenie časti alebo celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných;

- b) na úhradu ceny poskytnutých, resp. požadovaných plnení, administratívnych a iných poplatkov podľa Cenníka, ako aj súm, k zaplateniu ktorých v prospech tretích osôb prostredníctvom spoločnosti Orange sa Účastník zaviazal prejavom svojej vôle stanoveným spôsobom napr. zbierky, produkty tretích osôb poskytované prostredníctvom spoločnosti Orange (v texte Podmienok tiež ako „Iné služby“), a to v lehote splatnosti podľa článku 15 bodu 8 týchto Podmienok;
- c) na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby Účastníkovi z dôvodov stanovených nižšie v tomto písmene. Pokiaľ vznikne právo spoločnosti Orange prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služieb, môže toto právo aplikovať na Služby využívané na základe všetkých zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktoré tvoria jednu Zmluvu podľa ust. čl. 2 písm. d) Podmienok. Spoločnosť Orange má právo na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby Účastníkovi z dôvodu:
  - ca) nezaplatenia zábezpeky na cenu poskytnutej Služby vopred v zmysle týchto Podmienok

(rovnako ako aj z dôvodu nezaplatenia preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb, resp. z dôvodu nezaplatenia časti alebo celej ceny Služby alebo Iných služieb v súlade s ustanoveniami druhej časti vety písmena a) tohto bodu; ďalej sa všetky ustanovenia tohto subpísmena vzťahujúce sa k zábezpeke rovnako vzťahujú aj k preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb a k časti alebo celej cene Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných, ktoré neboli zaplatené Účastníkom v rozpore s ustanoveniami písmena a) tohto bodu); nezaplatenie zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb v zmysle týchto Podmienok alebo preddavku je považované za podstatné porušenie zmluvných podmienok zo strany Účastníka. Deaktiváciu pridelenej SIM karty/ SIM kariet Účastníkovi pre akúkoľvek odchádzajúcu komunikáciu uskutoční spoločnosť Orange po oznámení výzvy na zaplatenie zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb/ preddavku spôsobom upraveným v článku 20 týchto Podmienok Účastníkovi; takáto výzva sa považuje za náležité upozornenie s poskytnutím primeranej lehoty na zaplatenie. Spätnú aktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi uskutoční spoločnosť Orange obratom a bez písomnej žiadosti Účastníka, a to po pripísaní zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb/preddavku na účet spoločnosti Orange Slovensko alebo po predložení dokladu o jej uhradení Účastníkom;

- cb) neuhradenia splatnej ceny za poskytnuté Služby podľa bodu 1 písm. b) tohto článku najneskôr v primeranej lehote po dátume splatnosti ceny za poskytnuté Služby (prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služby môže spoločnosť Orange až do zaplatenia ceny alebo do zániku Zmluvy). Právo spoločnosti Orange na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby Účastníkovi podľa tohto subpísmena cb) zahŕňa najmä, ale nielen právo na deaktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi pre akúkoľvek odchádzajúcu komunikáciu, ako aj právo úplne prerušiť poskytovanie Služby (t. j. úplnú deaktiváciu SIM karty/SIM kariet) prostredníctvom SIM karty, resp. SIM kariet pridelených Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená uplatniť svoje právo na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby v akomkoľvek zákonom umožnenom rozsahu (jednorazovo alebo aj vo viacerých krokoch), po predchádzajúcom upozornení a uplynutí lehoty uvedenej na začiatku tohto subpísmena. Spätnú aktiváciu pridelenej SIM karty/ SIM kariet Účastníkovi uskutoční spoločnosť Orange obratom a bez písomnej žiadosti Účastníka, ak do 30 kalendárnych dní od deaktivácie SIM karty/SIM kariet Účastníka, resp. obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty/SIM kariet Účastníka,



- bude pripísaná cena za poskytnuté Služby na účet spoločnosti Orange alebo bude spoločnosť Orange predložený doklad o jej uhradení Účastníkom; ak bude úhrada splatnej ceny za Služby pripísaná na účet spoločnosti Orange po uplynutí lehoty 30 kalendárnych dní od deaktivácie SIM karty/SIM kariet (alebo Účastník nepredloží spoločnosti Orange v tejto lehote doklad o uhradení ceny Služby), uskutoční spoločnosť Orange spätnú aktiváciu Služby (resp. ukončí obmedzenie Služby) na SIM karte/SIM kartách Účastníka po prevzatí jeho žiadosti o ňu; formu tejto žiadosti stanoví spoločnosť Orange; právo spoločnosti Orange odstúpiť od Zmluvy v zmysle Podmienok týmto nie je dotknuté;
- cc) zneužívania Služby, a to až do odstránenia jej zneužívania alebo vykonania technických opatrení zamedzujúcich jej zneužívanie, pričom za zneužívanie Služby sa považuje najmä (i) používanie Služby protiprávnym spôsobom, najmä v rozpore so Zákonom a inými záväznými predpismi a nariadeniami; (ii) používanie Služby spôsobom, ktorý môže ohroziť alebo ohrozuje mravnú výchovu mládeže; (iii) používanie Služby spôsobom, ktorý je v hrubom rozpore s etickými pravidlami morálky a slušného správania; deaktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi môže uskutočniť spoločnosť Orange obratom bez predchádzajúceho oznámenia po tom, ako zistí, že došlo k zneužívaniu Služby Účastníkom; spoločnosť Orange je oprávnená dočasne prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služby tiež v prípade, ak je tu odôvodnené podozrenie zo zneužívania Služby alebo niektorého z plnení, ktoré tvorí jej súčasť, a to najmä z dôvodu predchádzania vzniku škody alebo inej ujmy na strane Účastníka, spoločnosti Orange alebo tretej osoby;
- cd) podstatného porušenia ostatných zmluvných podmienok zo strany Účastníka (vrátane neuhradenia zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb vopred, ceny Iných služieb v lehote splatnosti), a to po predchádzajúcom upozornení; ustanovenia Podmienok o práve spoločnosti Orange odstúpiť od Zmluvy týmto nie sú dotknuté; podstatným porušením podmienok Zmluvy je zneužitie Služby spočívajúce v umožnení využívania Služby v rozpore s jej určením alebo prekonanie alebo pokus o prekonanie prostriedkov slúžiacich na kontrolu prijímania služby oprávnenými subjektmi; za porušenie zmluvných podmienok podľa tohto subpísmena sa považuje tiež porušenie ustanovenia Inej Zmluvy, ktorú uzavreli spoločnosť Orange a Účastník (alebo na ktorej je Účastník zúčastnený ako jeden z viacerých subjektov tvoriacich stranu alebo strany zmluvy), predmetom ktorej je poskytovanie elektronických komunikačných služieb alebo ustanovenia inej zmluvy, na základe ktorej poskytuje spoločnosť Orange Účastníkovi a/alebo Účastník spoločnosti Orange akékoľvek plnenia; ustanovenia článku 5 bodu 9 Podmienok týmto nie sú dotknuté;
- ce) plánovaného vykonávania, opráv alebo rozširovania kapacity Siete alebo z iných závažných technických alebo prevádzkových dôvodov; spoločnosť Orange obnoví poskytovanie Služieb po odstránení príčin dočasného obmedzenia alebo prerušenia poskytovania Služieb;
- cf) používania Služby prostredníctvom aktivovanej SIM karty vlozenej do koncového telekomunikačného zariadenia umiestneného mimo Odbernej jednotky, ktorá je uvedená v Zmluve;
- cg) nemožnosti poskytnúť Službu, resp. jej časť v dôsledku neposkytnutia súčinnosti tretej osoby potrebnej na poskytovanie Služby, resp. jej časti.
- d) na náhradu škody spôsobenej na Sieti a na telekomunikačnom zariadení ako súčasť verejne dostupnej elektronickej komunikačnej siete alebo inom zariadení používanom na poskytovanie Služby a/alebo Siete alebo s poskytovaním Služby a/alebo Siete súvisiacim;
- e) overiť si zákonným spôsobom pri uzatváraní Zmluvy so Záujemcom o jej uzatvorenie jeho identifikačné údaje, ktoré tento uviedol do Zmluvy, ako aj doklady, ktoré Záujemca za účelom preukázania správnosti týchto údajov spoločnosti Orange predložil, resp. identifikačné údaje a doklady osoby oprávnenej konať za Záujemcu vrátane Záujemcom splnomocnenej osoby na uzatvorenie Zmluvy, resp. na iné úkony vo vzťahu k spoločnosti Orange; v tejto súvislosti má spoločnosť Orange právo požadovať od Záujemcu, Účastníka alebo ich splnomocnených zástupcov pri uzatváraní alebo zmene Zmluvy predloženie preukazu totožnosti, vyhotoviť kópiu preukazu totožnosti alebo odčítať údaje z preukazu totožnosti elektronickými prostriedkami na účely overenia poskytnutých údajov;
- f) realizovať softvérové zmeny SIM karty alebo koncových telekomunikačných zariadení používaných na poskytovanie/užívanie Služby, ak takáto zmena nemá za následok zníženie kvality a rozsahu poskytovanej Služby a nespôsobí vznik neodôvodnených nákladov; toto právo Účastník garantuje spoločnosti Orange aj v prípade, ak bude vlastníkom koncových telekomunikačných zariadení alebo bude mať koncové telekomunikačné zariadenia v užívaní od tretej osoby;
- g) vyfakturovať dodatočne cenu Služby alebo platby za Iné služby, ktoré z technických príčin nebolo možné zahrnúť do faktúry za obdobie, v ktorom boli poskytnuté;
- h) kontaktovať Účastníka za účelom Priameho marketingu plnení poskytovaných v rámci alebo v súvislosti so Službou a ostatných produktov spoločnosti Orange alebo Iných služieb formou zasielania písomností, prostredníctvom elektronických komunikácií, najmä, ale nielen formou volania, elektronickej pošty, telefaxu na tie kontaktné údaje Účastníka, ktoré spoločnosť Orange získala

v súvislosti s poskytovaním Služby, Iných služieb, tovaru a iných produktov Účastníkovi, v súlade so Zákonom a osobitnými právnymi predpismi; Účastník je oprávnený kedykoľvek odmietnuť takéto používanie jeho údajov v čase ich získania a pri každom kontaktovaní, ak také použitie Účastník alebo Užívateľ predtým neodmietol, a to prejavom vôle preukázateľne doručeným spoločnosti Orange;

- i) kedykoľvek bezplatne aktivovať Účastníkovi plnenia tvoriace súčasť Služby (alebo sú poskytované v súvislosti s ňou), ktorých aktivácia ani využívanie nie sú spoplatňované; spoločnosť Orange je oprávnená bezplatne aktivovať Účastníkovi tiež službu alebo iné plnenie, ktorej využívanie nie je bezplatné, pokiaľ je podmienkou na to, aby takto bez žiadosti aktivovaná služba alebo iné plnenie mohla byť Účastníkom využívaná (a teda aj účtovaná cena za takéto plnenie), akýkoľvek úkon Účastníka (napr. zakliknutie na príslušnej webovej stránke, použitie obsahu a pod.). Spoločnosť Orange nie je povinná bez žiadosti Účastníka deaktivovať službu (alebo iné plnenie) aktivovanú podľa tohto písmena v prípade, že táto prestane byť poskytovaná bezplatne.
- j) počas krízovej situácie alebo mimoriadnej situácie obmedziť poskytovanie Služby Účastníkom, ktorí nie sú zaradení v prednostných núdzových plánoch v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie poskytovania prednostnej verejne dostupnej služby pre Účastníkov zaradených do prednostných núdzových plánov, avšak iba za podmienky, že prevádzkovanie a poskytovanie verejnej siete a / alebo Služby nie je technicky uskutočniteľné;
- k) nahrávať hovory Účastníka na čísla liniek oddelenia Služieb zákazníkom a na vyhotovovanie a ukladanie zvukových záznamov z týchto volaní, t. j. záznamov týkajúcich sa osoby Účastníka alebo prejavov jeho osobnej povahy, ako aj zaznamenávať iné formy komunikácie spoločnosti Orange s Účastníkom, a to najmä na účely použitia takýchto záznamov na vyhodnocovanie požiadaviek Účastníkov, rozsahu a kvality poskytovaných služieb, ako aj posudzovania spôsobu vybavovania žiadostí a sťažností Účastníkov;
- l) kedykoľvek vykonať technické alebo iné zmeny v Sieti, poskytovaní Služby alebo súvisiacich plnení vrátane zmien, ktoré majú za následok nevyhnutnosť zmien v nastaveniach Účastníka alebo Zariadení alebo potrebu výmeny Zariadenia;
- m) uskutočniť zmeny identifikačných a osobných údajov v informačnom systéme spoločnosti Orange samostatne, pokiaľ sú uverejnené a prístupné z verejne dostupných zdrojov (Obchodný vestník a pod.) a Účastník takúto zmenu sám nenahlásil;
- n) za účelom zvýšenia bezpečnosti, predchádzania vzniku väd, odstraňovania väd, zvyšovania kvalitatívnych alebo kvantitatívnych parametrov Služby (a s ňou súvisiacich plnení), predchádzania alebo zamedzovania zneužívania Služby alebo jej užívania v rozpore s ustanoveniami Zmluvy a v ďalších nevyhnutných prípadoch vykonávať bez súhlasu Účastníka zmeny nastavení a programového vybavenia Siete a koncových telekomunikačných

zariadení (a to aj v prípade, že koncové telekomunikačné zariadenia sú vo vlastníctve Účastníka), ako aj všetkých ostatných systémov a zariadení používaných spoločnosťou Orange pri poskytovaní Služby; Spoločnosť Orange je oprávnená okrem zmeny nastavení a programového vybavenia vykonať aj akékoľvek ďalšie opatrenia a zásahy do systémov, softvéru a zariadení podľa prechádzajúcej vety, a to v prípadoch podľa predchádzajúcej vety; spoločnosť Orange je oprávnená v súlade s ostatnými ustanoveniami tohto bodu a platnými právnymi predpismi obmedziť alebo úplne vylúčiť používanie konkrétnych portov, protokolov, serverov, IP adres a pod., pokiaľ to nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi;

- o) za účelom ochrany prevádzkyschopnosti Siete, ako aj za účelom ochrany kvality Služby a v súvislosti s ňou poskytovaných iných plnení a Iných služieb pre účastníkov Služby zaviesť opatrenia umožňujúce zamedzenie preťažovania Siete; opatrenia môžu spočívať, pokiaľ to nie je v rozpore s platnými predpismi, najmä v zamedzení prístupu k niektorým serverom, portom alebo IP adresám siete Internet (napr. adresám umožňujúcim vytváranie výmenných sietí), obmedziť alebo úplne vylúčiť vybrané prenosové protokoly, obmedziť rýchlosť prenosu dát po dosiahnutí určitého objemu prenosov alebo obmedziť iné parametre Služby alebo vykonať iné opatrenia a úkony, ktorými sa môže upraviť užívanie Služby;
- p) zaviesť dodatočné spôsoby ochrany Siete, pokiaľ je to potrebné z dôvodu ochrany Účastníkov, koncových telekomunikačných zariadení, Siete alebo inej infraštruktúry, resp. zariadení spoločnosti Orange a pokiaľ zavedenie tejto ochrany nevyvolá dodatočné neprimerané náklady zo strany Účastníka;
- q) dočasne zrušiť zamedzenie prezentácie volajúceho (CLIR): ak je to technicky možné, a to na základe žiadosti Účastníka, ktorý požaduje zachytenie zlomyselných alebo výhražných volaní; za túto službu je spoločnosť Orange oprávnená účtovať cenu v zmysle platného Cenníka;
- r) v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť/ SIM-lock) počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange, až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastníkovi nevznikajú z hore uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare, (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c) právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia

(požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť;

- s) zamedziť šíreniu údajov, stránok, správ a iných foriem elektronickej pošty, ako aj iných obsahov komunikovaných prostredníctvom Siete, pokiaľ sú tieto v rozpore s ustanoveniami Zmluvy (vrátane bodu 1 tohto článku) alebo platných právnych predpisov. Takéto zamedzenie je formou obmedzenia poskytovania Služby. Spoločnosť Orange je oprávnená sama vyhodnotiť, či sú údaje a iné obsahy komunikované prostredníctvom Služby v súlade alebo v rozpore s právnymi predpismi alebo ustanoveniami Zmluvy.
  - t) na základe písomnej žiadosti orgánu činného v trestnom konaní a na jeho náklady, z dôvodu zabránenia podvodnému konaniu alebo zneužitiu, zablokovať prístup k určitým plneniam tvoriacim súčasť Služieb alebo Iných služieb alebo zadržať platby za prepojenie alebo iné služby (plnenia); spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu spôsobenú výkonom tohto svojho práva;
  - u) vo vybraných plneniach tvoriacich súčasť Služieb, ktoré umožňujú prenos dát, obmedziť alebo vylúčiť využitie niektorých internetových protokolov, pokiaľ to nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi;
  - v) vykonať za účelom ochrany Siete, jej zariadení a súčastí, predchádzania poruchám a vadám Služby, Siete a iných zariadení, odstraňovania väd, porúch a iných nedostatkov Služby, Zariadenia alebo Siete alebo z iných závažných dôvodov zmeny nastavení softvéru (programového vybavenia) Zariadení, konfigurácie Zariadení alebo zmenu, alebo výmenu celého alebo časti softvéru používaného v Zariadeniach, a to bez ohľadu na to, či je Zariadenie vo vlastníctve Účastníka, spoločnosti Orange alebo tretieho subjektu; Zariadenia môžu byť odovzdávané Účastníkovi nakonfigurované takým spôsobom, aby umožňovali zásahy uvedené vyššie v tomto písmene;
  - x) požadovať od Záujemcu alebo Účastníka, ktorý žiada priznanie práv ustanovených týmto Zákonom pre Mikropodniky, Malé podniky a Neziskové organizácie, predloženie čestného vyhlásenia o splnení podmienok pre priznanie tohto statusu a v prípade dôvodných pochybností spoločnosti Orange o pravdivosti takéhoto vyhlásenia predloženie dokladov preukazujúcich jeho pravdivosť.
2. Okrem iných povinností upravených v týchto Podmienkach alebo iných ustanoveniach Zmluvy, v Zákone alebo v iných platných právnych predpisoch je spoločnosť Orange povinná:
- a) predkladať Účastníkovi faktúru za poskytnutú Službu, ak z povahy Služby nevyplýva, že faktúra nie je potrebná; spoločnosť Orange je povinná

Účastníkovi sprístupniť základnú úroveň rozpisu účtov v elektronickej podobe, ktorú bezplatne zaslal na kontaktnú adresu určenú Účastníkom pre zasielanie elektronickej pošty alebo inou elektronickou formou, prípadne na základe voľby Účastníka v listinnej podobe na poštovú kontaktnú adresu Účastníka stanovenú v Zmluve; uvedený spôsob zasielania faktúr v elektronickej podobe sa neuplatňuje na zmluvné vzťahy, ktoré vznikli pred dňom 01.02.2022, ak nedôjde medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom k dohode o zmene podoby doručovania z listinnej podoby na elektronic-kú;

- b) uzavrieť Zmluvu s každým Záujemcom o poskytovanie Služby, ak sú u Záujemcu splnené všetky Zákonom, inými platnými právnymi predpismi a týmito Podmienkami ustanovené podmienky a spoločnosť Orange nie je oprávnená odmietnuť uzatvorenie Zmluvy;
- c) poskytovať Účastníkovi v Odbernej jednotke (pokiaľ nie je v Zmluve dohodnuté inak) služby a iné plnenia, na poskytovanie ktorých sa s Účastníkom dohodla v rámci Zmluvy, za cenu dohodnutú v Zmluve, v rozsahu podľa Zmluvy a kvalite podľa ustanovení Zmluvy (ak nie je kvalita dohodnutá v Zmluve, tak podľa ustanovení príslušných právnych predpisov, noriem platných v SR a rozhodnutí a odporúčaní ITU a/alebo iných štandardizačných alebo regulačných autorít, resp. ak nie je kvalita plnenia stanovená ani ich ustanoveniami, je spoločnosť Orange povinná poskytovať plnenia v obvyklej kvalite);
- d) vrátiť pomernú časť ceny za čas neposkytovania Služby v prípade zavinenia spoločnosťou Orange; toto právo si musí Účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne najneskôr do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby;
- e) pri uzatvorení Zmluvy získať a overovať údaje Účastníka a viesť evidenciu osobných údajov a vykonať všetky nevyhnutné opatrenia, aby nedošlo k prípadnému neoprávnenému sprístupneniu alebo inému zneužitiu osobných údajov Účastníka chránených podľa príslušných ustanovení Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení a Zákona alebo údajov, ktoré sú predmetom telekomunikačného tajomstva podľa príslušných ustanovení Zákona;
- f) nahradiť Účastníkovi jemu vzniknutú škodu v prípadoch, keď za túto spoločnosť Orange podľa týchto Podmienok, ostatných ustanovení Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov zodpovedá, a to v rozsahu a spôsobom, v akom je podľa ustanovení Zmluvy povinná túto škodu uhradiť;
- g) oznámiť Účastníkovi na trvanlivom nosiči najmenej jeden mesiac vopred každú zmenu zmluvných podmienok a zároveň ho informovať o jeho práve odstúpiť od Zmluvy bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady, pričom povinnosť informovať o práve na odstúpenie neplatí v prípa-

- doch podľa čl. 5 bodu 10 posledného odseku, t.j. v prípadoch, kedy Účastník pri zmene zmluvných podmienok nemá právo na odstúpenie od Zmluvy oznamovacia povinnosť je splnená aj oznámením SMS správou Účastníkovi, že došlo k podstatnej zmene zmluvných podmienok spolu s informáciou kde sa s týmito zmenami môže podrobne oboznámiť;
- h) informovať Účastníka o Službe, koncových telekomunikačných zariadeniach a ostatných službách spoločnosti Orange a iných produktoch v ponuke spoločnosti Orange a o ich zmenách, ako aj o zavedení nových produktov, pokiaľ sú tieto uvedené v Cenníku (spôsob informovania, ako aj rozsah informácie je spoločnosť Orange oprávnená zvoliť sama);
  - i) poskytovanie prístupu k informačným službám s operátorom;
  - j) v prípadoch, ak volajúci používa službu zamedzenie prezentácie identifikácie volajúceho (CLIR), bezplatne zamedziť použitie uvedenej služby a poskytnúť identifikáciu volajúceho v odôvodnených prípadoch, ktorými sú najmä volania na pracoviská, ktoré riešia osobné krízové situácie, linky dôvery, alebo v prípade núdzových volaní operačnému stredisku tiesňového volania alebo koordinačnému stredisku integrovaného záchranného systému;
  - k) zabezpečiť všetkým Účastníkom nepretržitý a bezplatný prístup na všetky čísla tiesňového volania uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania 112 a zabezpečiť všetkým Účastníkom so zdravotným postihnutím rovnaký prístup k tiesňovým službám, aký majú ostatní Účastníci a v čo najväčšej možnej miere prístup k službám poskytovaným v rámci číselného rozsahu začínajúceho sa číslom „116“;
  - l) na žiadosť Účastníka bezplatne sprístupniť selektívne blokovanie odchádzajúcich volaní alebo prémiových SMS alebo MMS, alebo ak je to technicky uskutočniteľné, iných druhov podobných aplikácií;
  - m) počas lehoty určenej na zaplatenie podľa bodu 1 písm. cb) tohto článku sprístupniť obmedzené poskytovanie Služby na čas plynutia lehoty určenej na zaplatenie tak, aby Účastník mohol využívať prichádzajúce volania a volania na bezplatné čísla a minimálnu úroveň služby prístupu k internetu
  - n) sprístupniť poradenstvo o tarifách,
  - o) sprístupniť iný prostriedok kontroly nákladov ako rozpis účtov, najmä bezplatné upozornenie Účastníka, ktorý je spotrebiteľom v prípade neobvyklej alebo nadmernej spotreby,
  - p) sprístupniť prostriedok na deaktiváciu vyúčtovania Služby alebo tovaru tretej strany prostredníctvom faktúry za Služby;
  - q) sprístupniť identifikáciu čísla volajúceho pred spojením volania, ak je to technicky uskutočniteľné;
  - r) na žiadosť Účastníka, ktorému spoločnosť Orange poskytuje súčasne so Službou prístupu k internetu aj adresu elektronickej pošty na doméne využívajúcej obchodné meno alebo ochrannú známku spoločnosti Orange poskytujúcej službu prístupu k internetu, v prípade ukončenia zmluvy prístupu k internetu Účastníkom sprístupniť preposielanie elektronickej pošty odoslanej z tejto adresy na novú adresu určenú pre tento účel Účastníkom pri ukončení zmluvy o poskytovaní služby prístupu k internetu počas prechodného obdobia šiestich mesiacov, ak je to technicky uskutočniteľné;
  - s) informovať Účastníka osobu vykonávajúcu priamy marketing, že v súlade s § 116 ods. 13 Zákona o elektronických komunikáciách, že jemu pridelené telefónne číslo na základe Zmluvy nie je možné používať na účely Priameho marketingu. Používaním prideleného telefónneho čísla sa rozumie akákoľvek forma nakladania s prideleným telefónnym číslom, a to najmä, avšak nie výlučne bežné volanie, zaslanie textovej, hlasovej, zvukovej alebo obrazovej správy prostredníctvom verejnej siete, ktorú možno uložiť v sieti alebo v koncovom zariadení príjemcu, kým ju príjemca nevyzdvihne; používaním prideleného telefónneho čísla sa tiež rozumie prevádzka automatických volacích a komunikačných systémov bez ľudského zásahu, telefaxu, elektronickej pošty a služby krátkych správ s cieľom uskutočniť Priamy marketing .

## Článok 13

### Práva a povinnosti Účastníka

1. Okrem iných práv upravených v týchto Podmienkach a iných častiach Zmluvy má Účastník právo:
  - a) na uzavretie Zmluvy, ak nie je dôvod na odmietnutie jej uzavretia zo strany spoločnosti Orange, ak zároveň spĺňa všetky podmienky na uzavretie Zmluvy podľa Podmienok, iných častí Zmluvy a platných právnych predpisov;
  - b) na poskytnutie Služby v Odbernej jednotke v rozsahu a podobe dohodnutých v Zmluve a za cenu podľa Cenníka spoločnosti Orange, ak nie je dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom inak alebo ak nevyplýva z platných právnych predpisov niečo iné;
  - c) na bezodplatné odstránenie porúch technického alebo prevádzkového charakteru na strane spoločnosti Orange, ktoré vznikli v Sieti alebo v koncových telekomunikačných zariadeniach vo vlastníctve spoločnosti Orange, ako aj na bezplatné odstránenie porúch v poskytovaní Služby, ktoré nezavinil;
  - d) na zasielanie vyúčtovania ceny Služby;
  - e) na vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania Služby v prípade zavinenia spoločnosťou Orange; toto právo musí Účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne, najneskôr však do troch mesiacov po obnovení poskytovania Služby, inak právo na vrátenie pomernej časti ceny zanikne;
  - f) na reklamáciu správnosti úhrad ceny a kvality Služby a ostatných v súvislosti so Službou poskytovaných plnení;
  - g) na poskytovanie prístupu k informačným službám prostredníctvom operátora spoločnosti Orange alebo iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange, a to za podmienok ňou určených;
  - h) na zmenu ID, hesla alebo iného autentifikačného kódu v prípade, že o to požiada spoločnosť Orange a je to technicky možné;

- i) na zaradenie do vernostného programu spoločnosti Orange a čerpanie zvýhodnení obsiahnutých v tomto programe v závislosti od štruktúry ním užívaných plnení tvoriacich súčastí Služby a po splnení stanovených podmienok, a to za predpokladu, že vernostný program je spoločnosťou Orange poskytovaný;
  - j) zúčastniť sa vernostného programu a propagačných súťaží organizovaných spoločnosťou Orange alebo inou treťou stranou v mene spoločnosti Orange, ktoré slúžia na podporu predaja a používania Služieb alebo tovarov poskytovaných alebo predávaných spoločnosťou Orange. Právo zúčastniť sa vernostného programu a propagačnej súťaže vzniká každému Účastníkovi alebo užívateľovi Služieb v prípade, ak splní všetky podmienky určené spoločnosťou Orange na účasť v takejto propagačnej súťaži. Na tento účel má spoločnosť Orange právo spracovať osobné údaje Účastníka alebo Užívateľa v rozsahu a za podmienok stanovených v týchto Podmienkach. Účastník má právo zúčastniť sa aj propagačnej súťaže organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene; v takom prípade Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange nie je organizátorom súťaže, ale výlučne umožňuje tretej osobe využiť Sieť spoločnosti Orange na to, aby realizovala takúto propagačnú súťaž a aby sa jej mohol Účastník zúčastniť. Spoločnosť Orange v takomto prípade nezodpovedá za zákonnosť propagačnej súťaže, za splnenie akýchkoľvek formálnych, obsahových, ako ani iných náležitostí propagačnej súťaže, ako ani za žiadnu škodu, ktorá by mohla Účastníkovi vzniknúť v súvislosti s účasťou v propagačnej súťaži organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene;
  - k) zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov; ak požiadal o zapísanie do verejného telefónneho zoznamu, ak je Účastníkom fyzická osoba, má právo rozhodnúť, ktoré z jeho relevantných osobných údajov budú do verejného telefónneho zoznamu zapísané a v prípade, ak požiadal o zapísanie do verejného telefónneho zoznamu, má právo kedykoľvek požiadať o zrušenie zverejnenia svojich relevantných osobných údajov v telefónnom zozname;
  - l) bezplatne volať na čísla tiesňových volaní uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania 112.
2. Okrem povinností upravených v týchto Podmienkach alebo iných častiach Zmluvy je Účastník povinný:
- a) používať Službu iba v súlade so Zmluvou (vrátane týchto Podmienok, Cenníka, dodatkov k nej a iných častí Zmluvy), Zákonom a ustanoveniami ostatných platných predpisov a pritom dodržiavať zásady dobrých mravov a verejného poriadku;
  - b) platiť cenu za poskytnuté alebo požadované plnenia podľa Zmluvy v zmysle Cenníka, ako aj platby za Iné Služby až na základe predloženia dokladu o vyúčtovaní v súlade s ustanovením článku 15 týchto Podmienok; spoločnosť Orange je oprávnená vyúčtovať mesačné poplatky a iné pevne stanovené súčasti ceny vopred pred uplynutím účtovacieho obdobia, ktorého sa predmetná súčast ceny týka;
  - c) neposkytovať Službu iným osobám, neposkytovať prostredníctvom Služby ďalšie služby elektronickej komunikácie a nesprostredkovať poskytovanie Služby (a s ňou súvisiacich plnení) tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange; porušenie tejto povinnosti sa považuje za porušenie zmluvných podmienok v zmysle článku 12 bodu 1 písm. c) subpísmeno cd) Podmienok a súčasne za zneužívanie Služby v zmysle článku 12 bodu 1 písmena c) subpísmena cc) Podmienok; za porušenie povinnosti podľa tohto písmena (a súčasne za zneužívanie Služby) sa považuje tiež:
    - i) využitie Služby a/alebo Sieť na poskytovanie inej (alebo aj tej istej) elektronickej komunikačnej služby tretej osobe Účastníkom (pričom nemusí ísť len o jednoduché ďalšie poskytnutie Služby, ale aj o prípady, keď Služba tvorí len súčast konečného plnenia alebo Služba a/alebo Sieť sa len inak využijú na poskytovanie inej služby) alebo
    - ii) využitie Služby a/alebo Sieť na prepojenie siete Účastníka, prostredníctvom ktorej Účastník alebo iná osoba poskytuje elektronickejšiu komunikačnú službu ďalšej osobe, s poskytovateľom prístupu do internetu (alebo prístupu do inej verejnej alebo neverejnej siete poskytovateľa alebo inej osoby) pre Účastníka alebo
    - iii) využitie Služby a/alebo Sieť na pripojenie siete Účastníka k internetu (alebo k inej verejnej alebo neverejnej sieti), pokiaľ je táto sieť Účastníka využívaná na poskytovanie služieb tretej osobe (resp. viacerým iným osobám).
  - d) používať výlučne telekomunikačné zariadenia a iné koncové zariadenia, spĺňajúce požiadavky osobitných predpisov; Účastník je povinný používať len koncové telekomunikačné zariadenia schválené spoločnosťou Orange;
  - e) oznamovať bezodkladne po celú dobu platnosti Zmluvy spoločnosti Orange zmeny svojich identifikačných a osobných údajov, zmenu adresy trvalého pobytu alebo sídla Účastníka, a ak sa faktúry a písomnosti zasielajú na inú adresu ako na adresu trvalého pobytu, aj zmenu jeho adresy pre zasielanie faktúr a písomností, názvu alebo mena, právnej formy, IČO, DIČ, IČ DPH a ostatných údajov;
  - f) zabezpečiť, aby používanie Služby prostredníctvom aktivovanej SIM karty bolo uskutočňované len prostredníctvom koncového telekomunikačného zariadenia umiestneného v Odbernej jednotke, ktorá je uvedená v Zmluve;
  - g) nezneužívať Službu, pričom za zneužívanie sa okrem iného považuje tiež používanie Služby protiprávnym spôsobom, najmä v rozpore so Zákonom a inými záväznými predpismi a nariadeniami, používanie Služby spôsobom, ktorý môže ohroziť alebo ohrozuje mravnú výchovu mládeže, používanie Služby spôsobom, ktorý je v hrubom rozpore s etickými pravidlami morálky a slušného správania, používanie Služby takým spôsobom, že by

to znamenalo zásah do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo spoločnosti Orange;

- h) zaplatiť zábezpeku na cenu za poskytnutú alebo požadovanú Službu alebo na platby za iné služby alebo za iné plnenia, zaplatiť preddavok na cenu Služby alebo iných služieb alebo časť, alebo celú cenu Služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných, ak o to spoločnosť Orange Účastníka požiada, v prípadoch uvedených v článku 12 bode 1 písmene a) Podmienok;
- i) dodržiavať ustanovenia Zákona a ostatných platných právnych predpisov a neužívať Službu v rozpore so záujmami spoločnosti Orange;
- j) riadne a včas plniť svoje povinnosti, na plnenie ktorých sa zaviazal v inom zmluvnom vzťahu medzi ním a spoločnosťou Orange, odlišnom od Zmluvy, najmä v prípadoch, keď predmetom takéhoto vzťahu je poskytovanie elektronických komunikačných služieb spoločnosťou Orange Účastníkovi;
- k) poskytnúť spoločnosti Orange všetku súčinnosť potrebnú na poskytovanie Služby, a ak to je nevyhnutné aj súčinnosť potrebnú na udržiavanie Siete;
- l) umožniť spoločnosti Orange kontrolu plnenia svojich povinností podľa Zmluvy, najmä povinnosti zdržať sa poskytovania Služby tretím osobám (resp. neumožniť ich užívanie tretím osobám), povinnosti nezneužívať Služby; za účelom splnenia povinnosti podľa tohto písmena je Účastník povinný zabezpečiť spoločnosti Orange vstup do Odbernej jednotky v prítomnosti Účastníka alebo ním poverenej osoby, ako aj vstup do iných priestorov nehnuteľnosti, ktorej súčasťou je Odberná jednotka;
- m) akékoľvek vady, poruchy a iné nedostatky Služby okamžite ohlásiť spoločnosti Orange a poskytnúť jej všetku rňou vyžadovanú alebo inak potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia vady alebo iného nedostatku poskytovaných plnení;
- n) užívať Službu len v rozsahu, v akom je to dohodnuté v Zmluve, pričom v prípade, že by mu bola Služba s možnosťou užívania väčšieho jej rozsahu, ako je dohodnuté v Zmluve (napr. iný účastnícky program alebo balík), aktivovaná bez dohody so spoločnosťou Orange uzavretej v štandardnej spoločnosťou Orange stanovenej forme (napr. vo forme spoločnosťou Orange akceptovanej žiadosti Účastníka), je Účastník povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange;
- o) poskytnúť pri uzatváraní Zmluvy takú súčinnosť, ktorá spočíva v oznámení pravdivých, správnych a aktuálnych údajov a predložení dokladov, preukazujúcich totožnosť Záujemcu (Účastníka) a/alebo jeho zástupcu, resp. právnu subjektivitu, adresu trvalého pobytu alebo sídla/miesta podnikania na území Slovenskej republiky, na ktorú sa majú doručovať faktúry za služby a písomnosti (fakturačná adresa), ak si Účastník vybral spôsob doručovania faktúr v listinnej podobe a ak sa táto líši od adresy trvalého pobytu alebo e-mailovú adresu, prípadne telefónne číslo, prípadne ďalšie doklady podľa požiadaviek spoločnosti Orange, prípadne ktorá spočíva aj v poskytnutí výsledkov hospodárenia za

predchádzajúce obdobie, overené audítorom, ak povinnosť takéhoto overenia vyplýva Záujemcovi (Účastníkovi) z príslušného právneho predpisu, alebo v uhradení preddavku na požadované poskytovanie Služieb vo výške určenej spoločnosťou Orange;

- oa) predložiť spoločnosti Orange čestné vyhlásenie o splnení podmienok pre priznanie statusu Mikropodniku, Malého podniku alebo Neziskovej organizácie v prípade, ak žiada priznanie tohto statusu a v prípade dôvodných pochybností spoločnosti Orange o pravdivosti takéhoto vyhlásenia predložiť doklady preukazujúce jeho pravdivosť;
- p) zabezpečiť utajenie autentifikačných nástrojov, ID kódu a hesiel a neposkytnúť ich tretej osobe; inak Účastník zodpovedá za škodu, ktorá v tej súvislosti vznikla;
- q) nezneužívať Službu na hromadné zasielanie nevyžiadanej komunikácie;
- r) zasielať elektronickú poštu na účely Priameho marketingu len s predchádzajúcim písomným súhlasom prijímateľa elektronickej pošty, to neplatí ak takéto konanie umožňujú platné právne predpisy aj bez súhlasu prijímateľa, a nezasielať žiadnu elektronickú poštu na účely priameho marketingu, ak z nej nie je známa totožnosť a adresa jej odosielateľa, na ktorú môže prijímateľ elektronickej pošty adresovať žiadosť o ukončenie zasielania takýchto správ;
- s) nepoužívať telefónne číslo pridelené Účastníkovi na základe Zmluvy na účely Priameho marketingu; používaním prideleného telefónneho čísla sa rozumie akákoľvek forma nakladania s prideleným telefónnym číslom, a to najmä, avšak nie výlučne bežné volanie, zaslanie textovej, hlasovej, zvukovej alebo obrazovej správy prostredníctvom Siete, ktorú možno uložiť v Sieti alebo v Zariadení príjemcu, kým ju príjemca nevyzdvihne, používaním prideleného telefónneho čísla sa tiež rozumie prevádzka automatických volacích a komunikačných systémov bez ľudského zásahu, telefaxu, elektronickej pošty a služby krátkych správ s cieľom uskutočniť Priamy marketing;
- t) ak mu spoločnosť Orange v rámci poskytovania Služby umožní užívanie počítačového programu, iného autorského diela alebo iného predmetu ochrany právom duševného vlastníctva (ďalej len „predmet ochrany“), zabezpečiť, že tento predmet ochrany nebude bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti Orange poskytnutý inej osobe a že ani iným spôsobom nebudú porušované práva duševného vlastníctva spoločnosti Orange alebo tretej osoby k predmetu ochrany a Účastník sa zdrží akýchkoľvek zásahov do takýchto práv alebo do právom chránených záujmov tretích osôb, resp. spoločnosti Orange;
- u) strpieť zmeny spôsobu pripojenia do Siete a prístupu k Službe vykonané spoločnosťou Orange (vrátane výmeny Zariadení) a v prípade potreby poskytnúť tejto potrebnú súčinnosť na vykonanie týchto zmien vrátane sprístupnenia priestorov, v ktorých Účastník užíva Službu, a umožnenia vý-

meny Zariadení, a to aj v prípade, ak je Účastníkom vlastníkom Zariadení alebo má k nim iné právo na užívanie, ak je to nevyhnutné na pokračovanie poskytovania Služby (napr. z dôvodov predchádzania poruchám, upgrade poskytovania Služby, zmeny technológie, platformy alebo iných technických predpokladov na poskytovanie Služby alebo prevádzku Siete a pod.) a tieto zmeny sú vykonávané spoločnosťou Orange pre Účastníka bezplatne;

- v) užívať Službu, pokiaľ sa nedohodne so spoločnosťou Orange písomne inak (alebo mu táto nedá svoj písomný alebo inak vyjadrený explicitný súhlas), výhradne pre svoju potrebu, najmä nie je oprávnený (a teda je zakázané) využívať Službu na poskytovanie prístupu k internetu prostredníctvom Siete iným osobám, využívať Zariadenie a/alebo naň pripojené výstupné zariadenie Účastníka na poskytovanie hostingových alebo routovacích služieb, služieb elektronickej pošty, prevádzkovať ich ako irc-, ftp-, http-, mail- alebo dhcp-servre, využívať ich na poskytovanie užívateľských interaktívnych fór a pod.;
- w) pokiaľ spoločnosť Orange poskytuje Účastníkovi na užívanie schránku s určitou kapacitou na ukladanie správ alebo iných údajov alebo poskytne určitú kapacitu, priestor, rozsah služieb a pod. za iným účelom, Účastník je povinný zabezpečiť, že poskytnutá kapacita, priestor, rozsah nebude prekročený a ak by k prekročeniu napriek tomu došlo, je povinný bezodkladne vykonať všetky opatrenia potrebné na to, aby rozsah využívanej kapacity, priestoru a pod. neprekračoval stanovenú alebo dohodnutú hranicu (vrátane prípadnej dohody o zväčšení užívaného priestoru, resp. kapacity);
- x) zabezpečiť v prípade, že bude meniť bezpečnostné nastavenia Zariadenia, jeho softvér alebo iné jemu dostupné nastavenia, aby bezpečnostná úroveň nových nastavení nebola nižšia ako v prípade pôvodne nastavených charakteristík;
- y) starostlivo sa oboznámiť s funkciami Zariadenia, ak sa Služba poskytuje jeho prostredníctvom, vrátane jeho programového vybavenia (rovnakú povinnosť má aj Užívateľ); primeranú starostlivosť musí Účastník alebo Užívateľ venovať programovému vybaveniu Zariadenia bez ohľadu na to, či toto programové vybavenie bolo na Zariadení nainštalované výrobcom, Účastníkom či Užívateľom, pričom musí dbať na pokyny výrobcu Zariadenia alebo nainštalovaného počítačového programu, týkajúce sa inštalácie, nastavenia a používania programového vybavenia. Účastník alebo Užívateľ berie na vedomie, že pokiaľ je podstatou alebo povahou programového vybavenia Zariadenia pripojenie do siete internet, alebo ho programové vybavenie využíva na svoju funkcionálnu, a takéto pripojenie je vykonané prostredníctvom služby prenosu dát poskytovanej spoločnosťou Orange bez ohľadu na to, či si Účastník alebo Užívateľ takúto službu aktivoval, alebo mu je aktivovaná automaticky na základe Zmluvy, je takýto prenos dát Účastníkovi vyúčtovaný v súlade s príslušným cenníkom spoločnosti Orange týkajúcim sa služby prenosu dát;
- z) užívať Službu a s ňou súvisiace plnenia výhradne

v súlade s ustanoveniami Zmluvy a platných právnych predpisov, ako aj v súlade s dobrými mravmi, etickými normami užívania internetu, zásadami slušnosti a takým spôsobom, aby nedošlo k ohrozeniu alebo porušeniu práv alebo právom chránených záujmov spoločnosti Orange alebo tretích osôb. V zmysle uvedeného je zakázané a Účastník nie je oprávnený najmä:

- za) zasielať hromadné správy alebo správy propagačného charakteru (najmä reklamu a iné komerčné správy), oznámenia, žiadosti o charitatívne príspevky, petície, správy propagujúce náboženstvo alebo akékoľvek iné myšlienkové smery alebo iné ľudské činnosti ako ani zasielať akékoľvek iné informácie tak, aby sa tieto mohli považovať za tzv. „spam“;
- zb) posilať reťazové listy a/alebo správy alebo nabádať na posielanie takýchto listov bez ohľadu na to, či adresát má záujem ich prijať;
- zc) posilať správy, z ktorých nie je identifikovateľný ich odosielateľ alebo ich odosielateľ so zmenenými informáciami o odosielateľovi (najmä ak odosielateľ použije údaje tretej osoby, účtu elektronickej pošty, ktorým nie je oprávnený disponovať) alebo iným spôsobom neoprávnene nakladať s adresami, názvami domén a inými názvami a označeniami používanými v rámci internetu a/alebo údajmi užívateľov internetu alebo Siete, obchodnými značkami a menami a pod.;
- zd) posilať bez jeho predchádzajúceho súhlasu veľké množstvo správ inému užívateľovi internetu, resp. Siete, a to najmä za účelom zahltenia výstupných zariadení, e-mailových schránok, iných adries alebo stránok užívateľa, ktorý je obeťou takýchto praktík alebo za účelom preťaženia Siete; rovnako je zakázané posilať bez predchádzajúceho súhlasu adresáta správy veľkého rozsahu, a to najmä za účelmi uvedenými vyššie v tomto subpísmene;
- ze) neoprávnene získavať prístup do počítačových sietí a iných elektronických sietí, systémov alebo zariadení, neoprávnene získavať údaje, softvérové vybavenie a iné informácie (vrátane preskúšavania a testovania zraniteľnosti akýchkoľvek systémov, sietí, zariadení, bezpečnostných opatrení bez výslovného povolenia oprávnených osôb), neoprávnene modifikovať alebo ničiť dáta, systémy, ochranné opatrenia a zariadenia iných užívateľov internetu alebo Siete, rozširovať vírusy a iné formy tzv. malware, používať Sieť na iné formy činností označovaných ako hacking alebo cracking, neoprávnene získavať, monitorovať alebo užívať dáta uložené alebo tvoriace súčasť výstupných zariadení (najmä počítače, počítačové porty) iných užívateľov internetu;
- zf) úmyselne alebo z nedbanlivosti poškodzovať Sieť, iné siete tvoriace súčasť internetu alebo pripojené k internetu, Zariadenia, výstupné zariadenia Účastníkov alebo obdobné zariadenia iných účastníkov Služby, ako aj iné za-

riadenia a systémy tvoriace súčasť internetu alebo naň pripojené;

zg) užívať Službu spôsobom, ktorý by mohol urážať alebo inak obťažovať iných účastníkov Služby alebo užívateľov internetu, a to vrátane používania obscénnych, vulgárnych, urážlivých alebo inak znevažujúcich údajov tvoriacich obsah stránok, označení, názvov a prezývok používaných v komunikácii s inými užívateľmi Sieť alebo internetu, scrollingu pri „chatovaní“ a pod.; zh) odosielať správy, umiestňovať na domovskej stránke alebo inak sprístupňovať užívateľom internetu alebo Sieť údaje:

- (i) ktorých obsah je vulgárny, alebo ktorých obsah a charakter je v rozpore s dobrými mravmi alebo pravidlami slušného správania a najmä, ale nielen, ktoré sú urážlivého, obťažujúceho alebo zlomyseľného charakteru,
- (ii) ktorých obsah je nepravdivý alebo hanlivý, alebo ktorých obsah znižuje dôstojnosť konkrétnej osoby alebo na základe určitého spoločného znaku (znakov) jasne definovateľnej skupiny osôb,
- (iii) ktorých obsah má charakter šírenia poplašnej správy alebo výhražný charakter,
- (iv) ktorých obsah by svojou povahou neoprávnene zasahoval do práva na ochranu osobnosti fyzickej osoby alebo neoprávnene zasahoval do dobrej povesti právnickej osoby,
- (v) ktoré by akýmkoľvek spôsobom zasahovali do práv k obchodnému menu alebo neoprávnene užívali názov právnickej osoby,
- (vi) ktoré by v rozpore s platnými právnymi predpismi obsahovali údaje, ktoré sú predmetom štátneho, služobného, obchodného, bankového, daňového alebo telekomunikačného tajomstva alebo porušovali iným spôsobom právnymi predpismi stanovenú povinnosť mlčanlivosti,
- (vii) ktorých obsah by mal charakter ohovárania,
- (viii) ktorých obsah by bol pornografický alebo ktorý by evokoval sexuálny styk s dieťaťom, so zvieratom alebo iné sexuálne patologické praktiky,
- (ix) pri ktorých by ich zverejnenie alebo rozširovanie, alebo poskytovanie tretím osobám, alebo akékoľvek iné nakladanie s nimi mohlo naplniť znaky trestného činu (prečinu alebo zločinu), priestupku alebo správneho deliktu,
- (x) ktorých obsah môže viesť k porušeniu práv osôb na ochranu osobných údajov,
- (xi) ktorých obsah alebo nakladanie s nimi akýmkoľvek spôsobom porušuje ustanovenia platných právnych predpisov regulujúcich oblasť reklamy,
- (xii) ktoré nie sú plne v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky

alebo akýmkoľvek iným spôsobom neoprávnene zasahujú do práv alebo právom chránených záujmov spoločnosti Orange alebo tretej osoby;

y) akýmkoľvek spôsobom pri užívaní Služby porušovať práva duševného vlastníctva tretích osôb alebo spoločnosti Orange;

yj) využívať Službu na distribúciu reklamy, šírenie protiprávnych informácií, propagáciu protiprávnych postojov alebo učení a na iné činnosti porušujúce platné právne predpisy, práva a právom chránené záujmy spoločnosti Orange alebo tretích osôb alebo činnosti, ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi;

3. Za plnenia, ktorých cenu je Účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange, sa považujú aj Služba a iné plnenia, ktoré Účastník objednal v prospech tretích osôb alebo ktoré boli s jeho súhlasom poskytnuté tretím osobám. Za objednávku alebo súhlas Účastníka sa považuje prejav vôle Účastníka smerujúci k určeniu tretej osoby ako príjemcu Služby alebo iného plnenia, pričom na identifikáciu takejto osoby je rozhodujúci akýkoľvek identifikátor zadaný Účastníkom v súlade s pokynmi spoločnosti Orange pri objednávke alebo využití Služby alebo s ňou súvisiaceho plnenia.
4. Ak Účastník využije prostredníctvom Služby možnosť platiť za tovary a služby poskytnuté osobami inými ako spoločnosťou Orange, zaväzuje sa uhradiť cenu týchto tovarov a služieb poskytnutých tretími osobami a vyúčtovanú spoločnosťou Orange (takýto prípad sa považuje za formu Iných služieb).
5. Účastník berie na vedomie, že vzhľadom na osobitný charakter určitých služieb môže byť ich využívanie podmienené uzatvorením licenčnej zmluvy s treťou osobou, stiahnutím aplikácie od tretej osoby alebo iným úkonom voči tretej osobe. Informácia o takejto podmienke je uvedená v Cenníku alebo v inom dokumente obsahujúcom charakteristiku Služby.
6. V prípade, že je cena za Službu, resp. jej časť alebo konkrétne plnenie tvoriace jej súčasť stanovená v pevnej výške bez ohľadu na objem skutočne poskytnutých plnení, Účastník je povinný užívať tieto plnenia v takom rozsahu a takým spôsobom, aby toto jeho užívanie nemalo ani nemohlo mať za následok samo o sebe alebo v súčine s inými účastníkmi Služby, ktorí zneužívajú obdobným spôsobom poskytovanú Službu alebo súvisiace plnenia, zníženie kvalitatívnych alebo iných parametrov Služby pre ostatných účastníkov Služby alebo iné ohrozenie alebo poškodenie Sieť, jej zariadení, iných zariadení spoločnosti Orange alebo tretích osôb alebo rozsahu alebo kvality Služby, a to najmä z dôvodu prekročenia kapacity Sieť alebo jej časti prípadne iných zariadení používaných na poskytovanie Služby. Z uvedených dôvodov je Účastník povinný užívať Službu alebo jej časť v takom rozsahu a takým spôsobom, aby objem užívaných plnení výrazne neprevyšoval priemerný objem týchto plnení pripadajúci na jedného užívateľa Služby za porovnateľný časový úsek. Užívanie Služby v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto bode sa považuje za zneužívanie Služby a za užívanie Služby v rozpore s ustanoveniami Zmluvy a spoločnosť Orange je oprávnená v prípade takéhoto nesprávneho



užívania Služby v súlade s platnými právnymi predpismi a ustanoveniami Zmluvy obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služby Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená tiež stanoviť (zverejniť) v Cenníku alebo iným spôsobom záväzné kvantitatívne alebo iné limity na užívanie uvedených plnení, prekročenie ktorých sa považuje za porušenie Zmluvy a zneužívanie Služby alebo tiež stanoviť spôsoby užívania Služby, ktoré sú pre Účastníka zakázané z dôvodov podľa tohto bodu (napr. vo forme Zásad správneho užívania Služby). Rovnako je oprávnená takto stanoviť alebo zverejniť tiež konkrétne formy obmedzenia poskytovania Služby v prípade porušenia pravidiel podľa predchádzajúcej vety.

## **Článok 14** **Používanie SIM karty**

Strata, odcudzenie alebo poškodenie SIM karty 1. S pridelenou SIM kartou je oprávnená disponovať výlučne spoločnosť Orange. SIM karta je vo výhradnom vlastníctve a v dispozícii spoločnosti Orange a je neprenosná. Užívateľ nie je oprávnený SIM kartu akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo do nej zasahovať. Užívateľ nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom kopírovať, spracovávať, modifikovať alebo iným spôsobom manipulovať s informáciami, ktoré sú obsahom SIM karty.

2. Účastník nie je oprávnený:
  - a) previesť pridelenú SIM kartu alebo právo využívať ju na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange;
  - b) používať pridelenú SIM kartu na nezákonné účely;
  - c) používať pridelenú SIM kartu spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jej používania, tým sa rozumie predovšetkým zákaz používať SIM kartu vo výstupnom zariadení Účastníka, ktoré je umiestnené v inej Odbernej jednotke, ako je definovaná v Zmluve;
  - d) využívať SIM kartu ani umožniť jej využívanie na poskytovanie, resp. sprostredkovanie poskytovania Služieb/služieb tretím osobám; v prípade porušenia tejto povinnosti je Účastník povinný nahradiť spoločnosti Orange všetku škodu, ktorá jej vznikla porušením tejto povinnosti;
  - e) inštalovať SIM kartu v zariadení umožňujúcom prepojenie Sieť spoločnosti Orange s inou elektronickou komunikačnou sieťou (napr. v GSM bráne) za účelom prepojenia týchto sietí a/alebo za účelom ukončovania prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (aj neverejnej) elektronickej komunikačnej siete v Sieť spoločnosti Orange bez predchádzajúcej písomnej dohody.
3. Spoločnosť Orange je oprávnená požiadať Účastníka vrátiť pridelenú SIM kartu alebo odstrániť eSIM profil z naliehavých technických alebo prevádzkových dôvodov za účelom jej výmeny. Účastník je povinný v stanovenej lehote vyhovieť požiadavke na vrátenie SIM karty alebo odstránenie eSIM profilu.
4. Účastník je povinný vrátiť pridelenú SIM kartu alebo SIM karty najneskôr do 30 dní od dátumu ukončenia platnosti Zmluvy, pokiaľ sa so spoločnosťou Orange nedohodne inak.

5. Stratu alebo odcudzenie, prípadne poškodenie pridelenej SIM karty je Účastník povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange, a to telefonickým oznámením na telefónne číslo za týmto účelom zverejnené spoločnosťou Orange. Odcudzenú, stratenú, prípadne poškodenú SIM kartu na základe tohto oznámenia spoločnosť Orange Slovensko bezodkladne deaktivuje. Týmto okamihom sa končí zodpovednosť Účastníka za používanie pridelenej SIM karty. V prípade pochybností o tom, kedy bola deaktivácia pridelenej SIM karty uskutočnená, je rozhodujúci záznam o tejto skutočnosti v informačnom systéme spoločnosti Orange. Účastník berie na vedomie, že deaktiváciu SIM karty môže spoločnosť Orange zrealizovať iba vtedy, ak budú Účastníkom oznámené také údaje, ktoré podľa Pokynov spoločnosti Orange umožňujú jednoznačnú identifikáciu Účastníka.
6. Účastník je povinný uhradiť cenu za Služby poskytnuté prostredníctvom stratenej alebo odcudzenej SIM karty do času, keď skutočnosť, že došlo k strate alebo odcudzeniu SIM karty, oznámil v zmysle bodu 5 tohto článku spoločnosti Orange.
7. Účastník je povinný požiadať spoločnosť Orange o vydanie náhradnej SIM karty za stratenú alebo odcudzenú SIM kartu a jej následnú aktiváciu najneskôr do 15 dní odo dňa, keď skutočnosť, že došlo k jej strate alebo krádeži, oznámil spoločnosti Orange podľa bodu 5 tohto článku. Po márnom uplynutí tejto lehoty je spoločnosť Orange oprávnená ukončiť platnosť Zmluvy výpoveďou.
8. Spoločnosť Orange vydá Účastníkovi na jeho požiadanie a za cenu podľa platného Cenníka najneskôr do 5 pracovných dní od prevzatia písomnej žiadosti náhradnú SIM kartu za stratenú alebo odcudzenú SIM kartu a túto následne aktivuje. Spoločnosť Orange postupuje obdobne aj v prípade, že Účastník požiada o vydanie náhradnej SIM karty za poškodenú SIM kartu.
9. Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange je oprávnená považovať volanie alebo aj inú komunikáciu realizovanú prostredníctvom SIM karty pridelenej Účastníkovi za jednoznačný identifikátor Účastníka. Účastník zodpovedá za konanie tretích osôb, ktoré využili SIM kartu pridelenú Účastníkovi, ako aj za takto spoločnosti Orange spôsobenú škodu v plnom rozsahu. Na účely tohto článku 14 sa za SIM kartu okrem eSIM považuje aj eSIM profil.
10. Spoločnosť Orange pridelí Účastníkovi SIM kartu/SIM karty v rozsahu dohodnutých Služieb podľa uzavretej Zmluvy. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo určiť Účastníkovi maximálny počet SIM kariet.

## **Piata časť** **Cena Služby a platobné podmienky**

### **Článok 15** **Cena a platobné podmienky**

1. Sadzby cien a poplatkov za poskytovanie Služby a jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby alebo plnení poskytovaných v súvislosti so Službou sú obsiahnuté v platnom Cenníku, ktorý je svojím charakterom tarifou podľa Zákona. Členenie Cenníka vyplýva najmä zo štruktúry plnení tvoriacich Službu a plnení poskytova-

- ných v súvislosti so Službou, pričom nie je vylúčené ani stanovenie jednej ceny pre viac samostatných plnení spojených do jedného balíka. Cena toho istého plnenia v spojení s iným plnením môže byť stanovená odlišne. Cena jedného plnenia tvoriaceho súčasť Služby môže pozostávať z viacerých zložiek (napr. aktivačný poplatok, mesačný poplatok zahrňujúci pevne stanovený rozsah poskytnutého plnenia a cena za plnenie poskytnuté nad tento pevne stanovený rozsah). Jednotlivé zložky ceny Služby môžu mať jednorazový charakter, charakter pravidelne opakovanej platby, byť určené v pevne stanovenej výške alebo môžu závisieť od rôznych kvantitatívnych alebo kvalitatívnych parametrov alebo iných okolností skutočne užitých plnení, pričom nie je vylúčený ani úplne iný právnymi predpismi prípustný spôsob určovania ceny plnení. Cena jednotlivých plnení môže byť stanovená aj takým spôsobom, že Účastník zaplatí za množstvo a kvalitu plnenia, ktoré požaduje, bez ohľadu na rozsah skutočne odobratého plnenia. Súčasťou Cenníka môžu byť tiež niektoré podmienky užívania Služby vrátane podmienok tvoriacich zásady správneho užívania konkrétneho plnenia, ktorými sa môžu za účelom ochrany Siete a/alebo prístupnosti a kvality Služby, prípadne súvisiacich plnení poskytovaných ostatným užívateľom Siete a/alebo Služby stanoviť okrem iných podmienok aj kvantitatívne a iné obmedzenia užívania predmetného plnenia alebo obmedzenia niektorých spôsobov ich užívania a sankcie v prípade porušení týchto obmedzení. Súčasťou Cenníka sú tiež náležitosti Cenníka podľa Zákona. Spoločnosť Orange je oprávnená vyúčtovať (vyfakturovať) zložky cien, pri ktorých ich výška je stanovená v zmysle ustanovení Zmluvy pevne, a teda nezávisí od skutočného rozsahu poskytnutých plnení (napr. mesačné alebo aktivačné poplatky, paušálne odmeny), Účastníkovi vopred, t. j. ešte pred ich skutočným poskytnutím.
2. Ceny Služieb sú uvedené v Cenníku v eurách, pričom, pokiaľ to neodporuje ustanoveniam platných právnych predpisov, môžu byť uvádzané buď vrátane dane z pridanej hodnoty, alebo bez dane z pridanej hodnoty a zároveň s daňou z pridanej hodnoty (spoločnosť Orange je oprávnená zmeniť spôsob uvádzania cien v Cenníku, avšak len na taký spôsob, aby uvádzanie cien v Cenníku neodporovalo platným právnym predpisom, pričom v prípade zavedenia inej meny platnej na území Slovenskej republiky alebo v prípade, že tak stanovuje platný právny poriadok, môžu byť ceny uvedené zároveň alebo aj výlučne v inej mene platnej na území Slovenskej republiky alebo v mene určenej platnými právnymi predpismi). Na určenie výšky ceny Účastníkovi poskytnutých plnení je rozhodujúci odpočet jemu poskytnutých plnení podľa evidencie v informačnom systéme spoločnosti Orange (týmto nie je dotknutá možnosť stanoviť niektoré ceny, resp. zložky cien, pevne bez závislosti od okolností a kvantitatívnych alebo kvalitatívnych parametroch užívania dotknutých plnení). Spoločnosť Orange je oprávnená zaokrúhľovať výslednú sumu všetkých faktúr spôsobom stanoveným v zákone o cenách č. 18/1996 Z. z. v platnom znení pre zaokrúhľovanie cien platených v hotovosti, a to pre všetky fakturované sumy bez ohľadu na skutočnosť, či budú Účastníkom platené formou hotovostných alebo bezhotovostných platieb (spoločnosť Orange je však oprávnená stanoviť aj iný spôsob zaokrúhľovania, ktorý je v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov).
3. Spoločnosť Orange je oprávnená zmeniť cenu Služby (vrátane jednotlivých zložiek ceny Služby), ako aj cenu plnení poskytovaných v súvislosti so Službou (ustanovenia o zmene cien sa netýkajú ceny tovarov, ktoré sa predávajú v súvislosti s poskytovaním Služby), pričom je povinná Účastníka s touto zmenou oboznámiť minimálne jeden mesiac pred dňom účinnosti takejto zmeny, pričom musia byť dodržané všetky náležitosti oznamovania jednostrannej zmeny zmluvných podmienok, ako sú tieto stanovené Podmienkami a/alebo Zákomom.
4. Pokiaľ Účastník nesúhlasí so zvýšením ceny Služby, má právo odstúpiť od Zmluvy najneskôr do jedného mesiaca odo dňa oznámenia zmeny, a to v súlade s článkom 5 bodom 10 písm. b) týchto Podmienok. Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy podľa tohto bodu v prípadoch stanovených v článku 5 bod 10. posledný odsek týchto Podmienok.
5. Spoločnosť Orange je oprávnená dočasne zmeniť cenu Služby oproti cenám, ktoré sú uvedené v Cenníku, prípadne zaviesť aj iné plnenia poskytované v súvislosti so Službou alebo osobitné podoby (verzie) Služby, ktoré nie sú uvedené v Cenníku, a to v rozsahu a za podmienok upravených v písomných dodatkoch k Zmluve alebo v iných dohodách v písomnej forme, ktoré sa uzatvárajú s Účastníkmi v súvislosti s tzv. časovo obmedzenými obchodnými ponukami spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená tiež stanoviť jednostranným úkonom dočasné alebo aj trvalé poskytnutie zľavy z ceny Služby alebo cien jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby (alebo dočasne či trvalo znížiť ceny týchto plnení oproti ich cenám v Cenníku) pre niektorých účastníkov Služby, pre niektoré kategórie účastníkov Služby alebo aj pre všetkých účastníkov Služby, pričom v takomto prípade je oprávnená stanoviť jednostranne tiež podmienky pre zľavy, resp. vo vzťahu k zníženiu cien stanoviť dobu, po ktorú sa budú poskytovať a tiež jednostranne rozhodnúť o zrušení zníženia cien, resp. poskytovania zliav. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu písomnou zmluvou tiež dohodnúť na nahradení ceny Služby, resp. niektorých jej zložiek uvedených v Cenníku inými cenami alebo na poskytnutí zliav z cien uvedených v Cenníku.
6. Spoločnosť Orange uskutočňuje vyúčtovanie cien za poskytované, resp. požadované plnenia (najmä Službu) Účastníkovi v zmysle platného Cenníka (alebo iných právnych úkonov uvedených v bode 5 tohto článku) v pravidelne stanovených lehotách. Táto lehota je zúčtovacím obdobím, ktoré priraduje spoločnosť Orange konkrétnemu Účastníkovi. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných plnení konkrétnemu Účastníkovi a nepresiahne 31 za sebou idúcich kalendárnych dní. Pokiaľ bolo Účastníkovi priradené zúčtovacie obdobie pred jeho priradením podľa predchádzajúcej vety na základe inej zmluvy uzavretej medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, je spoločnosť Orange oprávnená priradiť Účastníkovi toto už skôr mu priradené zúčtovacie obdobie aj na účely Zmluvy. Zúčtovacie obdobie priradené konkrétnemu Účastníkovi

spoločnosť Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, avšak spoločnosť Orange si vyhradzuje možnosť zmeny zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi počas platnosti Zmluvy. Spoločnosť Orange je oprávnená vykonať vyúčtovanie cien za poskytované, resp. požadované plnenia tiež počas zúčtovacieho obdobia namiesto alebo popri pravidelnom vyúčtovaní podľa prvej vety tohto bodu.

7. Spoločnosť Orange je oprávnená požadovať zaplatenie zábezpeky na cenu za poskytnuté Služby, prípadne zaplatenie preddavku alebo inej finančnej zábezpeky v súvislosti s poskytovanými, prípadne požadovanými Službami Účastníkom vopred. Spoločnosť Orange je oprávnená vyúčtovať zložky cien, pri ktorých je ich výška stanovená v zmysle ustanovení Zmluvy pevne, a teda nezávisí od skutočného rozsahu poskytnutých plnení (napr. mesačné alebo aktivačné poplatky, paušálne odmeny) Účastníkovi vopred, t. j. ešte pred ich skutočným poskytnutím. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných.
8. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi vyhotoví vyúčtovací doklad (vyúčtovanie) alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako „faktúra“; pokiaľ sa slovo „faktúra“ objavuje tiež v texte predchádzajúcim zavedeniu tejto spoločnej legislatívnej skratky pre vyúčtovací doklad a faktúru, rozumie sa týmto pojmom tak faktúra, ako aj vyúčtovací doklad), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých, resp. požadovaných plnení počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka na cenu za poskytnuté, resp. požadované plnenia. Cenu Služby, resp. jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby, alebo poskytovaných v súvislosti so Službou, ktoré z technických príčin nebolo možné vyúčtovať po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, vyúčtuje spoločnosť Orange dodatočne, najneskôr do troch mesiacov od posledného dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, v ktorom bolo takéto plnenie poskytnuté. Spoločnosť Orange je oprávnená vykonať vyúčtovanie cien za poskytované, resp. požadované plnenia tiež počas zúčtovacieho obdobia namiesto alebo popri pravidelnom vyúčtovaní. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. V prípadoch, keď dochádza k aktivácii, deaktivácii alebo iným zmenám Služby, je spoločnosť Orange oprávnená vykonať spoločné vyúčtovanie cien za plnenia požadované alebo poskytované počas viacerých zúčtovacích období

alebo inak pozmeniť štandardný spôsob vyúčtovávania cien (najmä z účtovných, technických a administratívnych dôvodov). Lehota splatnosti faktúry, ktorá je daňovým dokladom, je 14 dní odo dňa jej vystavenia. V prípade, že spoločnosť Orange vystaví faktúru inakedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia, môže stanoviť priamo vo faktúre inú lehotu splatnosti, ktorá má prednosť pred lehotou splatnosti podľa predchádzajúcej vety. Spoločnosť Orange zasiela faktúry na kontaktnú adresu určenú Účastníkom pre zasielanie elektronickej pošty alebo inou elektronickou formou, ktorá umožňuje jej prijatie, prípadne na základe voľby Účastníka v listinnej podobe na poštovú kontaktnú adresu Účastníka stanovenú v Zmluve. V prípade, doručovania faktúry v elektronickej podobe, sa elektronická faktúra považuje za predloženú a doručенú Účastníkovi, ak bola odoslaná (i) na poslednú e-mailovú adresu určenú Účastníkom na doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom. E-mailová adresa a telefónne číslo sa považuje za adresu na zasielanie faktúr a písomností v zmysle týchto Podmienok, pričom za správnosť a aktuálnosť týchto údajov zodpovedá Účastník. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.

9. Účastník zodpovedá za včasné uhradenie ceny poskytnutých alebo požadovaných plnení (zábezpeky, platby za Iné služby) vyúčtovanej vo faktúre doručenej na (i) poslednú e-mailovú adresu určenú Účastníkom na doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom, (iii) inou elektronickou formou (napr. zaslaním internetovej linky pre prístup k faktúre Účastníkovi formou SMS alebo MMS) alebo (iv) na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ si Účastník výslovne zvolil zasielanie faktúr v listinnej podobe. Za riadnu úhradu sa považuje úhrada obsahujúca správne uvedené všetky hlavné identifikačné znaky, ktoré sú uvedené vo faktúre, najmä variabilný symbol, sumu a číslo účtu. Bez uvedenia správneho variabilného symbolu nie je možné úhradu priradiť a táto sa nepovažuje za riadne uhradenú.
10. Účastník uhradí cenu poskytnutých alebo požadovaných plnení (zábezpeku, platbu za Iné služby) spôsobom určeným a umožneným spoločnosťou Orange alebo spôsobom dohodnutým medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitnej dohody.
11. Spôsob úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných plnení, ako aj platieb za Iné služby, resp. zábezpeky, je voliteľný Účastníkom. Prvýkrát zvolený spôsob úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných plnení (zábezpeky, platby za Iné služby) platí pre všetky Odberné jednotky Účastníka vedené pod tým istým CN.

- Na základe žiadosti Účastníka podanej vo forme stanovenej pre tento prípad spoločnosťou Orange spoločnosť Orange zmení spôsob úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných plnení (zábezpeky, platby za Iné služby), pokiaľ Účastníkom požadovaný spôsob úhrady spoločnosť Orange umožňuje. Spoločnosť Orange nie je povinná umožniť Účastníkovi úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu Účastníka alebo inej osoby, ktorá udelila súhlas na inkaso zo svojho bankového účtu v prospech Účastníka (ďalej v tomto článku je takáto osoba označovaná ako „Iný platiteľ“, Účastník a Iný platiteľ sú ďalej v tomto článku označovaní spoločne ako „platiteľ“), ak má spoločnosť Orange dôvodné podozrenie z úmyselného zneužívania inštitútu refundácie platby od banky platiteľa do 8 týždňov odo dňa, keď bola suma finančných prostriedkov odpísaná z bankového účtu platiteľa (napr. pravidelnými alebo opakovanými refundáciami platieb) a práva spoločnosti Orange by mohli byť takýmto konaním negatívne dotknuté.
12. Závazok Účastníka uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných plnení alebo zaplatiť zábezpeku na cenu poskytnutých alebo požadovaných plnení v zmysle týchto Podmienok je splnený pripísaním vyúčtovanej ceny, platby alebo zábezpeky na účet spoločnosti Orange v deň, v ktorý je úhrada splatná (alebo kedykoľvek medzi vystavením faktúry a dňom splatnosti). Závazok Účastníka uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných plnení alebo zábezpeku na Služby je Účastník povinný splniť tak, aby v lehote splatnosti bola na účet spoločnosti Orange pripísaná celá suma a za týmto účelom je povinný v prevodnom príkaze alebo v iných formách platby zohľadniť tiež výšku poplatkov bánk, pošty alebo iného subjektu, prostredníctvom ktorého platbu vykonáva (t. j. je povinný navýšiť prevádzanú sumu o výšku príslušných poplatkov tak, aby na účet spoločnosti Orange prišla celá vyúčtovaná suma).
13. Spoločnosť Orange má právo započítavať zaplatené zálohy, trvalé zábezpeky, zábezpeky na cenu za poskytnuté Služby, preddavky na požadované Služby, preplatky Účastníka alebo akékoľvek iné jeho platby bez ďalšieho právneho úkonu proti všetkým nezaplateným pohľadávkam spoločnosti Orange (za pohľadávky spoločnosti Orange sa považujú aj ceny a iné platby, ktoré je Účastník povinný platiť inému subjektu prostredníctvom spoločnosti Orange, ak nie je stanovené alebo dohodnuté inak, ako aj všetky platby spoločnosťou Orange Účastníkovi riadne vyúčtované) vrátane tých, ktoré ešte nie sú splatné alebo ktoré sú už premlčané, a to momentom, keď sa pohľadávky vzájomne stretli. Účastník nemá voči spoločnosti Orange právo jednostranne si započítavať žiadne svoje pohľadávky. Spoločnosť Orange má právo všetky na jej účet Účastníkom poskytnuté úhrady alebo ich zvyšok a prípadné preplatky na nich zúčtovať v tomto poradí:
- a) na cenu služieb a iných plnení poskytovaných Účastníkovi spoločnosťou Orange na základe Inej Zmluvy a ostatné pohľadávky, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním týchto služieb, a to v poradí, aké stanovujú ustanovenia Inej Zmluvy;
  - b) na kúpnu cenu koncových telekomunikačných zariadení alebo cenu za poskytovanie koncových telekomunikačných zariadení bez ich scudzenia;
  - c) na cenu Služby poskytnutej v predchádzajúcich zúčtovacích obdobiach, s úhradou ktorej je Účastník v omeškaní a na cenu zmluvných pokút;
  - d) na úhradu úrokov z omeškania, na úhradu škody vzniknutej porušením niektorej z povinností Účastníka vyplývajúcej zo Zmluvy, inej zmluvy, ktorá upravuje práva a povinnosti súvisiace s predmetom Zmluvy alebo z platných právnych predpisov, ako aj na úhradu nákladov na vymáhanie pohľadávok;
  - e) na cenu Inej služby, na úhradu ktorej vzniklo spoločnosti Orange voči Účastníkovi právo (a to aj v prípade, ak splatnosť ceny Iných služieb je stanovená na ten istý deň ako splatnosť ceny Služby, ktorá je uvedená v nasledujúcom písmene);
  - f) na cenu Služby, na úhradu ktorej boli určené alebo (ak nemožno identifikovať, na úhradu ktorej ceny Služby boli určené), ktorá mu bola vyúčtovaná vo faktúre naposledy.
14. Spoločnosť Orange má nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej ceny Účastníkovi poskytnutej alebo Účastníkom požadovanej Služby alebo z dlžnej platby za Inú službu, a to za každý deň omeškania až do jej zaplatenia, ak je Účastníkom právnická alebo fyzická osoba oprávnená na podnikanie, inak v zákonom stanovenej výške. Uvedený nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do jej zaplatenia má spoločnosť Orange voči Účastníkovi aj z akéhokoľvek iného peňažného záväzku Účastníka voči nej. V prípade, ak platná právna úprava stanoví vyššie úroky z omeškania, ako sú dohodnuté v tomto bode, má spoločnosť Orange nárok na úroky z omeškania v takejto zákonnej výške.
15. V prípade súdneho vymáhania dlžnej ceny poskytnutej alebo požadovanej plnenia Účastníkovi alebo platby za Inú službu alebo aj akéhokoľvek iného peňažného záväzku má spoločnosť Orange nárok na zaplatenie trov súdneho, prípadne exekučného konania a trov právneho zastúpenia.
16. V prípade, že náklady na poskytovanie niektorého z plnení uvedených v Cenníku sú u Účastníka vyššie, ako je bežné, a to z dôvodov, ktoré nezavinila alebo nezapríčinila spoločnosť Orange, je táto oprávnená žiadať od Účastníka zaplatenie vyššej ceny predmetného plnenia, ako je cena podľa Cenníka a Účastník je v takom prípade povinný túto inú cenu akceptovať a zaplatiť. V takomto prípade je však oprávnený odstúpiť od Zmluvy v rozsahu, v ktorom sa táto týka predmetného plnenia, za ktoré spoločnosť Orange požaduje novú cenu, a ak sú od tohto plnenia priamo technicky závislé tiež iné plnenia podľa Zmluvy, tiež odstúpiť od Zmluvy v rozsahu týchto závislých plnení.
17. Ak je napriek písomnej výzve spoločnosti Orange Účastník nepretržite dlhšie ako 90 dní v omeškaní so splnením svojho peňažného záväzku vyplývajúceho z poskytovania elektronickej komunikačnej služby podľa Zákona voči spoločnosti Orange, môže spoločnosť Orange postúpiť svoju peňažnú pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku vyplývajúceho z poskytovania elektronickej komunikačnej služby podľa Zákona písomnou zmluvou inej osobe aj bez súhlasu Účastníka. Toto právo spoločnosť Orange neuplatní, ak Účastník ešte pred postúpením pohľadávky

- uhradil spoločnosti Orange omeškaný peňažný záväzok v celom rozsahu vrátane príslušenstva.
18. V prípade, ak spoločnosť Orange eviduje preplatok Účastníka a ak neexistujú nezaplatené pohľadávky spoločnosti Orange voči Účastníkovi, proti ktorým by spoločnosť Orange mohla preplatok započítať, má Účastník právo na vrátenie takéhoto preplatku; spoločnosť Orange je povinná vrátiť Účastníkovi preplatok najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia riadnej písomnej žiadosti Účastníka o vrátenie preplatku, avšak len v prípade, že Účastník uvedie vo svojej žiadosti číslo účtu a kód banky vedúcej predmetný účet (alebo len číslo účtu vo formáte IBAN), na ktorý má spoločnosť Orange preplatok uhradiť, ako aj príslušné údaje Účastníka a identifikačné údaje preplatku, a za podmienky, že bude možné na základe žiadosti Účastníka a informácií v systémoch spoločnosti Orange dotknutý preplatok identifikovať. Spoločnosť Orange je oprávnená (nie však povinná) vrátiť preplatok Účastníkovi aj v prípade, že nie sú splnené všetky podmienky uvedené v predchádzajúcej vete tohto bodu.
19. Na úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu v SEPA formáte platia tieto pravidlá:
- a) v prípade, ak má spoločnosť Orange dôvodné podozrenie, že Účastník alebo iný platiteľ úmyselne zneužíva inštitút refundácie platby od banky platiteľa do 8 týždňov odo dňa, keď bola suma finančných prostriedkov odpísaná z bankového účtu platiteľa (napr. pravidelnými alebo opakovanými refundáciami platieb), a práva spoločnosti Orange by mohli byť takýmto konaním negatívne dotknuté, spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne rozhodnúť o tom, že Účastníkovi nebude umožnené uhrádzanie ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu; v takom prípade môže Účastník na úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb využiť iné spôsoby úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb, ktoré spoločnosť Orange umožňuje,
  - b) v prípade, ak počas platnosti Súhlasu na inkaso v SEPA nedôjde k realizácii inkasa v priebehu 36 po sebe nasledujúcich mesiacov (napr. z dôvodu nevyslania inkasnej výzvy zo strany spoločnosti Orange banke platiteľa alebo nezrealizovania inkasa pre nedostatok finančných prostriedkov na bankovom účte platiteľa), Súhlas na inkaso v SEPA bez ďalšieho zaniká,
  - c) informáciu o výške peňažného záväzku a splatnosti peňažného záväzku Účastníka voči spoločnosti Orange, ktorý má byť uhradený formou inkasa z bankového účtu platiteľa (tzv. prenotifikácia), oznámi spoločnosť Orange Účastníkovi najneskôr 7 dní pred dňom splatnosti záväzku; informácia môže byť Účastníkovi poskytnutá aj formou jej uvedenia na faktúre (pričom môže ísť o štandardnú súčasť faktúry, t. j. informácia nemusí byť poskytnutá v samostatnej časti faktúry), formou SMS správy alebo iným vhodným spôsobom v súlade s týmito Všeobecnými podmienkami,
  - d) limit na realizáciu inkasa môže byť zo strany spoločnosti Orange obmedzený na sumu 5 000 €; ak

- výška peňažného záväzku Účastníka voči spoločnosti Orange, ktorý má byť uhradený formou inkasa z bankového účtu platiteľa, presiahne uvedenú sumu, nie je spoločnosť Orange povinná odoslať do banky platiteľa inkasnú výzvu a Účastník je povinný zaplatiť peňažný záväzok iným spôsobom.
20. Pokiaľ nie je medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange dohodnuté inak, v prípade, ak sa v písomnej časti Zmluvy mimo Cenníka alebo v inej písomnej zmluve dohodne medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange zľava z ceny Služby alebo niektorého plnenia tvoriaceho súčasť Služby (ďalej v tomto bode len ako „služba“), v dôsledku uplatnenia ktorej sa konečná cena služby pre Účastníka oproti štandardnej výške tejto ceny uvedenej v Cenníku platnej pre väčšinu ostatných účastníkov služby (ďalej len „štandardná cena“) zníži na zmluvnými stranami dohodnutú úroveň, pričom konečná cena služby po uplatnení zľavy závisí od výšky štandardnej ceny (napr. percentuálna zľava alebo zľava v pevnej výške), spoločnosť Orange je v prípade akéhokoľvek zníženia štandardnej ceny (uvedenej v platnom Cenníku), ktorej sa takáto zľava týka, oprávnená jednostranne zmeniť výšku zľavy takým spôsobom, že konečná cena služby pre Účastníka (t. j. cena po uplatnení zľavy) bude po takomto znížení štandardnej ceny rovnaká ako konečná cena tejto služby po uplatnení zľavy pred dotknutým znížením štandardnej ceny. Pokiaľ by však štandardná cena po niektorom takomto znížení bola nižšia ako konečná cena služby po uplatnení zľavy, ktorá bola upravovaná spoločnosťou Orange v zmysle predchádzajúcej vety, spoločnosť Orange je oprávnená účtovať Účastníkovi štandardnú cenu predmetnej služby po jej znížení. Zmeny vykonané spoločnosťou Orange v zmysle predchádzajúcich ustanovení tohto bodu sa vzhľadom na to, že sa vykonávajú za tým účelom, aby nedošlo k zmene dohodnutých cenových podmienok, nepovažujú za zmenu zmluvných podmienok.

## Článok 16 Reklamačný poriadok

1. Rozsah práva Účastníka na reklamáciu poskytnutej Služby upravuje Zákon, podrobnosti o rozsahu práva Účastníka na reklamáciu, spôsob uplatňovania reklamácie a jej vybavenie upravujú tieto Všeobecné podmienky.
2. Účastník má právo reklamovať správnosť faktúry za poskytnutú Službu, ako aj jej kvalitu. Služba sa považuje za kvalitne poskytnutú, ak spoločnosť Orange pri jej poskytnutí splnila záväzky, za ktoré zodpovedá a ktoré sú upravené v Zmluve a v týchto Všeobecných podmienkach.
3. Účastník má právo reklamovať neposkytovanie Služby, ktoré nastalo na základe zavinenia spoločnosti Orange, a z toho dôvodu má nárok na vrátenie pomernej časti ceny Služby za čas neposkytovania Služby, po splnení podmienok na jej uplatnenie. Účastník je oprávnený uplatniť si právo na vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania Služby z vyššie uvedeného dôvodu najneskôr do troch mesiacov po obnovení poskytovania Služby, inak toto právo Účastníka zaniká.
4. Reklamáciu je Účastník oprávnený uplatniť si písomne

v sídle spoločnosti Orange a adresovať ju oddeleniu reklamácií, a to v lehote 30 dní od doručenia faktúry, ktorej správnosť je predmetom reklamácie alebo od zistenia závady poskytnutej Služby alebo zariadenia. Uplatnenie reklamácie na správnosť faktúry za poskytnutú Službu alebo jej kvalitu po uplynutí lehoty 30 dní zo strany Účastníka má za následok jej odmietnutie zo strany spoločnosti Orange.

5. Účastník je povinný v písomnej reklamacii uviesť svoje identifikačné údaje, ako sú najmä meno a priezvisko alebo obchodné meno, adresu bydliska, resp. sídlo spoločnosti a IČO spolu s uvedením telefónneho čísla, ktorého sa reklamácia týka, a stručne a jasne opísať predmet reklamácie.
6. Uplatnenie reklamácie Účastníka vo veci prešetrenia faktúry nemá odkladný účinok na zaplatenie ceny poskytnutej Služby. Ak suma presiahne trojnásobok priemerného rozsahu využívania Služby za predchádzajúcich 6 mesiacov, spoločnosť Orange umožní Účastníkovi odklad zaplatenia časti sumy presahujúcej sumu za priemerný mesačný rozsah Služieb počas predchádzajúcich 6 mesiacov, a to najneskôr do skončenia prešetrovania telekomunikačného zariadenia alebo umožní zaplatenie časti sumy presahujúcej trojnásobok priemerného rozsahu využívania Služby najmenej v troch splátkach. Voľbu medzi odkladom zaplatenia časti sumy a zaplatením časti sumy v splátkach uskutoční Účastník pri podaní reklamácie a od raz vykonanej voľby nemôže odstúpiť. Ak bude voľba Účastníka podľa predchádzajúcej vety nejasná, urobí voľbu podľa vlastného uváženia spoločnosť Orange. Ak je využívanie Služby kratšie ako 6 mesiacov a dlhšie ako 1 mesiac, vypočíta sa priemerný rozsah využívania Služby za celé obdobie jej užívania.
7. Spoločnosť Orange je povinná oznámiť Účastníkovi výsledok prešetrenia jeho reklamácie na trvanlivom nosiči v lehote 30 dní odo dňa doručenia reklamácie. V prípade, ak spoločnosť Orange neoznámí Účastníkovi výsledok prešetrenia reklamácie v lehote podľa predchádzajúcej vety, považuje sa reklamácia za uznanú. Spoločnosť Orange môže v zložitých prípadoch túto lehotu predĺžiť, najviac o 30 dní, o čom je povinná Účastníka informovať a trvanlivom nosiči pred uplynutím pôvodnej 30-dňovej lehoty s uvedením dôvodov. Lehota je zachovaná, ak spoločnosť Orange odošle svoje oznámenie Účastníkovi najneskôr v posledný deň lehoty. Ak si Účastník zvolí spôsob, ktorým ho má spoločnosť Orange informovať o spôsobe vybavenia reklamácie, spoločnosť Orange mu oznámí vybavenie reklamácie týmto spôsobom, to platí aj pre oznámenie o predĺžení lehoty na prešetrenie reklamácie. Oznámenie o výsledku prešetrenia reklamácie obsahuje minimálne deň podania reklamácie, číslo reklamácie, spôsob vybavenia reklamácie a označenie spoločnosti Orange.
8. Ak na základe prešetrenia spoločnosť Orange uzná reklamáciu uplatnenú Účastníkom na správnosť faktúry za poskytnutú Službu alebo jej kvalitu ako opodstatnenú, vráti Účastníkovi zaplatenú cenu poskytnutej Služby alebo jej časť, prípadne dohodne s Účastníkom iný spôsob odškodnenia.
9. Ak sa na základe prešetrenia reklamácie zistí vada na telekomunikačnom zariadení, ktorá sa mohla prejaviť v neprospech Účastníka, ale rozsah poskytnutej Služ-

by ani cenu za jej poskytnutie nemožno preukázateľne zistiť, Účastník zaplatí cenu zodpovedajúcu cene za priemerný mesačný rozsah využívania Služby za predchádzajúcich šesť mesiacov. Ak je využívanie Služby kratšie ako šesť mesiacov, ale dlhšie ako jeden mesiac, vypočíta sa priemerný rozsah využívania verejne dostupnej služby za celé obdobie využívania Služby.

10. Spoločnosť Orange je oprávnená poveriť poskytovaním plnení podľa tohto článku aj iný subjekt, ktorý bude plnenia poskytovať v mene spoločnosti Orange.
11. Účastník má právo podať sťažnosť na dodržiavanie práv a povinností stanovených v článku 3 ods. 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 zo dňa 25. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (ďalej len „Nariadenie“), a to (i) právo Účastníka na prístup k informáciám a obsahu, (ii) právo Účastníka šíriť informácie a obsah, (iii) právo Účastníka využívať a poskytovať aplikácie a služby, (iv) právo Účastníka využívať koncové zariadenia podľa vlastného výberu bez ohľadu na umiestnenie Účastníka alebo poskytovateľa služieb (spoločnosti Orange) alebo na umiestnenie, pôvod či určenie informácií, obsahu, aplikácie alebo služby prostredníctvom jeho služby prístupu k internetu (ďalej aj ako „práva podľa Nariadenia“), ak sa domnieva, že jeho práva podľa Nariadenia boli porušené. Sťažnosť sa podáva telefonicky na zákazníckej linke, elektronickými prostriedkami, písomne na adresu sídla spoločnosti Orange alebo osobne na predajnom mieste spoločnosti Orange. Účastník je povinný pri podaní sťažnosti uviesť svoje identifikačné údaje podľa príslušného bodu tohto článku Všeobecných podmienok. Spoločnosť Orange vybaví sťažnosť do 30 dní od jej podania, o čom bude Účastník informovaný. Pri elektronicky podanej sťažnosti zašle spoločnosť Orange odpoveď aj elektronicky.

## **Šiesta časť Záverečné ustanovenia**

### **Článok 17 Telekomunikačné tajomstvo**

1. Predmetom telekomunikačného tajomstva je:
  - a) obsah prenášaných správ,
  - b) súvisiace údaje komunikujúcich strán, ktorými sú telefónne číslo, obchodné meno a sídlo právnickej osoby, alebo obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby – podnikateľa alebo osobné údaje fyzickej osoby, ktorými sú meno, priezvisko, titul a adresa trvalého pobytu; ak sú spojené s údajmi podľa písm. a), c) alebo písm. d); predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú údaje, ktoré sú zverejnené v telefónnom zozname,
  - c) prevádzkové údaje a
  - d) lokalizačné údaje.Predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú telefónne číslo, identifikačné a osobné údaje Účastníka a Užívateľa, ak nejde o údaje komunikujúcich strán.
2. Spoločnosť Orange je ako komunikujúca osoba opráv-

nená vyhotovovať a ukladať záznamy volaní a iných foriem komunikácie Účastníka, Užívateľa či inej komunikujúcej osoby so spoločnosťou Orange (napr. volania na linky oddelenia Služieb zákazníkom, e-mail, úkony Účastníka elektronickými komunikačnými prostriedkami, prostredníctvom ktorých sa aktivujú, deaktivujú, menia, ovládajú alebo inak obsluhujú plnenia poskytované podľa Zmluvy), ktorými môžu byť zachytené takto zaznamenateľné prejavy osobnej povahy volajúcej osoby, a to najmä z dôvodu použitia týchto záznamov na účely aktivácie či deaktivácie Služby, resp. jej zložiek, alebo iných plnení poskytovaných v súvislosti so Službou či zaznamenaním zmien Zmluvy, pokiaľ sa realizujú takouto formou, na účely vyhodnocovania požiadaviek Účastníka alebo Užívateľa, na školiace účely s cieľom zvýšiť kvalitu poskytovaných plnení, na účely vyhodnocovania reklamácií poskytovaných plnení či iných námietok alebo sťažností komunikujúcich osôb a pod.; vyhotovený záznam možno použiť aj na ochranu oprávnených záujmov spoločnosti Orange ako dôkazný prostriedok v konaní pred súdmi alebo inými orgánmi verejnej moci.

3. Spoločnosť Orange, ako aj tretia strana poskytujúca prostredníctvom siete Účastníkovi alebo Užívateľovi služby s pridanou hodnotou je oprávnená zaznamenávať a dočasne uchovávať obsah prenášaných správ týkajúcich sa týchto služieb s pridanou hodnotou, ako aj súvisiace prevádzkové údaje, ak je to nevyhnutné na poskytovanie služby s pridanou hodnotou, ktorú si Účastník alebo Užívateľ objednal alebo aktivoval, na preukázanie požiadavky na zriadenie, zmenu alebo zrušenie takejto služby alebo na preukázanie existencie alebo platnosti iného právneho úkonu, ktorý vykonal Účastník, Užívateľ, spoločnosť Orange alebo tretia strana poskytujúca službu s pridanou hodnotou.
4. Na základe súhlasu Účastníka alebo Užívateľa je spoločnosť Orange oprávnená ukladať alebo získavať prístup k informáciám uloženým vo výstupnom zariadení Účastníka (napr. tzv. cookies); za súhlas na tento účel sa považuje aj použitie príslušného nastavenia webového prehliadača alebo iného počítačového programu. Súhlas sa nevyžaduje k technickému uloženiu údajov alebo prístupu k nim, ktorých jediným účelom je prenos alebo uľahčenie prenosu správy prostredníctvom siete, alebo ak je to bezpodmienečne potrebné pre poskytovateľa služieb informačnej spoločnosti na poskytovanie služby informačnej spoločnosti, ktorú výslovne požaduje Užívateľ.
5. Telekomunikačné tajomstvo je povinný zachovávať každý, kto príde s jeho predmetom do styku pri poskytovaní Sietí a Služieb, pri používaní Služieb, náhodne alebo inak.

### Článok 18

#### Ochrana a spracovanie osobných a prevádzkových údajov

Ochrana a spracovanie osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov sú upravené v samostatnom dokumente s názvom „Podmienky ochrany a spracovania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s.“, ktorého aktuálne znenie je dostupné na webovej stránke [www.orange.sk](http://www.orange.sk). Všetky zmluvy, ako aj iné dohody, ktoré odkazujú na tento článok a ktoré boli uza-

torené pred účinnosťou Podmienok ochrany a spracovania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a spravovali sa doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti Podmienok ochrany a spracovania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., riadia Podmienkami ochrany a spracovania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a považujú sa za Zmluvy a dohody podľa Podmienok ochrany a spracovania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s. Všetky odkazy v zmluvných dokumentoch, ktoré odkazovali na doterajšie podmienky, odkazujú na Podmienky ochrany a spracovania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., ak nie je výslovne dohodnuté alebo uvedené inak; v prípade zmeny číslovania článku, na ktorý sa odkazuje v doterajších podmienkach („odkazovaný článok“), sa za odkazovaný článok považuje taký článok v Podmienkach ochrany a spracovania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., ktorý upravuje vzťahy obsahovo aj účelom najbližšie odkazovanému článku.

### Článok 19

#### Rozsah zodpovednosti za škodu

1. Spoločnosť Orange zodpovedá Účastníkovi za škodu spôsobenú porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy v prípade, ak sa preukáže, že škodu zavini-la, avšak len, ak sa zároveň nepreukáže, že škoda, resp. porušenie povinnosti, v dôsledku ktorého škoda vznikla, bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Povinnosť spoločnosti Orange nahradiť škodu je obmedzená na povinnosť vrátiť Účastníkovi pomernú časť zaplatenej ceny za čas zavineného neposkytovania Služby alebo vadného poskytovania Služby. Účastník je povinný písomne uplatniť si nárok na náhradu škody podľa tohto bodu v lehote do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby v dohodnutom rozsahu a kvalite. Spoločnosť Orange nezodpovedá za nepriame a následné škody a ušlý zisk, ak nie je dohodnuté inak.
2. Spoločnosť Orange nezodpovedá Účastníkovi najmä za škodu spôsobenú:
  - a) obsahom prepravovaných správ a informácií;
  - b) nedovoleným alebo nesprávnym Účastníkovým používaním koncových telekomunikačných zariadení, resp. iného zariadenia alebo nedovoleným či nesprávnym užívaním Služby;
  - c) Účastníkovým nevhodným nastavením Služby, koncových telekomunikačných zariadení alebo iného zariadenia vrátane škody, ktorá môže vzniknúť v prípade použitia týchto zariadení v zlom technickom stave, s obmedzenou funkčnosťou alebo v prípade použitia výstupného zariadenia Účastníka alebo iného zariadenia (ďalej spolu tiež ako „Koncové zariadenia“) nevhodného alebo nekompatibilného typu, druhu alebo s nevhodným alebo nekompatibilným programovým vybavením, v prípade použitia Koncového zariadenia, ktoré nepodporuje technológiu Siete, v ktorej má dôjsť k využitiu Služby alebo iného plnenia poskytovaného v súvislosti so Službou;

- d) použitím Koncových zariadení alebo Služby zo strany Účastníka alebo inej osoby nedovoleným, nesprávnym alebo nevhodným spôsobom;
- e) neposkytnutím alebo chybným poskytnutím Služby v dôsledku udalostí, ktoré sú posudzované ako okolnosti vylučujúce zodpovednosť za škodu podľa platných právnych predpisov;
- f) uvedením nesprávnych alebo neúplných údajov Účastníkom, najmä adresy trvalého pobytu alebo sídla Účastníka alebo neoznámením zmeny týchto údajov Účastníkom spoločnosti Orange riadne a včas;
- g) zneužitím ID kódu alebo iných hesiel neoprávnenou osobou;
- h) využitím služieb sprístupnených v Sieti, ktoré poskytujú tretie strany;
- i) pripojením k Sieti iných zariadení namiesto koncových telekomunikačných zariadení dodaných alebo schválených spoločnosťou Orange;
- j) zapríčinené inou osobou, ako je spoločnosť Orange;
- k) použitím technického prostriedku, ktorý môže použiť oprávnený orgán štátu na nevyhnutne potrebný čas a v nevyhnutnom rozsahu, ak je bezprostredne ohrozený život alebo zdravie osôb, na zabezpečenie chránených objektov a chránených priestorov, v ktorých sú prerokúvané utajované skutočnosti, proti odpočúvaniu, na zabezpečenie ochrany chránených osôb alebo na zabránenie šírenia rádiových vln;
- l) rozhodnutím príslušného štátneho orgánu na zastavenie alebo poskytovanie Služby alebo balíka Služieb;
- m) v prostredí internetu; spoločnosť Orange najmä, no nielen, nezodpovedá za poškodenie, pozmenenie údajov alebo za neúplnosť údajov, ktoré Účastník prenášal, ukladal alebo inak nimi nakladal v prostredí internetu.
- n) používaním telefónneho čísla zo strany Účastníka a/alebo Užívateľa na účely Priameho marketingu z dôvodu preukázateľného informovania Účastníka o skutočnosti, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely Priameho marketingu; preukázateľným informovaním Účastníka sa rozumie aj oznámenie o právach a povinnostiach Účastníka v súvislosti s Priamym marketingom uvedené v týchto Podmienkach.
- Spoločnosť Orange tiež nezodpovedá za obsah prenášaných správ prostredníctvom Služby a Siete spoločnosti Orange, ak spoločnosť Orange (i) nedala podnet na prenos správy, (ii) nevybrala príjemcu správy, (iii) nezostavila ani neupravila obsah správy.
3. Účastník zodpovedá spoločnosti Orange za škody spôsobené porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy vrátane, ale neobmedzujúc sa na škody spôsobené zneužívaním Služby alebo iného plnenia poskytovaného v súvislosti so Službou, neoprávneným alebo nesprávnym zasahovaním do koncových telekomunikačných zariadení alebo zariadení Siete, stratou alebo poškodením koncových telekomunikačných zariadení, ako aj používaním koncových telekomunikačných zariadení alebo iných zariadení, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa osobitných predpisov, používaním zariadení, ktoré sú nekompatibilné, nevhodné na pripojenie k Sieti alebo užívanie Služby alebo majú nevhodné alebo nekompatibilné programové vybavenie (za pripojenie k Sieti sa považuje tiež prípad, ak je medzi koncovým bodom Siete a príslušným zariadením reťazovo zapojené jedno alebo viacero iných zariadení, napr. koncové telekomunikačné zariadenia).
4. Spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku neuskutočneného alebo vadného spojenia alebo neskorého prípadne vadného doručenia, resp. nedoručenia obsahu komunikácie najmä ako priameho dôsledku poruchy, opravy, údržby, reštrukturalizácie a rozšírenia Siete alebo jej časti, ako aj siete prevádzkovej iným podnikom alebo jej časti (ak sa táto používa na poskytovanie Služby alebo iného plnenia poskytovaného v súvislosti so Službou), alebo ako dôsledok prekročenia kapacity Siete alebo kapacity siete iného podniku.
5. Spoločnosť Orange poskytuje plnenia, ktorých funkčnosť je závislá od iného podniku, iba v rozsahu, v akom jej to dovolí technická spôsobilosť iného podniku, od ktorého funkčnosť plnenia poskytovaného Účastníkovi spoločnosťou Orange závisí. Spoločnosť Orange nezodpovedá za poskytovanie plnení, ktorých funkčnosť je závislá od iného podniku.
6. V prípadoch, keď podľa Zmluvy poskytované plnenie spočíva v sprístupňovaní služieb iných subjektov, spoločnosť Orange nezodpovedá za vady služieb týchto iných subjektov ani za prípadné ich neposkytovanie z dôvodu väd alebo obmedzenia alebo prerušenia (ukončenia) poskytovania týchto služieb subjektami, ktoré tieto spoločnosťou Orange sprístupňované služby poskytujú.

## **Článok 20 Oznamovanie**

1. Informácie, oznámenia, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy a nároky a požiadavky Účastníka, pri ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona, Zmluvy a Podmienok, sa považujú za oznámené spoločnosti Orange:
- dňom prevzatia písomnosti v sídle spoločnosti Orange Slovensko v prípade uplatnenia akýchkoľvek oznámení, nárokov, požiadaviek Účastníka podľa Zmluvy a týchto Podmienok, ak sa vyžaduje písomná forma oznamovania;
  - dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany Účastníka v sídle spoločnosti Orange;
  - dňom telefonického oznámenia v prípade oznamovania straty, odcudzenia alebo poškodenia SIM karty Účastníka na telefónne čísla zverejnené za takýmto účelom spoločnosťou Orange;
  - dňom splnenia všetkých náležitostí oznamovania iných úkonov v prípade, že bol pre ne dohodnutý iný spôsob alebo forma, alebo náležitosti oznamovania medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange alebo bol pre ne iný spôsob, forma alebo náležitosti oznamovania stanovené spoločnosťou Orange, avšak len v prípade, že sa oznámenie dostalo k spoločnosti Orange tak, aby sa táto mohla efektívne oboznámiť s jeho obsahom.



2. Informácie, oznámenia, vyúčtovanie ceny Služieb, upomienky, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, nároky a požiadavky spoločnosti Orange, pri ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona, Zmluvy a týchto Podmienok (ďalej spolu aj ako „Oznámenia“), sa považujú za oznámené Účastníkovi:
- uplynutím troch pracovných dní od preukázateľného podania písomnosti na pošte, adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností v prípade Oznámení, ak sa vyžaduje písomná forma oznamovania;
  - dňom doručenia upomienky spoločnosti Orange adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností v prípade nezaplatenia splatnej ceny za poskytnuté Služby; za doručenie sa považuje aj zásielka uložená na pošte a aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobo odsťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula úložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom doručovateľ zistil nedoručiteľnosť zásielky a túto na zásielke vyznačil; v prípade, ak sa upomienka zasiela v elektronickej forme, dňom odoslania upomienky do odkazovej schránky Účastníka, resp. na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo ak sa zasiela vo forme SMS správy alebo MMS správy, dňom odoslania v tejto forme na telefónne číslo Účastníka;
  - dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany spoločnosti Orange adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností; za doručenie sa považuje aj zásielka uložená na pošte a aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobo odsťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula úložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom doručovateľ zistil nedoručiteľnosť zásielky a túto na zásielke vyznačil. V prípade, ak sa výpoveď, resp. odstúpenie od Zmluvy zasiela v elektronickej forme, dňom odoslania výpovede/odstúpenia na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom, alebo ak sa zasiela vo forme SMS správy alebo MMS správy, dňom odoslania v tejto forme na telefónne číslo Účastníka;
  - dňom odoslania správy spoločnosti Orange do odkazovej schránky Účastníka alebo dňom jej zaslania formou elektronickej pošty alebo iným elektronickým spôsobom (SMS/MMS) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom, alebo na telefónne číslo Účastníka;
  - dňom poskytnutia informácií o Službách spôsobom ich zodpovedania na zverejnenom telefónnom čísle, uverejnením na internetovej adrese, prípadne na obchodnom mieste spoločnosti Orange, alebo ich poskytnutím iným preukázateľným spôsobom;
- dňom odoslania elektronickej faktúry na poslednú e-mailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom (pokiaľ nie je v inom ustanovení Zmluvy vrátane týchto Podmienok stanovené inak);
  - dňom doručenia faktúry dňom doručenia faktúry na kontaktnú adresu určenú Účastníkom, pokiaľ si Účastník zvolil listinnú formu doručovania faktúr.
3. V prípade, ak Účastníkovi nebude doručená faktúra za Služby do 10 dní po skončení zúčtovacieho obdobia z dôvodu, že mu nemohla byť oznámená, alebo z iných dôvodov, je povinný túto skutočnosť do jedného dňa oznámiť spoločnosti Orange. V prípade, ak tak v lehote 11 dní po skončení zúčtovacieho obdobia neurobí, považuje sa faktúra za oznámenú posledným dňom tejto lehoty. Ak Účastník v tejto lehote oznámi spoločnosti Orange, že faktúra mu nebola doručená, bude mu doručený opis faktúry.
4. Pod pojmom „pošta“ sa v týchto Podmienkach rozumie poštový podnik podľa ustanovení zákona č. 324/2011 Z. z. v znení neskorších predpisov najmä podľa ustanovení § 7 tohto predpisu.

## Článok 21

### Mechanizmus na urovanie sporov a neplatnosť ustanovení Podmienok

- Spoločnosť Orange a Účastník sa dohodli, že všetky prípadné spory, ktoré vzniknú v súvislosti so Zmluvou (vrátane Podmienok), budú prednostne riešiť mimosúdnu cestou, a to vzájomnou dohodou. V prípade, ak nedôjde k vyriešeniu sporu mimosúdnu cestou, Účastník, ako aj spoločnosť Orange sú oprávnení riešiť spor v zmysle príslušných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- V rámci mimosúdneho riešenia sporu je Účastník oprávnený predložiť Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky spor týkajúci sa správnosti úhrady a kvality Služby, o ktorom sa uskutočnilo reklamačné konanie a účastník nie je so spôsobom vybavenia spokojný.
- V prípade sporu podľa bodu 1 tohto článku, ktorý sa nepodarilo vyriešiť mimosúdnu cestou medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, sa títo výslovne dohodli, že pre všetky ich právne vzťahy platí výlučne právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že účastník je cudzinec, a že je daná príslušnosť súdu podľa Občianskeho súdneho poriadku.
- Ak sa niektoré ustanovenie týchto Podmienok stane vo vymedzenom rozsahu neplatné, neúčinné, resp. nevykonateľné, ostatné ustanovenia, týmto nedotknuté, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Spoločnosť Orange je v takomto prípade oprávnená nahradiť napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenej odlišovať od princípov dohodnutých v týchto Podmienkach pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu napadnutého ustanovenia.
- Platí, že pokiaľ nie je uvedené inak, spravujú sa vzťahy založené Zmluvou popri ustanoveniach samotnej

- Zmluvy ustanoveniami Zákona a ak nie je niektorý vzťah celkom pokrytý ustanoveniami Zmluvy ani ustanoveniami Zákona, tak sa tento vzťah spravuje ustanoveniami ostatných platných právnych predpisov;
6. Pre právne vzťahy vyplývajúce zo Zmluvy platí právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že Účastník je cudzinec alebo Služby spoločnosti Orange boli poskytnuté na území iného štátu.
  7. Účastník je v zmysle príslušných právnych predpisov oprávnený využiť mechanizmus alternatívneho riešenia sporov podľa § 126 Zákona alebo mechanizmus mimosúdneho riešenia sporov podľa § 127 Zákona, ako je podrobne uvedené nižšie. Ak Účastník, ktorý je spotrebiteľ podľa osobitného predpisu, nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia, je oprávnený využiť alternatívne riešenie sporov podľa § 126 Zákona. Ak Účastník, ktorý nie je spotrebiteľ podľa osobitného predpisu, nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia, je oprávnený využiť mimosúdne riešenie sporov podľa § 127 Zákona.
  8. Podmienky a postup alternatívneho riešenia sporov Účastníka (ktorý je spotrebiteľ podľa osobitného predpisu) podľa § 126 Zákona sú nasledujúce:
    - a) Ak Účastník, ktorý je spotrebiteľ, nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia, je oprávnený po reklamačnom konaní do 1 roka odo dňa doručenia vybavenia reklamácie využiť alternatívne riešenie sporov podľa § 126 Zákona v súlade s ustanoveniami zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov v znení neskorších predpisov. V súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov na úseku ochrany spotrebiteľa týmto spoločnosť Orange informuje Účastníkov (spotrebiteľov), že majú v prípadoch a za podmienok určených v ustanoveniach zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov v znení neskorších predpisov možnosť obrátiť sa na subjekty alternatívneho riešenia sporov s cieľom zmierlivého vyriešenia sporu medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom (v pozícii spotrebiteľa), vyplývajúceho zo spotrebiteľskej zmluvy, uzavretej medzi nimi, alebo vyplývajúceho z inej situácie, keď sa spotrebiteľ domnieva, že spoločnosť Orange porušila jeho práva spotrebiteľa.
    - b) Subjektom alternatívneho riešenia sporov je, pre spory vyplývajúce zo zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktoré sa týkajú kvality a ceny služieb, Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb a pre ostatné spory, týkajúce sa poskytovania tovarov a/alebo služieb spoločnosťou Orange, Slovenská obchodná inšpekcia. Ďalšími subjektmi alternatívneho riešenia sporov sú v rozsahu zápisu do zoznamu subjektov alternatívneho riešenia sporov, vedeného Ministerstvom hospodárstva SR, oprávnené právnické osoby, zapísané v zozname subjektov alternatívneho riešenia sporov, vedeného Ministerstvom hospodárstva SR.
    - c) Účastník, ktorý je spotrebiteľ, má právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporov v prípade, ak sa obrátil na spoločnosť Orange so žiadosťou o nápravu z dôvodu nespokojnosti so spôsobom vybavenia svojej reklamácie alebo z dôvodu, že sa domnieva, že spoločnosť Orange porušila jeho práva, pričom spoločnosť Orange na túto jeho žiadosť odpovedala zamietavo alebo na ňu neodpovedala do 30 dní odo dňa jej odoslania. Spotrebiteľ je oprávnený využiť v prípadoch sporov týkajúcich sa zmlúv uzavretých na diaľku a zmlúv uzavretých mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange (resp. jej obchodných zástupcov) na podanie návrhu na začatie alternatívneho riešenia sporu tiež európsku platformu riešenia sporov online na webovej adrese [www.ec.europa.eu/consumers](http://www.ec.europa.eu/consumers), resp. na inej webovej adrese, ktorá ju v budúcnosti nahradí.
  - d) Návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu obsahuje:
    - i) meno, priezvisko a elektronickú alebo poštovú adresu Účastníka, telefonický kontakt, ak ich má,
    - ii) názov a sídlo spoločnosti Orange,
    - iii) predmet sporu,
    - iv) odôvodnenie nespokojnosti s výsledkami reklamácie,
    - v) návrh riešenia sporu,
    - vi) dátum, kedy sa Účastník obrátil na spoločnosť Orange so žiadosťou o nápravu, a informáciu, že pokus o vyriešenie sporu priamo s poskytovateľom bol bezvýsledný,
    - vii) vyhlásenie o tom, že vo veci nebol zaslaný rovnaký návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu inému subjektu alternatívneho riešenia sporov, nerozhodol vo veci súd alebo rozhodcovský súd, vo veci nebola uzavretá dohoda o mediácii ani nebolo vo veci ukončené alternatívne riešenie sporu spôsobom podľa § 20 ods. 1 písm. a) až f) zákona o alternatívnom riešení sporov.
  - e) K návrhu Účastník priloží doklady súvisiace s predmetom sporu, ktoré preukazujú skutočnosti uvedené v návrhu. Návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu možno podať v listinnej forme, elektronickej podobe alebo ústne do zápisnice. Na podanie môže Účastník využiť formulár, ktorého vzor je dostupný na webovom sídle Ministerstva hospodárstva SR a každého subjektu alternatívneho riešenia sporov.
  - f) Ak návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu neobsahuje všetky náležitosti, vyžadované príslušným zákonom, alebo ak k nemu nie sú priložené doklady potrebné na jeho posúdenie, subjekt alternatívneho riešenia sporov bezodkladne informuje Účastníka o tom, aké má návrh nedostatky, akým spôsobom majú byť odstránené, a vyzve ho, aby neúplný alebo nezrozumiteľný návrh doplnil v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní. Subjekt alternatívneho riešenia sporov zároveň Účastníka poučí o následkoch nedoplnenia návrhu v určenej lehote. Priebeh alternatívneho riešenia sporov sa riadi zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov.
9. Podmienky a postup mimosúdneho riešenia sporov Účastníka (ktorý nie je spotrebiteľ podľa osobitného predpisu) podľa § 127 Zákona sú nasledujúce:

- a) Ak Účastník, ktorý nie je spotrebiteľ, nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia, je oprávnený využiť mimosúdne riešenie sporov podľa § 127 Zákona.
- b) Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb rieši iné spory ako spory podľa § 126 Zákona, ktoré vznikli v oblasti upravenej Zákonom, ak Účastník, ktorý nie je spotrebiteľ, nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia, a to na základe ním podaného návrhu na mimosúdne riešenie sporu so spoločnosťou Orange.
- c) Návrh na začatie mimosúdneho riešenia sporu obsahuje:
  - i) meno, priezvisko a adresu na doručovanie alebo aj e-mailovú adresu a telefonický kontakt, ak je Účastníkom fyzická osoba,
  - ii) obchodné meno, právnu formu, sídlo, identifikačné číslo a telefonický kontakt, ak je Účastníkom právnická osoba,
  - iii) názov a sídlo spoločnosti Orange,
  - iv) predmet sporu,
  - v) odôvodnenie nesúhlasu s výsledkami reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia,
  - vi) návrh riešenia sporu.
- d) K návrhu Účastník priloží doklady súvisiace s predmetom sporu, ktoré preukazujú skutočnosti uvedené v návrhu. Ak návrh neobsahuje všetky náležitosti, vyžadované príslušným zákonom, alebo ak k nemu nie sú priložené doklady potrebné na jeho posúdenie, Úrad bezodkladne vyzve Účastníka, aby nedostatky návrhu odstránil v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní, a zároveň ho poučí o následkoch neodstránenia nedostatkov návrhu. Ak Účastník nedostatky v návrhu v lehote podľa predchádzajúcej vety neodstráni, Úrad mimosúdne riešenie sporu nezačne.
- e) Návrh predloží Účastník bezodkladne, najneskôr do 45 dní odo dňa:
  - i) doručenia výsledku vybavenia reklamácie Účastníkovi alebo
  - ii) márneho uplynutia lehoty na vybavenie reklamácie podľa týchto Všeobecných podmienok.
- f) Účastník a spoločnosť Orange môžu navrhovať dôkazy a ich doplnenie a predkladať podklady potrebné na vecné posúdenie sporu. Úrad predložený spor rieši nestranné s cieľom jeho urovnania. Lehota na ukončenie mimosúdneho riešenia sporu je 60 dní od podania úplného návrhu, v zložitých prípadoch 90 dní od podania úplného návrhu.
- g) Výsledkom úspešného vyriešenia sporu je uzavretie písomnej dohody medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, ktorá je záväzná pre obe strany sporu. O uzavretí predmetnej dohody Účastník a spoločnosť Orange upovedomia Úrad v lehote piatich dní od jej uzavretia. Ak strany sporu neuzavrú dohodu v lehote podľa písm. f) tohto bodu tohto článku, Úrad ich upovedomí o márnom uplynutí lehoty na mimosúdne riešenie sporu. Tým sa považuje mimosúdne riešenie sporu za ukončené. Možnosť strán obrátiť sa v tej istej veci na súd tým nie je dotknutá.

## Článok 22

### Zmeny a doplnenia Podmienok

1. Spoločnosť Orange je oprávnená tieto Podmienky jednostranne zmeniť alebo doplniť, ako aj ich nahradiť novými Podmienkami, osobitne v prípade zmien a doplnení Zákona, na základe ktorého sa vydali a iných zmien všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa uskutočnili po nadobudnutí ich platnosti a účinnosti.
2. Spoločnosť Orange je povinná oznámiť Účastníkovi skutočnosť, že sa bude meniť znenie Podmienok, a to minimálne jeden mesiac pred účinnosťou takejto zmeny a jasným a zrozumiteľným spôsobom sprístupniť nové znenie Podmienok alebo zmeny Podmienok Účastníkovi na trvanlivom nosiči. Jasným a zrozumiteľným spôsobom sprístupnenia podľa predchádzajúcej vety sa rozumie doručenie nového znenia Podmienok alebo zmien Podmienok Účastníkovi, alebo zaslanie nového znenia Podmienok alebo zmien Podmienok na e-mailovú adresu Účastníka, alebo iný spôsob, ktorým sa umožní sprístupnenie zmeneného znenia Podmienok alebo zmien Podmienok Účastníkovi. Oznamovacia povinnosť spoločnosti Orange je splnená aj oznámením SMS správou Účastníkovi, že došlo k podstatnej zmene zmluvných podmienok spolu s informáciou kde sa s týmito zmenami môže podrobne oboznámiť.
3. V prípade, že Účastník nebude súhlasiť so zmenou Podmienok, je z predmetného dôvodu oprávnený odstúpiť od Zmluvy bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady a to podľa článku 5 bodu 10 písm. a) týchto Podmienok. Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy podľa tohto bodu v prípadoch stanovených v článku 5 bod 10. posledný odsek týchto Podmienok. Odstúpenie od Zmluvy je Účastník povinný doručiť spoločnosti Orange najneskôr do jedného mesiaca odo dňa oznámenia zmeny.

## Článok 23

### Záverečné ustanovenia

1. Podmienky platia po celý čas platnosti a účinnosti právneho vzťahu založeného Zmluvou medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange a aj po jeho skončení, a to až do úplného vyrovnania všetkých nárokov z neho vyplývajúcich.
2. V prípade, že niektorá z podmienok poskytovania Služby alebo iných plnení poskytovaných v súvislosti so Službou závisí od dĺžky obdobia (ďalej tiež „Rozhodné obdobie“), počas ktorého bol Účastník užívateľom (účastníkom) služieb spoločnosti Orange, rozumie sa užívanie služieb spoločnosti Orange od okamihu, od ktorého sa toto užívanie spravuje (prinajmenšom subsidiárne) ustanoveniami týchto Podmienok, pokiaľ nie je stanovené alebo dohodnuté inak. Pokiaľ bol pred týmto okamihom Účastník užívateľom služieb spoločnosti Orange, ktoré sa riadia podľa iných všeobecných podmienok alebo podľa iných právnych dokumentov, obdobie pred uvedeným okamihom sa do Rozhodného obdobia nezapočítava, pokiaľ nie je stanovené alebo dohodnuté inak.
3. Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie verejných elektronických

komunikačných služieb cez pevné pripojenie účinné do okamihu nadobudnutia účinnosti týchto Podmienok (ďalej aj „doterajšie podmienky“), strácajú dňom nadobudnutia účinnosti Podmienok svoju účinnosť. Všetky zmluvy, ako aj iné dohody, ktorých predmetom je poskytovanie Služieb zo strany spoločnosti Orange, ktoré boli uzatvorené pred účinnosťou týchto Podmienok a spravovali sa doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti Podmienok riadia týmito Podmienkami a považujú sa za Zmluvy a dohody podľa týchto Podmienok. Všetky odkazy v zmluvných dokumentoch, ktoré odkazovali na doterajšie podmienky, odkazujú na tieto Podmienky, pokiaľ nie je výslovne dohodnuté alebo uvedené inak; v prípade zmeny číslovania článku, na ktorý sa odkazuje v doterajších podmienkach („odkazovaný článok“), sa za odkazovaný článok považuje taký článok v týchto Podmienkach, ktorý upravuje vzťahy obsahovo aj účelom najbližšie odkazovanému článku.

4. Okamihom platnosti a účinnosti znenia Podmienok platného od 1.2.2022 bol pôvodný názov týchto Podmienok, t. j. „Všeobecné podmienky spoločnosti

Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie“ nahradený názvom „Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie verejne dostupných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie“, pričom vo všetkých právnych a iných dokumentoch, komunikačných materiáloch a korešpondencii, kde sa uvádzajú Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, rozumejú sa tým Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie verejne dostupných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.

5. Text Podmienok v slovenskom jazyku je záväzný a má prednosť pred znením Podmienok vyhotovených v akomkoľvek inom jazyku.
6. Tieto Podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 1. 2. 2022.

Orange Slovensko, a.s.